



10^e VICTOIRE CONSÉCUTIVE >42

IMBATTABLES, CES SÉNATEURS!

Les Sabres de Buffalo n'ont pas réussi à stopper la marche victorieuse des Sénateurs

TOYOTA >19

MAINTENANT, UNE HISTOIRE DE FREINS

De nouvelles plaintes ont été déposées concernant un problème de freins sur la Prius



JEU EN LIGNE >14

LOTO-QUÉBEC MISE SUR INTERNET

Le ministre des Finances du Québec a autorisé la Société des loteries à développer des jeux en ligne de manière légale, encadrée et sécuritaire



**TOUS LES
MANTEAUX
D'HIVER**
Rabais
50%*
*Temps limité

Boutique
Herve St-Amour
Vêtements pour Elle et Lui

www.stamour.ca
131, boul. St-Joseph
819 770-5434
204539476

INCENDIE SUR EDDY >3

HÉROS MALGRÉ TOUT

Quatre pompiers ont risqué leurs vies pour chercher un ado... qui attendait en sécurité et au chaud dans un autobus

DÉCÈS DE REMY BEAUREGARD >4

DOUTE RAISONNABLE

La famille de l'ex-président de Droits et Démocratie demande une enquête publique

MINI OTTAWA EAST

MINI Camden à partir de **29 750 \$**

1040, ch. Ogilvie, 613 288-6464 miniottawaeast.com



2010 IMPREZA 2.5i Traction intégrale

L'IMPECCABLE
INGÉNIERIE JAPONAISE
À PARTIR DE

22 928\$*
MODÈLE 4 PORTES

FINANCEMENT
À L'ACHAT
OU LA LOCATION

0,5%*
POUR 24 MOIS



**OGILVIE
SUBARU**

1020 ch. Ogilvie
613 745-9191

ogilvie.subarudealer.ca



Le prix peut être plus élevé à l'étranger
89¢ + TAXES DU LUNDI AU VENDREDI 6 208 18 1 2 3 4 5 8

Taux de suicide et semaine de la prévention du suicide

Une moyenne un peu plus élevée en Outaouais



LOUIS LAFORTUNE
llafortune@ledroit.com

Le taux de suicide en Outaouais demeure légèrement plus élevé que la moyenne du Québec, selon les dernières données de l'Institut de la statistique du Québec.

Selon l'ISQ, 1103 personnes se sont suicidées dans la province en 2008, soit trois personnes par jour. Le taux de suicide par 100 000 habitants atteint 14 décès. En comparaison, le nombre de suicides était de 59 en Outaouais, en 2008. Et le taux par 100 000 habitants était à 16,4 pour la région.

Geneviève D'Amours, de l'Agence de santé et des services sociaux de l'Outaouais, appelle toutefois à la prudence, car le

nombre de suicides fluctue d'une année à l'autre.

«En 2007, notre taux de suicides par 100 000 habitants était à 11,5, en dessous de la moyenne québécoise. Donc, on voit que ça fluctue beaucoup. C'est toujours un peu délicat. En 2007, on a compté 40 suicides en Outaouais, on en a eu 59 en 2008. C'est une grosse variation, mais il faut toutefois regarder ça sur une longue période de temps.»

Selon M^{me} D'Amours, la tendance à plus long terme démontre que l'Outaouais est comparable au reste du Québec. Les 50 à 60 suicides par année, ces dernières années en Outaouais, sont aussi plus bas qu'au cours des années 1990, lorsque des sommets de 70 et plus ont été atteints annuellement.

Pour Bruno Marchand, directeur général de l'Association québécoise de prévention du suicide (AQPS), la tendance des 10

dernières années au Québec est encourageante. De 1999 à 2008, le taux de suicides est passé de 22 à 14 par 100 000 habitants. «Ça correspond à une baisse de 32%. Ça peut fluctuer d'une région à l'autre, mais la tendance est à la baisse au Québec.»

Il ne faut pas «sabrer le champagne» pour autant, prévient M. Marchand, car le Québec surpasse la moyenne canadienne, qui est de 10,2 suicides par 100 000 habitants. Des pays comme le Japon (19,1), la Finlande (18,4), la France (15,3) et la Suisse (14,0) ont les taux les plus élevés.

Multiples facteurs

Plusieurs facteurs contribuent au taux de suicide. «L'économie peut être un facteur. On sait que le suicide est relié à la santé mentale de la population, la grande détresse que les gens vivent. La perte d'un emploi — toutes les

pertes — peut précipiter l'acte suicidaire. Il faut qu'il y ait une vulnérabilité chez la personne. La toxicomanie, l'abus d'alcool ou de drogue sont souvent reliés au suicide», affirme Geneviève D'Amours.

Selon Bruno Marchand, le suicide est aussi une «réponse culturelle à la souffrance». La Grèce, avec 2,6 décès par 100 000 personnes, a le plus bas taux au monde. «Dans leur culture, on n'en est pas venu à avoir une forme d'acceptation sociale sur cette question-là.» Il faut, dit-il, tenter de changer la culture face au suicide et répéter que ce n'est pas une solution.

Il est d'ailleurs faux de dire que ce sont surtout les jeunes qui se suicident, corrige M^{me} D'Amours. Le suicide est une cause importante de décès chez les jeunes, mais parce que normalement, un jeune ne meurt pas, sauf par accident ou maladie rare.

Le suicide touche surtout les hommes de 35 à 50 ans. «Généralement, nos hommes d'âge mûr n'ont pas développé cette habitude de demander de l'aide. Ils arrivent parfois à l'extrémité, en grande détresse dans le réseau de santé. C'est difficile ensuite de récupérer» explique-t-elle.

Du côté d'Ottawa, le taux de suicide est en baisse. De 12,8 personnes par 100 000 habitants, en 1986, il était à 6,0 suicides par 100 000 habitants, en 2005.

Le suicide a été la principale cause de décès des hommes de 20 à 44 ans en 2002, selon «Signes Vitaux 2009», le récent bilan de santé annuel publié par la Ville d'Ottawa. «Les données les plus récentes (2204) révèlent que le taux général de suicides chez les hommes et de 8,6 décès par 100 000 habitants, plus du double du taux de 3,9 décès par 100 000 habitants observé chez les femmes», indique le rapport.

Le suicide, une tragédie aux traces persistantes

CHARLES THÉRIAULT
ctheriault@ledroit.com

Andrée Tremblay a vécu le cauchemar de tout parent: perdre un enfant. Mais le suicide de son fils, Lani Assogba, en novembre 2000, a déclenché chez elle un besoin d'agir pour prévenir le suicide, particulièrement chez les jeunes.

Aujourd'hui, M^{me} Tremblay dirige la Fondation Lani pour le mieux-être des jeunes, une organisation qui appuie des projets de promotion de la vie afin de prévenir le suicide chez les jeunes de 12 à 25 ans. Elle participe aussi très activement aux activités de la Semaine de la promotion de la vie et de la prévention du suicide, dont le programme a été dévoilé hier par les organisateurs du Centre d'aide 24/7.

Dans l'Outaouais, le Centre d'aide 24/7 insiste sur la promotion de la vie et non seulement la prévention du suicide et il a changé le nom de l'événement en conséquence.

Le taux de suicide, dans la région, a diminué de 2000 à 2008 mais il est en hausse depuis 2008, particulièrement en secteur rural. Il affecte surtout les hommes, qui sont cinq fois plus nombreux que les femmes, à passer à l'acte.

Le suicide est une tragédie pour les proches. Andrée Tremblay et son mari, Yao Assogba, souffrent encore de la perte de leur fils de 18 ans, même si presque 10 ans ont passé depuis son suicide. Lani Assogba souffrait de trouble bipolaire et pouvait donc passer d'une période d'euphorie à une période de dépression profonde.

«Lani a vécu deux ans de détresse. Malgré les soins offerts, malgré le support de plusieurs intervenants, de ses amis et de notre famille, je me suis souvent sentie impuissante. Je me souviendrai toujours de se yeux implorants voulant dire 'Fais quelque chose maman'», a raconté M^{me} Tremblay. Lani Assogba a fait deux tentatives

de suicide entre 1998 et 2000 et il a reçu des soins psychiatriques mais il était allergique aux médicaments qu'on lui avait prescrit. Même si son entourage a tout fait pour l'aider et qu'il s'est tout de même suicidé, la mère de Lani Assogba ne croit pas que le suicide soit inévitable chez les personnes qui souffrent comme lui. Elle refuse le fatalisme et elle n'accepte pas non plus que des gens lui disent: «C'était son choix, la vie continue».

Soirée-bénéfice

Le Centre d'aide 24/7 profitera d'une soirée de gala qui aura lieu samedi, au Casino du lac Leamy, pour lancer le guide «Pour les témoins d'une grande souffrance» qui s'adresse aux proches des personnes ayant des idées suicidaires. L'humoriste Louis-José Houde, qui appuie cette cause, présentera un spectacle au Théâtre du casino, ce soir-là. Philippe Bond se donnera en première partie.



PATRICK WOODBURY, LeDroit

Depuis la mort de son fils, Andrée Tremblay dirige la Fondation Lani, qui appuie les projets de promotion de la vie afin de prévenir le suicide.

VENTE HIVERNALE 200\$ À 1 000\$ DE RABAIS SUR APPAREILS SÉLECTIONNÉS



www.feo.ca

925, boul. de la Carrière,
Gatineau (près du Casino)
819 770-1217



TAPIS ROULANT T240 de Bodyguard
Combinaison parfaite : qualité et performance

RABAIS DE
500\$

1547, ch Merivale
Plaza Emerald Ottawa
613 723-5303



SPINNER STAR TRAC l'original



RABAIS DE
200\$



Multistation AFG 2.0
Meilleur appareil selon Health magazine



RABAIS DE
400\$

GRANDE VARIÉTÉ D'EXERCISEURS ELLIPTIQUES



RABAIS JUSQU'À
1 000\$

129538967

Le chef aux opérations a souligné la bravoure des quatre pompiers dans l'incendie sur la rue Eddy

Quatre pompiers posent «un geste très brave»



LOUIS-DENIS EBACHER
ldebacher@ledroit.com

Des pompiers de Gatineau n'ont pas hésité à retourner dans les bâtiments sur le point de s'effondrer pour sauver un adolescent qu'on croyait prisonnier des flammes, lors du violent incendie de la rue Eddy, lundi soir.

Le feu ravageait les murs, la fumée opaque rendait le combat difficile, et la structure commençait à s'écrouler, mais les pompiers Sébastien Paradis, David Godfrey, Martin Vézina, et le lieutenant Clermont Tassé sont remontés dans les 93 et 95 Eddy, ainsi que dans le 28, Vaudreuil pour retrouver l'adolescent qui manquait à l'appel.

La mère du jeune de 14 ans, partie chercher le souper, a vu les flammes ravager l'édifice de son logement, à son retour. Elle croyait son fils en détresse.

Dans la tourmente, personne ne savait où se trouvait l'enfant. Les pompiers étaient déjà en mode défensif, ayant fui le bâtiment car la structure devenait trop instable pour eux-même.

« Nous sommes retournés à l'intérieur, nous avons fait trois fois le tour des appartements pour le retrouver, a raconté au *Droit* le pompier Paradis. Des plafonds voulaient s'effondrer, ça commençait à descendre. »

Le jeune a finalement été retrouvé à l'extérieur du bâtiment, en sécurité dans un autobus, après avoir été évacué avec



ÉTIENNE RANGER, LeDroit

Les pompiers David Godfrey, Martin Vézina, Sébastien Paradis et le lieutenant Clermont Tassé n'ont pas hésité à retourner dans les édifices en flammes de la rue Eddy, dimanche, pour tenter de retrouver un adolescent qui manquait à l'appel.

les autres sinistrés. Le chef aux opérations Luc Meilleur a souligné la bravoure des quatre pompiers. « Nous avons combattu pendant environ une heure trente à l'intérieur et une partie de la structure est tombée. Nos hommes sont retournés pour sauver une vie. Le jeune était sain et sauf, mais cela demeure un geste très brave. »

Les pompiers de Gatineau jugent tout à fait normal que l'alarme d'incendie du 95, rue Eddy, ne se

soit pas déclenchée par elle-même, lundi soir.

Un pompier sonne l'alarme

Le chef Meilleur a été le premier pompier dépêché sur les lieux, peu après 18 h. Il a déclenché manuellement l'alarme générale du bâtiment pour faire sortir tout le monde. « C'est un feu de structure, et dans ces cas-là, la fumée reste dans les murs. C'est pour cela que l'alarme n'a pas sonné »,

a-t-il expliqué.

Lors de son arrivée, il a aperçu un résidant qui arrosait une prise de courant, au plafond du troisième étage. « Il y avait un espace entre la prise et le mur, et on voyait des flammes dans le trou. C'est certain qu'il ne faut pas faire cela, mais le feu était déjà pris », a-t-il raconté.

« Un incendie de structure, c'est la gale », a imaginé sa collègue, Sonia Béland. Il s'agit d'un des pires types d'incendie à combat-

tre, puisque le feu est partout, et qu'il se cache dans les murs.

« Je voyais des flammes entre le 3^e étage et le toit, et d'autres pompiers en voyaient entre le 2^e et le 3^e », a précisé le chef Meilleur.

Dans de pareilles situations, les pompiers doivent affronter des gaz chauds, ouvrir des murs pour combattre les flammes, ce qui leur donne en même temps plus d'oxygène.

L'origine de l'incendie demeure indéterminée.

Réfugiés et immigrants ont perdu leurs papiers d'identité dans l'incendie

Les sinistrés de la rue Eddy au désespoir

PATRICK DUQUETTE
pduquette@ledroit.com

Jetée à la rue par l'incendie qui a ravagé deux immeubles du centre-ville de Gatineau lundi soir, Jackie Chen a laissé éclater sa rage et son désespoir hier matin à la sortie d'une rencontre convoquée par la Ville de Gatineau pour faire le point sur la situation.

« Je ne vois pas comment je vais pouvoir entrer à l'université cet automne. C'était mon rêve et, maintenant que je suis si près du but, mon rêve est brisé. De me retrouver à la rue, ce n'est pas si grave. C'est mon rêve qui m'importe, mon rêve de longue date. »

La voix brisée par l'émotion, M^{me} Chen a décrit son propre désespoir et celui des quelque

35 autres sinistrés, pour la plupart d'origine asiatique, qui ont été pris en charge par la Croix-Rouge à la suite de l'incendie des 95, rue Eddy et du 28, rue Vaudreuil.

« Sans passeport, sans carte de résidente permanente, sans diplôme secondaire, qu'est-ce

disparu dans l'incendie.

« J'ai besoin d'une place où habiter. Mais comme j'ai perdu tous mes papiers d'identité, je n'aurai rien à montrer quand je voudrai louer un autre appartement », a ajouté Jun Wu, un autre sinistré.

« Nous savons que la Ville de

fédéral de Hull-Aylmer, Marcel Proulx, a suggéré aux sinistrés de s'adresser à Service Canada. Il reconnaît toutefois que sans preuve d'identité, les sinistrés mettront beaucoup de temps à obtenir de nouveaux papiers.

Pour le moment, la préoccupation de la Ville de Gatineau est

de trouver un nouveau toit aux sinistrés, une tâche qui s'annonce compliquée. Depuis l'incendie, 35 personnes

logent à l'hôtel, une situation qui devrait se poursuivre au moins jusqu'à lundi prochain.

« Le topo qu'on a actuellement, c'est que l'ensemble des sinistrés n'étaient pas assurés. Considé-

« Sans passeport, sans carte de résidente permanente, sans diplôme secondaire, qu'est-ce que je peux faire ? »

Jackie Chen, sinistrée

que je peux faire ? » se demandait M^{me} Chen qui s'est improvisée porte-parole des sinistrés en raison de sa meilleure connaissance de l'anglais. Selon elle, près d'une centaine de papier d'identité ont

Gatineau fait tout en son pouvoir pour nous aider. Mais son pouvoir est limité », a renchéri Ding Jun, en demandant l'intervention du gouvernement fédéral.

Joint par LeDroit, le député

rant l'intensité du feu, ces gens-là auraient tout perdu. Alors on cherche des lieux propices pour héberger ces gens-là », a dit Simon Rousseau, responsable du dossier à la Ville de Gatineau.

François Roy de l'organisme Logemen'Occupe parle d'une situation « extrêmement complexe ».

« Une trentaine de ménages vont avoir besoin d'aide. Plusieurs personnes sont sans ressources, il y a beaucoup de nouveaux arrivants, de réfugiés qui ont perdu tous leurs papiers. On s'est engagé auprès des sinistrés à ne pas les laisser sans ressources. Mais tous nos logements de dépannage sont occupés. On n'aura pas le choix de faire des tentatives dans le privé, parce que des unités dans le logement social et communautaire, il n'y en a pas de disponibles. »

Décès de Rémy Beauregard, ex-président de Droits et démocratie

La famille demande une enquête publique



PAUL GABOURY
pgaboury@ledroit.com

La famille de Rémy Beauregard, ex-président de Droits et démocratie, demande une enquête publique sur les circonstances entourant son décès et sur la crise politique qui règne au sein de l'organisme.

Dans une lettre envoyée au premier ministre Stephen Harper, les membres de la famille de M. Beauregard joignent leurs voix à ceux qui réclament non seulement une enquête interne comme celle annoncée récemment par le ministre des Affaires étrangères Lawrence Cannon, mais également une enquête publique.

Le décès de M. Beauregard est survenu dans la nuit du 7 au 8 janvier à la suite d'une rencontre houleuse du conseil d'administration de Droits et démocratie pendant laquelle des membres du Conseil ont démissionné pour manifester leur solidarité avec M. Beauregard.

« Ces démissions ont suivi des nominations faites par le bureau

du premier ministre au CA qui allaient entraver le bon fonctionnement de Droits et démocratie, nominations partisans dénoncées par le personnel de Droits et démocratie, par les anciens présidents de l'organisme et des personnalités bien connues de tous les milieux de la société », soulignent dans la lettre Gaëtan, Mario et Chantale Beauregard, membres de la famille de l'ex-président de Droits et démocratie.

« Harcèlement »

« Ce qui est le plus troublant, c'est le harcèlement psychologique dont faisait l'objet notre frère par ces membres du Conseil d'administration. La nomination comme président Jacques Gauthier, mis en cause dans ce dossier, est une insulte supplémentaire à la mémoire de notre frère », écrivent-ils. « Pendant toute sa carrière, M. Beauregard a été reconnu comme un homme de droiture, de transparence et d'équité. Ce sont des valeurs chères à notre famille qu'il a su transmettre par son exemple ».

« Si le personnel de Droits et démocratie, les membres démissionnaires du conseil, les anciens présidents de Droits et démocratie, les partis d'opposition et des personnalités de tous milieux

demandent une enquête publique, il est de notre devoir, Monsieur le premier ministre, au nom de Droits et démocratie, d'y acquiescer pour que la lumière soit faite sur le grabuge politique qui règne à Droits et démocratie et les circonstances entourant la mort de son président Rémy Beauregard.

« Nous joignons notre voix à celles des nombreux Canadiens qui ont à cœur la défense des droits humains et de la démocratie pour que l'enquête ne se limite pas à une enquête interne mais que la discussion puisse se faire sur la place publique », écrivent les membres de la famille Beauregard.

Hier, le ministre des Affaires étrangères, Lawrence Cannon, responsable de l'organisme, a indiqué qu'il avait l'intention de rencontrer prochainement le président actuel de Droits et démocratie dans le but d'obtenir son point de vue. « Décidément, il semble y avoir un problème au niveau de la structure de gouvernance ici. Je veux toutefois préciser que je n'interviens pas dans les discussions qui ont lieu au niveau du conseil d'administration. Mon objectif est de m'assurer que l'organisme fonctionne correctement » a indiqué le ministre Cannon au nom du gouvernement Harper.



ARCHIVES, Étienne Ranger LeDroit

Remy Beauregard est mort dans la nuit du 7 au 8 janvier à la suite d'une rencontre houleuse du conseil d'administration de Droits et démocratie.

La CCN ne veut pas acquérir le parc Lansdowne



ARCHIVES, Martin Roy LeDroit

DOMINIQUE LAHAYE
dlahaye@ledroit.com

La Commission de la capitale nationale (CCN) a confirmé, hier, qu'elle n'a pas l'intention de s'approprier le terrain du parc Lansdowne.

Le conseiller municipal, Clive Doucet, gardait pourtant bon espoir que l'inverse se produise, après avoir envoyé mardi une lettre à la première dirigeante de la CCN, Marie Lemay, l'implorant de considérer l'achat du terrain municipal.

L' élu espérait ainsi bloquer un projet de partenariat entre un groupe d'entrepreneurs et

la Ville qui vise à construire un stade et des commerces dans le parc. Il urgeait ainsi la CCN à présenter une offre d'achat du terrain évalué à 20 millions \$ par la municipalité et ce, avant que le conseil ne donne son approbation finale au partenariat en juin prochain.

Une porte-parole de la CCN, Kathryn Keyes, a confirmé que la Société d'État ne poursuivra pas l'idée de faire l'acquisition du parc.

Dans sa lettre, M. Doucet faisait valoir que le parc Lansdowne, créé en 1868, est un champ de foire de l'époque victorienne qui touchait le mandat et la mission

de base de la CCN à savoir « aménager, conserver et embellir la région de la capitale nationale de façon à en faire une source de fierté et d'unité pour la nation ».

« L'acquisition du parc Lansdowne représente une occasion incroyable pour la CCN de réaménager le parc au profit de tous les Canadiens », a-t-il écrit.

Le conseiller Bob Monette, fier partisan du projet de partenariat, estime que la sortie de M. Doucet n'est qu'une autre tentative de sa part de faire avorter le projet de partenariat.

« On a des plans pour Lansdowne et on va aller de l'avant », a-t-il dit.

Sur le web

ledroit.cyberpresse.ca

QUESTION DU JOUR

Est-ce que la Ville d'Ottawa devrait imposer une amende aux gens qui crient ou utilisent un langage vulgaire dans la rue ?

Oui 53% Non 47% 497 votes

LA CHAMBRE ROUGE

Sylvain St-Laurent s'intéresse au défenseur recrue des Sabres, Tyler Myers, et au système de hockey junior canadien.

SOMMAIRE

Actualités	14	Horoscope	25
Arts	21	Loteries	10
Détente	25	Nécrologie	34
Économie	19	Petites annonces	28
Éditorial	12	Sports	35
Forum	13	Statistiques	39

NOUS JOINDRE

Rédaction
nouvelles@ledroit.com 613-562-0333

Abonnements et livraison du journal
tirage@ledroit.com 613-562-0555
www.cyberpresse.ca/abonnement.1.800-267-6961
Lundi au vendredi : 6 h — 16 h 30
Samedi : 7 h — 12 h

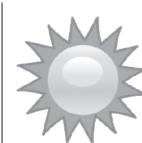
Renseignements généraux : 613-562-0111

Publicité (annonces commerciales) 613-562-7747
Lundi au vendredi : 8 h 30 à 16 h 30

Petites annonces
petitesannonces@ledroit.com 613-562-0222
necrologie@ledroit.com 1.800-267-9555
Lundi au vendredi : 8 h — 19 h
Samedi : 8 h — 12 h

MÉTÉO

gracieuseté de abitibi bowerwater



Ensoleillé.
Météo en détails >39

Max. -6 Min. -14



merci de recycler ce journal

O'Brien ne souhaite pas se faire réélire



DOMINIQUE LAHAYE
dlahaye@ledroit.com

Le maire d'Ottawa, Larry O'Brien, a déclaré qu'il ne souhaitait pas solliciter un second mandat aux prochaines élections municipales, même s'il compte prendre sa décision finale au printemps.

Dans un article du quotidien *Ottawa Sun* publié hier, le maire a dit que sa femme Colleen McBride le pressait en revanche de poursuivre le travail qu'il a amorcé depuis 2006, en tentant de se faire réélire à la mairie le 25 octobre prochain.

Hier, le bureau du maire a décliné une entrevue à ce sujet, indiquant que M. O'Brien ferait part de ses intentions uniquement en juin prochain comme il l'avait auparavant indiqué.

Départs souhaités

Selon l'article, M. O'Brien a aussi dit qu'il espérait que huit ou neuf conseillers municipaux ne reviennent pas à la table du conseil lors du prochain man-

dat, nommant le conseiller Clive Doucet.

Il croit que les élus cumulant entre 10 et 20 années d'expérience au conseil devraient tirer leur révérence.

M. O'Brien a aussi dit qu'il ne croyait pas que le conseiller Alex Cullen, candidat à la mairie, puisse remporter la course. Il a aussi qualifié le candidat Jim Watson de maire «fade et sans vision» du temps où il était le magistrat de l'ex-Ville d'Ottawa à la fin des années 1990.

M. Watson n'était pas disponible pour réagir aux commentaires du maire, hier, laissant son équipe de campagne commenter la situation.

«M. Watson s'inquiète de la capacité du maire d'agir à titre de leader de l'équipe municipale. On l'encourage à arrêter d'insulter les gens et de s'occuper des problèmes quotidiens de la Ville», a déclaré le porte-parole de la campagne Watson, Serge Arpin.

Les propos tenus par le maire ont aussi choqué plusieurs conseillers municipaux.

De l'huile sur le feu

«Je suis un peu étonné, car je crois que les commentaires rapportés ne sont pas vraiment utiles pour bien travailler en

équipe. Ça ne fait que jeter de l'huile sur le feu. Il serait mieux de penser avant de parler», estime le conseiller Rainer Bloess.

Le conseiller Doucet ne se dit pour sa part pas surpris par les propos tenus à son endroit. «Le maire ne m'aime pas, c'est évident, car je suis contre son projet de tunnel au centre-ville, contre l'annulation de l'ancien projet de train léger et contre la privatisation du parc Lansdowne», dit-il.

Le candidat Cullen dit pour sa part avoir réagi avec «amusement» en lisant les propos du maire.

«Une semaine il dit que je suis un candidat formidable et une autre semaine il dit que je ne le suis pas. Je suppose que ça dépend sur quel pied il se lève», dit-il. «C'est clair que Larry O'Brien n'est pas fait pour être maire d'un conseil municipal», croit-il.



ARCHIVES, La Presse Canadienne

» EN BREF

LES ÉLECTIONS DANS OTTAWA-OUEST-NEPEAN DÉCLENCHÉES

Les électeurs des circonscriptions provinciales d'Ottawa-Ouest-Nepean et de Leeds-Grenville seront appelés à élire leur nouveau représentant le 4 mars prochain. C'est ce qu'a annoncé hier le bureau du premier ministre de l'Ontario. Ces élec-

tions étaient nécessaires à la suite des démissions du libéral Jim Watson, qui souhaite briguer la mairie d'Ottawa, et du progressiste-conservateur Bob Runciman, qui vient d'être nommé au Sénat. En date d'hier, l'ex-maire d'Ottawa Bob Chiarelli était le seul candidat déclaré dans Ottawa-Ouest-Nepean.

LeDroit

Cris dans la rue

Le règlement sera soumis au conseil la semaine prochaine

DOMINIQUE LAHAYE
dlahaye@ledroit.com

Un comité municipal d'Ottawa a approuvé, hier, la création d'un règlement qui vise à interdire de crier ou d'utiliser un «langage excessif» sur la voie publique, notamment à la sortie des bars au centre-ville.

Si le projet de règlement est approuvé la semaine prochaine par le conseil municipal, les individus qui perturbent la tranquillité des résidents, notamment au marché By, pourraient se faire coller une amende de 250 à 300\$ par les policiers.

Le règlement stipulera que: «Nul ne peut crier ou utiliser un langage excessif, menaçant, violent, insultant ou indécent, ni adopter un comportement répréhensible sur une voie publique».

La gestionnaire des règlements municipaux, Linda Anderson, a indiqué au comité que des infractions similaires existent déjà pour les parcs municipaux. Celles qui sont proposées ne feront qu'étendre leur application aux rues et aux trottoirs de la Ville.

Le projet proposé par le conseiller Georges Bédard reçoit aussi l'appui des policiers qui

sont autrement contraints de porter des accusations plus sérieuses comprises dans le Code criminel pour sévir contre certains comportements répréhensibles.

«Nous ne voulons pas criminaliser le comportement des gens dans tous les cas. Après la fermeture des bars dans le marché By, certaines personnes renversent les boîtes à journaux, se battent sur la rue et urinent sur les trottoirs. Nous devons pouvoir intervenir sans pour autant déposer des accusations criminelles», indique le sergent d'état-major de la police d'Ottawa, Uday Jaswal.

Le conseiller municipal Steve Desroches est le seul membre du comité des transports à avoir voté contre le projet de règlement, hier.

Contestation à prévoir

Selon Andrew Nellis, porte-parole du Syndicat des clochards d'Ottawa, ce règlement est une façon détournée de s'en prendre aux sans-abri. Si le règlement passe au conseil, son association compte le contester en cour pour qu'il soit déclaré anticonstitutionnel.

Complexes évolutifs de soins spécialisés

Nouveau service au 465, boul. de la Gappe



Un complexe de 4 résidences de services évolutifs adaptés

Résidences de la Gappe

NOUVELLE UNITÉ de soins spécialisés pour personnes atteintes de déficit cognitif

FORMULE TOUT INCLUS :

- Infirmière auxiliaire et préposées aux bénéficiaires sur place 24 heures
 - 3 repas et collations
 - Entretien ménager et lessive
 - Distribution des médicaments
 - Activités basées sur l'approche SNOEZELEN
- Et plus encore...

Toujours disponible au 475 résidence de la Gappe

- Services et soins pour mobilité réduite et personnes atteintes de déficit cognitif
- Aménagement sur place d'un espace SNOEZELEN

Renseignez-vous sur nos lits de convalescence

* Pour plus de détails communiquez avec un de nos représentants.

819 246-5050

465 et 475, boul. de la Gappe, Gatineau

Boul. de la Gappe

Boul. Gréber

Boul. Maloney

Alors que les mesures de lutte à l'itinérance portent fruits à Gatineau

Ruée vers les refuges à Ottawa



FRANÇOIS PIERRE DUFAULT
fpdufault@ledroit.com

La vague de froid des derniers jours dans la région d'Ottawa-Gatineau, étrangement, n'a pas eu le même effet sur la population itinérante d'un côté et l'autre de la rivière des Outaouais.

Alors que les sans-abri se sont rués vers les refuges à Ottawa, la demande est demeurée stable du côté du Gîte-Ami à Gatineau. Le refuge de la rue Morin, dans le secteur Hull, n'a été rempli qu'à près de 60 % de sa capacité durant tout le mois de janvier, même les soirs où le mercure descendait sous la barre des -20 °C.

« Nous n'avons pas connu de période de pointe malgré les grands froids des derniers jours. C'est peut-être la preuve qu'un certain nombre de nos mesures de stabilisation (de nos bénéficiaires) portent leurs fruits », estime Luc Villemaire, le directeur du Gîte-Ami.

En plus d'héberger des sans-abri et de leur offrir un repas

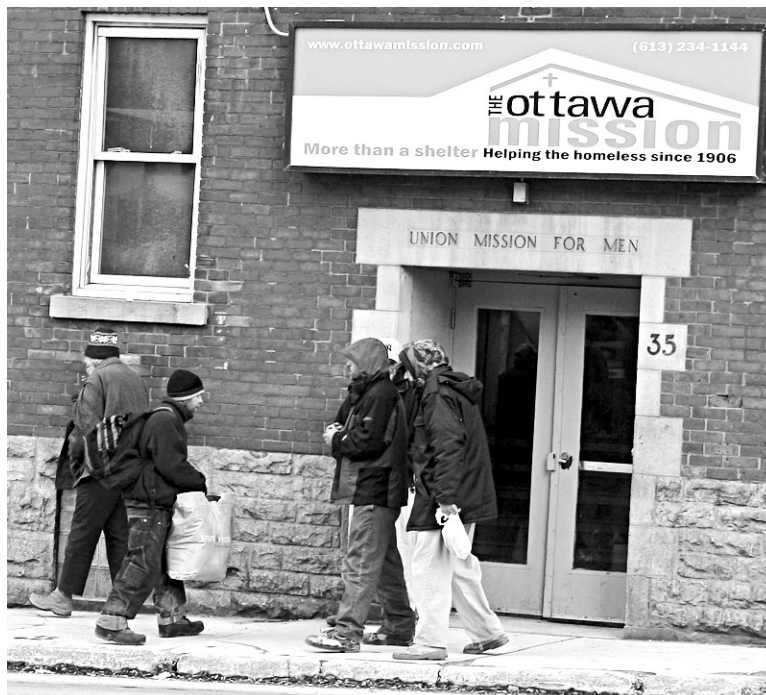
chaud, M. Villemaire explique que le refuge gatinois aide aussi ses bénéficiaires à retrouver une certaine indépendance. Le gîte les parraine notamment dans la gestion de leurs finances personnelles, même après qu'ils se soient repris en main et qu'ils se soient trouvés un nouveau chez-eux.

Le Gîte-Ami peut accueillir jusqu'à 55 bénéficiaires. Par les soirs de grands froids, toutefois, des mesures d'urgence sont mises en place. Le refuge ne refuse alors personne qui a besoin d'un toit.

Complet tous les soirs

Les refuges du côté d'Ottawa ont la même politique de ne laisser aucun sans-abri dans la rue lorsque le mercure plonge dans les abîmes de l'hiver. Ces deux dernières semaines, ils ont affiché complet à tous les soirs. Ils ont même dû accueillir plus de sans-abri que leur nombre de lits le permet.

« Nous avons une capacité de 220 lits mais nous pouvons accommoder plus de sans-abri au besoin. On leur installe des matelas dans les aires communes. Ces deux dernières semaines, nous avons accueilli en



PATRICK WOODBURY, LeDroit

En plus d'offrir un lit pour la nuit, les refuges offrent des vêtements chauds aux sans-abri qui les visitent.

moyenne 250 personnes à chaque soir », note Tristan MacGregor, qui est responsable de l'hébergement à la Mission.

M. MacGregor remarque que les sans-abri sont plus nombreux, cet hiver, à cogner à la

porte du refuge de la rue Waller. Il ignore toutefois s'il s'agit d'une conséquence du ralentissement économique. « On ne pose pas de questions à ceux qui entrent au refuge », dit-il.

Du côté des Bergers de L'Es-

poir, sur l'avenue King-Edward, la demande d'hébergement est demeurée relativement stable depuis le début de l'hiver. Le refuge affiche néanmoins complet à tous les soirs depuis le début de l'hiver.

Lits réservés

« Nous observons qu'un nombre grandissant de nos bénéficiaires réservent leur lit d'une nuit à l'autre. Ça laisse toutefois moins de lits disponibles pour les nouveaux bénéficiaires qui s'ajoutent », dit Jonathan Allsopp, le porte-parole des Bergers de L'Espoir.

Les différents refuges d'Ottawa travaillent cependant tous ensemble pour s'assurer qu'aucun sans-abri n'est laissé à lui-même lorsque le froid sévit. Lorsqu'un refuge atteint sa capacité maximale, il se met à référer les bénéficiaires qui y entrent à un autre gîte où il reste de la place.

La Mission et les Bergers de L'Espoir offrent également des manteaux, des chapeaux et des moufles aux sans-abri qui ne sont pas bien vêtus pour affronter le froid. À Ottawa, quiconque aperçoit un sans-abri qui a besoin d'un toit, cet hiver, est prié de composer le 613-580-2626.







Lancement du Bal de Neige

American Express^{MD}

Le vendredi 5 février, venez célébrer l'hiver canadien et vivre une expérience multisensorielle unique! Au programme : des artistes de talent et un spectacle pyromusical grandiose! Venez danser au rythme de la DJ canadienne de renommée internationale, **Misstress Barbara**.

Entrée gratuite au Musée canadien des civilisations, de 17 h à 23 h.



Plaisir en famille



Feux d'artifice



DJ Misstress Barbara



La bande sonore du spectacle pyromusical sera diffusée en direct sur les ondes de CHIN Ottawa 97,9 FM.

Musée canadien des civilisations

- Entrée gratuite de 17 h à 23 h
- Prestations artistiques à 19 h
- Lancement officiel à 20 h 15
- Spectacle pyromusical à 20 h 50
- DJ Misstress Barbara à 21 h 10

Parc Jacques-Cartier

- Site ouvert jusqu'à 22 h
- Spectacle pyromusical à 20 h 50

Parc Major's Hill

- Spectacle spécial des Flying Canucks de 19 h à 22 h
- Exposition d'art de 19 h à 22 h
- Spectacle pyromusical à 20 h 50

Horaire : sous réserve de modifications.



MUSÉE CANADIEN DES CIVILISATIONS
CANADIAN MUSEUM OF CIVILIZATION

BaldeNeige.gc.ca • 613-239-5000 • 613-239-5090 (ATS)

LEDROIT, LE JEUDI 4 FÉVRIER 2010

*Utilisé par le Bal de Neige en vertu d'une licence accordée par American Express.

Feu vert au rond-point à Orléans

DOMINIQUE LAHAYE
dlahaye@ledroit.com

Le comité des transports de la Ville d'Ottawa a donné le feu vert, hier, à la construction d'un rond-point dans le secteur Orléans.

Si le projet est approuvé par le conseil municipal la semaine prochaine, le projet de 2,5 millions\$ verra le jour sur le boulevard Saint-Joseph à l'intersection de Jeanne-D'Arc.

L'ajout d'un rond-point fait partie d'une initiative plus grande visant à embellir l'artère et à la rendre plus sécuritaire. L'initiative ne fait cependant pas l'unanimité.

Monette est contre

Le conseiller municipal du quartier Orléans, Bob Monette, est contre le projet, disant avoir reçu 25 commentaires de résidents dont seulement deux étaient favorables à la construction d'un rond-point. Il craint que le projet ne nuise davantage à la circulation et craint que la sécurité des cyclistes et des piétons ne soit mise à risque, notamment car le rond-point comptera deux voies.

«La majorité des résidents de mon quartier n'appuient pas le projet, dit-il. Tant qu'à moi, pour



COURTOISIE, Ville d'Ottawa

mettre un carrefour giratoire de deux voies, il faut que le public soit habitué. J'espère qu'il n'y aura pas trop d'accidents.»

L'élu estime que les fonds pour la revitalisation du boulevard auraient pu être utilisés différemment. La Zone d'amélioration commerciale (ZAC) d'Orléans appuie quant à elle le projet.

Le directeur municipal des Travaux publics, John Manconi, a pour sa part indiqué au comité que le projet était sécuritaire.

«Les ronds-points réduisent les accidents mortels à plus de 90 %, les blessures à 76 % et les collisions à 40 % et les accidents avec piétons à 73 %», a-t-il expliqué.

Le conseiller du quartier Innes,

Rainer Bloess, a voté en faveur du projet même s'il dit encore avoir des craintes pour les piétons et les cyclistes.

«Selon moi c'est un bon projet pour embellir le centre d'Orléans et le boulevard St-Joseph», dit-il.

Le conseiller Clive Doucet est aussi favorable au projet, mais espère que le rond-point aura une plus belle allure que ceux du boulevard des Allumettières à Gatineau.

Si tout va comme convenu, les travaux débuteront l'été prochain et devront être terminés au plus tard en mars 2011, date conditionnelle au financement du fédéral et de la province.

DITES-VOUS SOUVENT
QUOI?
COMMENT?

Aides auditives

- Test auditif de dépistage sans frais.
- Ne nécessite aucune référence médicale.

GATINEAU
520, boul. de l'Hôpital, bureau 2c
819 243-7773
1 800 732-5370

HULL
15, rue Gamelin, bureau 510
819 771-5029
1 800 567-1580

François Sasseville
et Pascale Bolduc



François Sasseville
Audioprothésistes

vosoreilles.com

CONDOS LUXUEUX
2 OU 3 CHAMBRES

À partir de
132 900
TAXES INCLUSES

SEMI-DÉTACHÉ DE LUXE
2 OU 3 CHAMBRES

À partir de
149 900
TAXES INCLUSES
DISPONIBLES PARTOUT
EN OUTAOUAIS

Promotion
supplémentaire
sur place

0\$
COMPTANT
à la signature

UNITÉS - POSSESSION RAPIDE

DEVENEZ PROPRIÉTAIRE!
UNIFAMILIALES AUSSI DISPONIBLES

16 modèles à visiter

LES ENTREPRISES LAURENT LABRIE
ENTREPRENEUR GÉNÉRAL

819 986-1128

GATINEAU 819 986-1128
819 328-2611

HULL / AYLME 819 986-1128
819 664-3190

ANGERS 819 986-1128
819 319-0441

CONDOS DE LA CITÉ 819 986-1128
819 360-8347

www.laurentlabrie.com

121538482 RBQ# 27522598-04

Urgence du CLSC de la Petite-Nation Heures réduites à l'urgence malgré l'arrivée de deux médecins

YVES SOUCY
ysoucy@ledroit.com

La pénurie de médecins et les disponibilités du personnel médical en place forcent le Centre de santé et de services sociaux (CSSS) de Papineau à réduire les activités et modifier l'horaire d'ouverture de son urgence du CLSC de la Petite-Nation à compter du 12 février.

Présentement l'urgence de Saint-André-Avellin est ouverte six jours par semaine, de 8 h à 16 h. Elle est fermée le vendredi.

Dorénavant, elle sera plutôt fermée le dimanche et ouverte du lundi au jeudi de 8 h à 16 h, le vendredi de 8 h à midi seulement, et le samedi de 9 h à 16 h.

Le CSSS de Papineau soutient

que malgré l'arrivée de deux nouveaux médecins, ces changements s'avèrent nécessaires à cause du départ à la retraite d'un médecin et des modifications dans la disponibilité des autres docteurs.

À l'automne 2009, l'équipe médicale en place a entrepris une réflexion sur l'organisation des services d'urgence car, à deux reprises, les services médicaux ont été sérieusement compromis faute d'avoir une marge de manœuvre suffisante pour le remplacement des médecins en cas de maladies ou autres.

Une demande de modification d'horaire où l'urgence serait fermée le dimanche a donc été acceptée. Cette fermeture sera effective jusqu'au recrutement

d'autres médecins.

En contrepartie, les médecins offrent l'accès à l'urgence le vendredi matin, de 8 h à midi, et assureront la consolidation du service en place du lundi au samedi.

La direction du CSSS de Papineau tient à préciser que bien que l'urgence ferme à midi le vendredi, les activités n'y cesseront que lorsque tous les patients auront été vus. Les médecins pourront profiter du vendredi après-midi pour placer à l'horaire des chirurgies mineures et certains suivis particuliers.

Le service d'urgence de l'hôpital de Papineau, dans le secteur Buckingham, sera en mesure d'accueillir le dimanche les gens de la Petite-Nation nécessitant des soins.



DENIS GRATTON dgratton@ledroit.com
613-562-7531

L'avalanche

«Denis.

— Oui Manon?

— Que veux-tu faire pour la Saint-Valentin?

— Je ne sais pas. Veux-tu aller souper au restaurant?

— Pas vraiment. On fait toujours ça.

— Alors toi, qu'aimerais-tu faire à la Saint-Valentin?

— Ça tombe un dimanche, on pourrait en faire un week-end.

— Un week-end?

— Oui. On pourrait se sauver et aller passer la fin de semaine quelque part. On pourrait, par exemple, louer une chambre d'hôtel dans la région et jouer aux touristes.

— Une chambre d'hôtel, dis-tu? As-tu gagné à la 6/49?

— Ce ne serait pas si cher Denis. On ne serait pas obligés d'aller au Hilton ou au Château Laurier.

— On ne trouvera jamais une chambre abordable durant la fin de semaine de la Saint-Valentin, Manon. Et de plus, nous serons en plein Bal de neige. Ce sera plein partout et le peu d'hôtels qui auront toujours quelques chambres de libres doubleront leurs prix.

— Alors on pourrait louer un chalet à la campagne pour le week-end.

— Non! N'y pense même pas Manon! C'est rendu qu'on m'appelle par mon prénom à l'atelier de débosselage...»

...

C'est arrivé il y a trois semaines. Nous avions loué un chalet à Val-des-Monts pour y passer une fin de semaine. Un beau chalet rénové avec un poêle à bois, sur le bord du lac Saint-Pierre. Il y avait redoux en ce début janvier donc on pouvait prendre de longues marches à la campagne sans se geler le «racaca».

On arrive au chalet vers midi. Je gare ma voiture, Gina la Kia, près de la porte du côté du chalet. Ma voiture fraîchement sortie de l'atelier de débosselage après avoir été emboutie par une *déneigeuse*, dois-je préciser. On entre les valises et la bouffe...

«On gèle ici Denis.

— C'est normal Manon, le propriétaire nous a dit qu'il n'avait pas loué ce chalet depuis quelques semaines. Je vais allumer un feu dans le poêle à bois. La pièce se réchauffera en un rien de temps.»

Une heure passe. Manon a préparé un lunch. J'ai sorti ma pile de journaux à lire. C'est le calme plat et la paix totale... lorsque le chalet se met soudainement à vibrer et qu'un bruit d'enfer se fait entendre sur le toit.

«Que se passe-t-il Denis!?

— Je ne sais pas. Je vais aller voir dehors.»

Il y avait beaucoup de neige et de glace d'accumulées sur le toit du chalet. Et une combinaison de redoux et de la chaleur du poêle à bois à l'intérieur a causé la chute de toute cette glace et cette neige.

— Que s'est-il passé Denis?, me demande Manon de l'intérieur du chalet.

— La glace sur le toit a glissé et est tombée avec la neige comme une avalanche.

— Ah bon. Donc ce n'est rien. On a été chanceux, on aurait pu se trouver sous cette chute. On aurait pu être blessés.

— Heu... il y a une blessée Manon.

— Mais... qui ça?

— Gina! Elle est ensevelie sous la neige et la glace! L'avalanche lui est tombée dessus.

— Est-elle endommagée?

— Je vais te le dire après l'avoir déneigée. Merde!

Deux réclamations d'assurance en moins de six semaines. Et sur une voiture vieille de deux mois.

— Quoi?

— Elle a une bosse d'environ six pouces de circonférence sur le toit.

— Avais-tu placé un rameau dans l'auto?

— Veux-tu me lâcher avec ton rameau Manon! Et oui, en passant, j'ai mis un rameau dans l'auto! Voilà pour ta théorie!

— Le rameau te protège quand tu roules, Denis. On ne dit rien dans la théorie sur les voitures garées.

— (Long soupir...). C'est ma compagnie d'assurance qui ne la trouvera pas drôle celle-là. Deux réclamations en moins de six semaines. Et sur une voiture vieille de deux mois.

— Elle est malchanceuse, ta Gina. Il lui faudrait peut-être deux rameaux. Un quand elle roule et l'autre quand elle est garée.»

...

«Donc tu ne veux pas louer un chalet pour le week-end de la Saint-Valentin, Denis?

— Pas après l'avalanche d'il y a trois semaines à Val-des-Monts. Une autre malchance et ils mettront ma photo sur le mur de l'atelier de débosselage avec une petite plaque en dessous qui se lira: client du mois.

— Une fin de semaine d'hôtel alors?

— D'accord Manon. Mais à une condition.

— Laquelle?

— On s'y rend en taxi!..»

LACHAPELLE
BUICK.GMC

Liquidation MONSTRE des modèles Pontiac 2010

- Jusqu'à 25% de rabais
- 55 Pontiac à liquider
- Garantie jusqu'à 160 000 km Partout en Amérique du nord*
- Approbation et prise de possession le jour même
- Aucun comptant nécessaire

HEY! LES ÉTUDIANTS, ON VOUS FAIT UN CHÈQUE DE 500\$ POUR PAYER VOTRE ASSURANCE AUTOMOBILE... COOL HEIN?



PONTIAC G3 2010

À partir de **3997\$**** /semaine

OU

10 997\$†

0
COMPTANT



PONTIAC G5 2010

À partir de **4757\$**** /semaine

OU

12 997\$†

Notre centre du camion GMC a besoin d'espace.

Tous les Pontiac doivent partir...

À seulement 10 minutes du parlement

819 778-3111

900, boul. St-Joseph, Gatineau

Service de navette pour les clients

www.lachapellebuickgmc.com

(*Sur le groupe Motopropulseur) (** S.A.C. termes 84 mois (364 versements) 4.29% plus taxes et immatriculation) († Plus transport, préparation, taxes et immatriculation)

Un siège bien installé sauve la vie d'un bébé

Un camion à déchets défonce un VUS

LOUIS-DENIS EBACHER
ldebacher@ledroit.com

Un bébé a survécu à un accident d'une rare violence, hier, lorsqu'un camion à déchets a complètement défoncé le véhicule utilitaire sport (VUS) dans lequel il se trouvait.

Le conducteur du camion à déchets, âgé de 25 ans, a brûlé le feu rouge à l'intersection des chemins Hunt Club et Conroy, à Ottawa, vers 11 h. Le VUS a été projeté sur un poteau de signalisation, sur un petit terre-plein du chemin Conroy.

La femme qui conduisait le VUS a été gravement blessée, et son état de santé demeurerait critique, hier soir.

Le camion à déchets, qui roulait vers l'est, s'est renversé sur le côté après l'impact. Une autre voiture a été impliquée, mais son conducteur, âgé dans la vingtaine s'en est sorti indemne. Il a quitté par lui-même la scène de l'accident après avoir parlé aux autorités.

La petite fille de 3 mois s'en est tirée avec des éraflures à la tête, un véritable coup de chance, bien que les ambulanciers paramédicaux aient noté un siège très bien installé à l'arrière. «Nos ambulanciers ont remarqué que le bébé était bien placé dans son



PATRICK WOODBURY, LeDroit

La fillette de 3 mois qui prenait place à bord du VUS n'a subi que de légères blessures à la tête.

siège, et que le siège était aussi bien attaché», a dit hier le porte-parole des paramédics d'Ottawa, Jean-Pierre Trottier.

«L'énergie que développe un tel impact, avec un gros camion comme celui-là, est extrêmement

élevée», a rajouté M. Trottier.

La limite de vitesse à cet endroit est de 80 km/h.

La police d'Ottawa ne pouvait confirmer hier soir le dépôt d'accusations contre le conducteur fautif. Ce dernier a subi des blessures au

cou et au thorax. Sa condition était jugée stable mais sérieuse.

La conductrice du VUS, fin vingtaine, a été traitée pour une fracture au niveau du bassin, à une jambe, et pour des blessures internes.

Aéroport international d'Ottawa

Impératif Français dénonce le manque de bilinguisme

PAUL GABOURY
pgaboury@ledroit.com

Les francophones n'ont pas à aller aux Jeux olympiques de Vancouver, ou passer par l'Aéroport Pearson de Toronto, pour être accueillis en anglais par les douaniers de l'Agence des services frontaliers du Canada.

Les voyageurs francophones qui arrivent à l'Aéroport international d'Ottawa se font accueillir par «Do you speak English?» par certains agents de l'Agence des services frontaliers du Canada, un accueil qui est loin de l'«offre active» dans les deux langues officielles que préconise le Commissariat aux langues officielles pour les services aux voyageurs en vertu de la Loi sur les langues officielles.

«On peut se demander à quoi sert le Commissariat aux langues officielles quand on se fait accueillir par un 'Do you speak English?', puis qu'on se fait dire 'Next!' parce que le douanier n'a rien compris de ce qu'on disait en français dans l'Aéroport international d'Ottawa, la capitale du Canada», a déploré hier le président d'Impératif français, Jean-Paul Perreault.

Ce n'est d'ailleurs pas la première fois l'offre de service en français à l'Aéroport international d'Ottawa est remise en cause. Des voyageurs francophones s'étaient plaints publiquement de n'avoir pu être servis en français à leur retour d'un voyage à Las Vegas. Aucun douanier francophone n'était disponible lors de leur arrivée, et ils avaient été accueillis par un douanier unilingue anglophone.

Plainte

Impératif français avait aussi déposé une plainte dénonçant les pratiques de l'Agence des services frontaliers du Canada qui affichaient sur ses panneaux d'accueil «English Agent-Agent anglais» et sur d'autres «Bilingual Agent/Agent bilingue», sans toutefois afficher «Agent français/French Agent». Les anglophones avaient accès à tous les comptoirs d'accueil, soit à un service 100% en anglais, alors que les francophones recevaient moins de services, et devaient ainsi attendre lorsque disponible, alléguait alors Impératif français.

Pour corriger cet affichage discriminatoire envers les franco-

phones, l'Agence des services frontaliers les avait tout simplement retirés, «avec bénédiction et la participation du Commissariat aux langues officielles», a souligné M. Perreault.

Confusion

«Désormais, c'est la confusion pour les voyageurs et les francophones qui sont accueillis par un 'Do you speak English'... 'Next'» déplore maintenant le président Perreault.

Ce dernier voudrait donc que le commissaire Graham Fraser intervienne pour exiger que l'Agence respecte les voyageurs francophones avec une offre active et en offrant des services «en tout temps» dans les deux langues officielles à l'Aéroport d'Ottawa.

«Le bonjour, bienvenue, l'accueil et le service en français doivent être là en tout temps à Ottawa sans avoir à le demander ou l'exiger» rappelle le président d'Impératif français.

FRASER A DEMANDÉ AU FÉDÉRAL D'AGIR

Dans un rapport rendu public le 21 janvier sur l'Aéroport d'Halifax, le commissaire Graham Fraser y déplorait que le gouvernement fédéral n'a fait que peu de chose pour clarifier les obligations linguistiques et faire respecter les droits linguistiques du public canadien, suite au transfert des aéroports à des administrations aéroportuaires.

En décembre dernier, la FCFA avait recommandé que des pouvoirs de sanction soient donnés au commissaire aux langues officielles afin qu'il puisse punir les institutions fédérales qui ne respectent pas leurs obligations linguistiques. Ni le commissaire Fraser ni le ministre du Patrimoine canadien James Moore n'ont voulu commenter ce dossier jusqu'à maintenant. Le commissaire Fraser affirme que c'est aux parlementaires de faire les changements législatifs s'ils le jugent nécessaires, alors que le ministre Moore a dit qu'il attendait de connaître l'opinion du commissaire avant de réagir.

Paul Gaboury, LeDroit

» EN BREF

GATINEAU RÉCUPÈRE 148 000 \$

Deux ans et demi après la visite de Georges W. Bush à Montebello, la Ville de Gatineau a été remboursée pour les dépenses liées à la sécurité de l'ancien président américain. Le président Bush n'a fait que traverser Gatineau en août 2007, en route vers le sommet des leaders nord-américains à Montebello. Un bref passage qui s'est traduit par une facture de 148000 \$ pour la Ville de Gatineau. «Oui, il ne faisait que passer. Mais ça a exigé des mesures exceptionnelles», a dit le maire Marc Bureau. Le gouvernement du Québec a mis deux ans et demi à rembourser la ville en vertu d'une entente qui a été entérinée hier matin par le comité exécutif. La police gatinoise sera de nouveau mise à contribution, à la fin mars, pour assurer la sécurité d'une rencontre internationale. Les ministres des Affaires étrangères des pays membres du G-8 se réuniront au Château Cartier, à Gatineau.

LA CCN OUVRIRA 7 KM DU CANAL RIDEAU

Alors que le Bal de neige commence dans près de 24 heures, la Commission de la capitale nationale (CCN) ouvrira ce matin 7 kilomètres de la patinoire du canal Rideau, entre la rue Somerset (pont pédestre) et le secteur des écluses d'Hartwells (incluant le lac Dow). La seule section qui demeure fermée se situe donc entre le Centre national des Arts et la rue Somerset. La CCN poursuit ses travaux d'entretien afin d'ouvrir cette section de la patinoire dès que les conditions météorologiques et la qualité de la glace le permettront. Les piétons et les patineurs doivent s'abstenir de s'aventurer sur ce tronçon fermé où la glace est encore trop mince.

UN NOUVEAU PATRON À CYBERSANTÉ

L'Ontario a confirmé hier la nomination de Raymond Hession comme nouveau président du conseil d'administration de Cybersanté, pour un mandat de trois ans. Ancien président du c.a. de l'Hôpital d'Ottawa, M. Hession œuvre depuis plusieurs années dans le domaine de la santé et de la technologie. En tant que président du c.a. de Cybersanté, Hession établira veillera à la création d'un dossier de santé électronique pour tous les Ontariens d'ici 2015.

OPÉRATION ANTI-PROSTITUTION

Huit femmes et deux hommes ont été arrêtés pour des activités liées à la prostitution, les 1^{er} et 2 février, dans la Basse-Ville d'Ottawa et dans le secteur Vanier. Les hommes ont été envoyés à la John School, un programme fournissant une thérapie aux clients des prostituées. Les femmes ont été accusées de sollicitation et de méfaits.

LeDroit

CALENDRIER COMMUNAUTAIRE calendrier@ledroit.com



Facile à faire et encore plus facile à déguster!

FAITES VOTRE VIN DE QUALITÉ COMMERCIALE DANS NOS EMPLACEMENTS

En 3 étapes faciles **OU** économisez davantage en faisant votre propre bière et vin à domicile.

Trois des plus gros magasins de fournitures de brasserie et de vinification au Canada. Plus de 350 concentrés/jus pour le vin et extraits de malt provenant du monde entier.

435, promenade Moodie, Bells Corners **613 721-9945**
 957, avenue Gladstone ouest, Ottawa **613 722-9945**
 203, promenade Lanthier, Orléans **613 590-9946**
defalcowines.com

» VENDREDI 5 FÉVRIER

Le groupe Les Violons en Fête vous invite à une soirée dansante au profit de la Société canadienne de la sclérose en plaques, dès 19h 30, à la salle de l'Association récréative de Gatineau, 195 boul. Maloney Ouest. Danses carrées, gigue, valse, danses en ligne et prix de présence. BILLETS : 5\$.
 Info: Raymond Proulx, 819-663-1260.

» SAMEDI 6 FÉVRIER

Souper de doré dans le cadre du carnaval St-Jean-Bosco suivi d'une soirée dansante avec le groupe K-Dance, à la salle St-Jean-Bosco au 100 rue Scott, secteur Hull. Coût: 12\$.
 Info: 819-771-0544.

» DIMANCHE 7 FÉVRIER

Célébration du mois du Patrimoine à l'Association Canada-France. Michel H. Prévost, archiviste en chef de l'Université d'Ottawa et président de la Société d'Histoire de l'Outaouais, traitera « D'une pandémie à l'autre, la guerre espagnole de 1918 » lors d'un brunch-conférence, à 11h 30 au Château Cartier, salle Albatros, 1170, chemin d'Aylmer, Gatineau.
 Info: G. Turcotte, 613-733-0596.

Le groupe Vivre notre foi aujourd'hui de la paroisse Sainte-Marie à Orléans vous invite à une conférence intitulée « L'état de la santé de l'Église en 2010 — Que reste-t-il de Vatican II? » par le père Normand Provencher, o.m.i., en l'église Sainte-Marie, 4831 ch. Innes à

Orléans, à 14 h. Entrée libre.
 Info: 613-830-9678.

Les Filles d'Isabelles, cercle Notre-Dame du Sacré-Coeur 1296 d'Orléans, tiendront un goûter-causerie après la messe de 10 h, au sous-sol de l'église St-Joseph. Coût: 8\$; 4\$/12 ans et moins.
 Info: Nathalie Robert, 613-740-0076.

» LUNDI 8 FÉVRIER

L'Académie des retraités de l'Outaouais invite toute personne qui s'intéresse à l'histoire et au patrimoine de l'Outaouais québécois et ontarien à une conférence qui vise à sensibiliser la population à la richesse de l'histoire de la région. Vous pourrez en apprendre davantage sur l'histoire et l'iconographie du cimetière Notre-Dame d'Ottawa, le plus grand cimetière d'Ottawa-Gatineau. Dès 9h 30, à la Cabane en bois rond, 331, boul. Cité des Jeunes, secteur Hull. Coût: 14\$.
 Info: 819-776-5052.

» MARDI 9 FÉVRIER

L'AFEAS de Gracefield invite ses membres à l'assemblée générale annuelle, à 19 h à la Maison entraide, 42 rue Principale, Gracefield.
 Info: Denise P.-Rochon, 819-467-2849.

» MERCREDI 10 FÉVRIER

Réunion mensuelle des Filles d'Isabelle, cercle Marguerite Dufrost 1038, à 19h 30, à la salle des Chevaliers de Colomb, 480 rue Des Pins, secteur Buckingham.
 Info: Jacqueline Lepage, 819-986-8273.

Souper du conseil de fabrique de la paroisse Sainte-Trinité, de 17 h à 18h 30 au sous-sol de l'église St-René Goupil, 400 rue Raymond, Gatineau. Coût: 5\$; 2\$/5 ans et moins.
 Info: 819-663-4240, poste 101.

» JEUDI 11 FÉVRIER

Naissance-Renaissance Outaouais offre gratuitement une rencontre de groupe de soutien aux parents ayant vécu un deuil périnatal ainsi qu'à leur entourage, à 19h 15 au local de Naissance-Renaissance Outaouais, secteur Hull.
 Réservation: 819-561-4499.

» DIVERS

Les personnes désireuses de faire un don à Têtes ensemble-SOS-Haïti peuvent se rendre au sous-sol de l'Hôtel de ville de Buckingham ou communiquer avec Annette Patry et Max Lescot au 819-986-5712.



NOS GAGNANTS

GILLES PROULX, LAURENTIDES
 CÉLÉBRATION 2010
5 000 000 \$

LOTTO QUÉBEC Résultats des tirages du : 2010-02-03

La Poule aux Oeufs d'OR	1 25 000 \$	2 50 000 \$	3 100 000 \$
739285	148174	516260	décomposables

Numéros «Télé» 690836 929742 980385 Numéro boni 18 non décomposables

3 lots « 500\$ + TV »* (non décomposables)
 153A423 266A598 622A364

* Si « VOTRE NUMÉRO PRÉTIRAGES » correspond à l'un des numéros tirés lors d'un des 5 pré-tirages, vous devez réclamer votre lot au plus tard le 20 février 2010 à 16 h 30 aux bureaux de Loto-Québec pour participer au tirage télé.

LOTTO 649	09 24 29	21 compl.	Québec 49	01 14 17	49 compl.
	35 37 40			19 23 34	

Quotidien	Banco	Triplex
3 784	03 08 10 11 18 23 25 35 40 41	04 20
4 2138	43 44 48 55 57 61 63 64 65 68	28 31 36

Astro Jour - Mois - Année - Signe
 04 JUIN 16 LION **EXtra** 2969184

En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.



Brunch du dimanche
 Avec plus de 70 items différents!
 Musicien sur place de 9 h à 14 h

15.95\$ par personne Rég.: 19,95 \$ valide le dimanche

Remette ce coupon à votre serveur (euse).
 Maximum 4 personnes par coupon.
 Ne peut-être jumelé à d'autres offres.
 Valide jusqu'au 28 février 2010

SOUPER SPECTACLES
 jusqu'à 15 artistes différents !!!

à l'achat d'un plat principal à prix régulier, obtenez le 2^e de valeur égale ou moindre **GRATUITEMENT**. VALEUR MAX. 18 \$
 Non valide le samedi, non valide le 14 février. Ne peut-être jumelé à d'autres offres.
 Expire le 28 février 2010.

Pour réservation : **819 986-7013**
restaurant@fermerouge.ca

1957, ROUTE 148, GATINEAU, QUÉBEC

LEDROIT, LE JEUDI 4 FÉVRIER 2010

Concours L'Australie avec Diana Krall

Écoutez Espace musique en semaine de 9h à 16h et courez la chance de gagner sa discographie ainsi qu'un voyage à Sydney pour assister à son concert.

Répondez à la question du jour et inscrivez-vous en ligne ou remplissez ce coupon.



Postez ce bulletin de participation au plus tard le 5 février 2010 (cachet de la poste faisant foi) à: Concours «L'Australie avec Diana Krall», CP 11424, succ. Centre-ville, Montréal (Québec) H3C 5V1.

Date à laquelle la question a été posée: _____
 Réponse: _____
 Nom: _____ Prénom: _____
 Adresse: _____
 Ville: _____ C.P.: _____
 Tél. domicile: _____ travail: _____
 Courriel: _____

Oui j'accepte de recevoir de la documentation de Radio-Canada et de ses partenaires.

Concours réservé aux 18 ans et plus. Fac-similés non acceptés. Le prix comprend un séjour pour deux personnes à Sydney du 28 février au 11 mars 2010, incluant l'avion, l'hébergement, deux billets pour le spectacle *Quiet Nights* le 4 mars, la discographie de Diana Krall (10 cd de Universal Music) et 250\$ CAD en argent de poche. Valeur totale: 6000\$. Certaines conditions s'appliquent. Règlements complets à Radio-Canada et sur Radio-Canada.ca/musique.



Radio-Canada.ca/musique



LeDroit

**SUPER
SOLDES**

Les meilleurs prix sont chez Dilawri

**SERVICE
BILINGUE**



Commencez bien l'année.
Roulez en 2010.

Aucun paiement à l'achat pour 90 jours

PAIEMENT AUX 2 SEMAINES INCLUS
• Livraison
• Transport
• Préparation
• Plein d'essence



MAZDA3 2010

À partir de **13 995 \$**
93\$ 0\$
aux 2 sem. d'acompte



MEILLEURE PETITE VOITURE moins de 21 000 \$

COTE DE SÉCURITÉ LA PLUS ÉLEVÉE DU GOUVERNEMENT DES ÉTATS-UNIS LORS D'ESSAIS DE COLLISION FRONTALE*

MAZDA3 SPORT 2010

À partir de **14 995 \$**
99\$ 0\$
aux 2 sem. d'acompte



Modèle GT illustré

MAZDA5 2010

À partir de **17 995 \$** OU **120\$ 0\$**
aux 2 sem. d'acompte **TOUT INCLUS**

COTE DE SÉCURITÉ LA PLUS ÉLEVÉE DU GOUVERNEMENT DES ÉTATS-UNIS LORS D'ESSAIS DE COLLISION FRONTALE*



Modèle GT illustré

MAZDA6 2010

À partir de **20 995 \$** OU **137\$ 0\$**
aux 2 sem. d'acompte **TOUT INCLUS**

COTE DE SÉCURITÉ 5 ÉTOILES MEILLEUR COTE POUR LES 5 ESSAIS*



Modèle GT illustré

TRIBUTE 2010

À partir de **19 995 \$** OU **133\$ 0\$**
aux 2 sem. d'acompte **TOUT INCLUS**

COTE DE SÉCURITÉ LA PLUS ÉLEVÉE DU GOUVERNEMENT DES ÉTATS-UNIS LORS D'ESSAIS DE COLLISION*



Modèle GT illustré

CX-7 2010

À partir de **24 995 \$** OU **163\$ 0\$**
aux 2 sem. d'acompte **TOUT INCLUS**

COTE DE SÉCURITÉ LA PLUS ÉLEVÉE DU GOUVERNEMENT DES ÉTATS-UNIS LORS D'ESSAIS DE COLLISION*

Informez-vous sur nos offres de 0% de financement à l'achat sur tous les modèles 2010.

CX-9 | CX-7 | RX-8 | MX-5 | MAZDA3 | MAZDA5 | MAZDA6 | TRIBUTE

VALEUR. ÉMOTION. INGÉNIERIE. VROUM-VROUM. POUR TOUJOURS.

OBTENEZ JUSQU'À 3000\$ de plus pour l'échange de votre Honda, Toyota, Volks et Nissan.



Heures de la salle d'exposition :
lun. au ven. 9 h à 21 h, sam. 9 h à 18 h
Heures du service de réparations :
lun. au ven., 7 h à 18 h, sam. 8 h à 16 h

613 739-3088
2575, rue Bank au sud de Hunt Club

PRÊT À ROULER INSPECTION EN 52 POINTS À LA LIVRAISON • PROGRAMME D'ASSISTANCE ROUTIÈRE • GARANTIE LEADERSHIP MAZDA : PROTECTION COMPLÈTE DE 3 ANS OU 80 000 KM ET DE 5 ANS OU 100 000 KM SUR LE GROUPE MOTOPROPULSEUR

* Offres réservées aux particuliers et portant sur les Mazda3 berline GX (D4XS0AA00), les Mazda3 Sport GX (D5XS0AA00), les Mazda5 GS (E6SD50AA00), les Mazda6 GS 4 cyl. (G4SY60AA00), les Mazda Tribute GX 4 cyl. 2RM (WVXD50AA00) et les Mazda CX-7 GS 2RM (PVXY80AA00) 2010 neufs. Frais de transport et préparation (Mazda3 : 1 395 \$; Mazda5, Mazda6, Mazda Tribute et Mazda CX-7 : 1 595 \$), immatriculation, assurances, taxes et frais d'inscription au RDPRM, le cas échéant, en sus. Un comptant initial pourrait être requis. Les modèles illustrés le sont à titre indicatif seulement en ce qu'ils peuvent comporter des équipements optionnels non inclus dans les prix mentionnés. Les concessionnaires peuvent vendre à prix inférieur. Les stocks peuvent varier selon les concessionnaires. Un échange peut être nécessaire entre concessionnaires. Voir un concessionnaire participant pour les détails. Aucune combinaison d'offres possible. Offres d'une durée limitée à compter du 10 janvier 2010. Essais menés sur les Mazda3, Mazda5, Mazda6, Mazda Tribute et Mazda CX-7 2010 neufs avec coussins de sécurité latéraux de série. Classification du gouvernement des États-Unis dans le cadre du programme d'évaluation des voitures neuves (www.safercar.gov) de la NHTSA (National Highway Traffic Safety Administration). L'une des 10 meilleures valeurs résiduelles de 2009. D'après les cotes de consommation de carburant 2010 publiées par Ressources naturelles Canada. 0 % de financement jusqu'à 60 mois. Exemple : pour un montant de 15 000 \$ financé pendant une période de 60 mois, le coût d'emprunt est de 0 \$ et les paiements mensuels sont de 416 \$. La donnée relative au fait qu'il s'agit du concessionnaire qui connaît le volume de ventes le plus élevé en Ontario est fondée sur les résultats de vente de Mazda Canada pour l'année 2009. Sur l'approbation du crédit. La décision de profiter de l'offre de crédit d'achat de 0 % entraîne la divulgation du TAP équivalent. Les paiements aux deux semaines se fondent sur un contrat de 96 mois. Exemple : pour un montant de 18 000 \$ financé pendant une période de 96 mois, le coût d'emprunt est de 1 853 \$. Renseignez-vous auprès de votre concessionnaire. Si une remise comptant de 4 000 \$ est accordée au lieu de l'option de financement à 0 %, le TAP équivalent sera de 7,79 %. Cette offre ne peut être combinée avec aucune autre promotion. Le prix de vente du modèle Mazda3 sport est de 16 490 \$, du modèle Mazda5 de 22 690 \$, du modèle Tribute de 22 085 \$ et du modèle CX7 de 27 130 \$. Tous les paiements excluent la TVP et la TPS ainsi que la taxe sur les pneus et la taxe sur l'air climatisé, s'il y a lieu. Voir Bank Street Mazda pour plus de détails.

CONCESSIONNAIRE MITSUBISHI #1
POUR LE VOLUME DE VENTES EN ONTARIO ET À GATINEAU

3 GRATUITS PLUS 0% FINANCEMENT ACHAT

Dilawri fera vos 3 premiers paiements !

JUSQU'À **72 MOIS** sur modèles 2010 sélectionnés

PNEUS D'HIVER GRATUITS sur tous les 2009 en inventaire



TOUTE NOUVELLE

LANCER 2010
bien équipée

129\$ 0\$
aux 2 sem. d'acompte

PAIEMENT AUX 2 SEMAINES INCLUS
• Livraison
• Transport
• Préparation
• Frais d'administration
• Plein d'essence

16 698\$



TOUTE NOUVELLE

LANCER SPORTBACK 2010
équipée, climatiseur

187\$ 0\$
aux 2 sem. d'acompte

PAIEMENT AUX 2 SEMAINES INCLUS
• Livraison
• Transport
• Préparation
• Frais d'administration
• Plein d'essence

23 798\$



TOUT NOUVEAU

OUTLANDER 2010
équipé, climatiseur

197\$ 0\$
aux 2 sem. d'acompte

PAIEMENT AUX 2 SEMAINES INCLUS
• Livraison
• Transport
• Préparation
• Frais d'administration
• Plein d'essence

24 998\$



TOUTE NOUVELLE

GALANT 2010
bien équipée, clim., miroirs et vitres électr., CD et plus

179\$ 0\$
aux 2 sem. d'acompte

PAIEMENT AUX 2 SEMAINES INCLUS
• Livraison
• Transport
• Préparation
• Frais d'administration
• Plein d'essence

23 998\$

OBTENEZ JUSQU'À 3000\$ de plus pour l'échange de votre Honda, Toyota, Volks et Nissan.

JOURNÉES DE **RALLYE**
MITSUBISHI MOTORS

10 ANS
160 000 km
GARANTIE ÉMISE SUR LE GROUPE MOTOPROPULSEUR
LES VÉHICULES LES MEUX PROTÉGÉS AU MONDE!

500\$ de rabais aux diplômés

Magasiner en ligne 24/7 : bankstreetmitsubishi.com



613 739-0708
2565, rue Bank
angle Hunt Club



Un monde@conduire lameilleurdeal.com

SALLE D'EXPOSITION : lundi au vendredi de 9 h à 21 h - sam. de 9 h à 18 h
SERVICE D'ENTRETIEN ET DE RÉPARATIONS : lundi au vendredi de 7 h à 18 h

Les prix à l'achat excluent les taxes, l'immatric., les ass., les frais d'adm. (599 \$), le transp., la prép. et les options. Le cas échéant, les paiements aux deux sem. se basent sur une période d'amortissement de 60, 84 ou 96 mois. Taux de financement variant de 0 % à 4,9 %. Exemple : pour un montant financé de 20 000 \$ à un taux de 0 %, le coût d'emprunt est de 0 \$ et les paiements aux deux sem. sont de 111 \$. À la fin de la période de 60 mois, le montant forfaitaire et final est de 6 533 \$. Financement de 0 % pendant 36 mois. Exemple : pour un montant financé de 15 000 \$ pendant 48 mois, le coût d'emprunt est de 0 \$ et les mensualités sont de 250 \$. Renseignez-vous auprès de votre concessionnaire. Le prix de vente de la Lancer est de 19 346\$, de 26 446\$ pour la Lancer Sportback, de 27 846\$ pour le Outlander et de 26 346\$ pour la Galant. * Selon la première éventualité. Entretien régulier non compris. La garantie limitée sur les véhicules neufs couvre la plupart des pièces des véhicules utilisées et entretenues normalement. ** L'affirmation quant aux véhicules les mieux protégés est basée sur une information du fabricant concernant les véhicules de service légers de l'année modèle 2008-2009 (à l'exception de la Lancer Evolution et de la Ralliart). Rendez-vous chez un concessionnaire ou à mitsubishicars.ca pour les conditions relatives aux garanties et à l'assistance routière ainsi que les autres détails. Des restrictions importantes s'appliquent et les clients ne sont pas tous admissibles. @ L'affirmation quant aux véhicules les mieux protégés au monde est une marque de commerce utilisée par Mitsubishi Motor Sales of Canada, Inc., sous licence de Mitsubishi Motors of North America, Inc. † La valeur nette négative de la reprise sera ajoutée au montant financé et obtenue jusqu'à 3000\$ de plus, se base sur la valeur du livre noir du Canada. Voir Bank Street Mitsubishi pour plus de détails. Photos à titre indicatif seulement. La statistique relative au concessionnaire connaissant le volume de ventes le plus élevé de l'Ontario est basée sur les résultats de ventes de Mitsubishi Canada jusqu'à la fin 2008.

LEDROIT, LE JEUDI 4 FÉVRIER 2010

PIERRE JURY pjury@ledroit.com

Le jeu en ligne

Une suite logique

Loto-Québec a dévoilé son intention d'offrir, dès l'automne 2010, du jeu en ligne, essentiellement du poker et des paris sportifs. Cela a évidemment soulevé un lot d'objections des autorités de la santé et des professionnels qui luttent contre les ravages du jeu: en même temps qu'il faut applaudir l'initiative de Loto-Québec, les avertissements lancés à l'endroit du gouvernement ne doivent pas être balayés sous le tapis.

Il faut reconnaître que les jeux de hasard ont connu une étonnante recrudescence avec l'arrivée d'Internet qui permet d'accéder à des sites de jeu 24 heures par jour, sept jours par semaine. Ces sites offrent aujourd'hui des millions de dollars en prix et, de toute évidence, ne font rien pour faciliter le travail des gens qui aident les joueurs compulsifs.

Il existe aujourd'hui des milliers de ces sites. Et des milliers de joueurs qui les fréquentent. À 16 h, hier, il y avait 123 864 joueurs participant à 3184 tournois se déroulant en 24 langues sur le seul site Pokerstars.net. Sur FullTiltPoker.com, 97 753 joueurs assis virtuellement à 32 444 tables. Plus de 70 000 joueurs à PartyPoker.com. Sur UltimateBet.com, 23 709. Et ainsi de suite. Ce ne sont que quelques-uns, mais parmi les plus importants sites internet qui permettent des mises «en beaux dollars du Dominion», comme le disait Séraphin, dans la série télé-

visée *Un homme et son péché*.

Le jeu n'est plus le péché qu'il a été, justement. Pendant des décennies, il a profité à la mafia et aux autres groupes obscurs qui tenaient des salles de jeu clandestines, des «barbottes» un peu partout au Québec, au Canada et ailleurs dans le monde. Le Québec a pris une décision de société, en 1969, de se substituer au crime organisé pour mettre sur pied des loteries et autres jeux de hasard. Cela s'est élargi aux casinos et aux vidéopokers, dans les années 1980 et 1990. Le secteur des jeux en ligne n'est que la suite logique de cette mainmise de l'État sur une activité qui est ludique au départ, mais qui peut prendre, pour certains, des proportions problématiques, voire dramatiques. Le Québec n'est pas seul dans ce dilemme; les autres provinces sont coincées dans cette dichotomie déchirante de profiter de la passion des gens pour les jeux de hasard et les cauchemars sociaux qu'ils provoquent chez des milliers de Québécois.

Nonobstant les sommes consacrées à aider les joueurs invétérés, le Québec empêche beaucoup de Loto-Québec. Environ 1,5 milliard \$ de redevances annuelles depuis cinq ans, sur des revenus d'environ quatre milliards de dollars. Le jeu est payant.

Le jeu en ligne est beaucoup plus lucratif encore, car les frontières géographiques ne tiennent pas. Selon Loto-Québec, ce sont 25 milliards \$ de revenus qui se gé-

LE CALICHEMAR CONTINUE CHEZ TOYOTA



nèrent à travers la planète, dont 60 millions \$ au Québec. Certains s'offusqueront que l'État désire se substituer à des entreprises privées; c'est un argument qui se tient. Mais un gouvernement a un atout dans le marché du jeu en ligne: sa crédibilité et sa solvabilité. Il existera toujours un doute dans l'esprit de certains joueurs quant à la possibilité de se faire payer dans le cas de gains importants, surtout que ces sites

sont tous basés dans des états avec de faibles garde-fous comme Gibraltar, l'île de Man, Antigua et Malte. Impossible de poursuivre en justice en cas de litige.

Le ministre des Finances, Raymond Bachand, a d'ailleurs souligné que le Québec ne serait pas le premier gouvernement à tenter de pénétrer ce marché. Les pays scandinaves, la France, la Belgique, l'Espagne et l'Australie y seraient déjà.

Enfin, comment éviter que cette nouvelle initiative de Loto-Québec ne soit perçue comme un ajout à l'offre de jeu aux Québécois? Loto-Québec pourrait tout simplement s'engager à restreindre ses campagnes de marketing des jeux en ligne au Québec, et concentrer ses efforts vers les marchés mondiaux. Ce serait là agir avec responsabilité dans une industrie où la vertu n'est pas chose commune.

À VOUS LA PAROLE

editorial@ledroit.com

VOTRE OPINION COMPTE! Le Droit invite ses lectrices et lecteurs à réagir à l'actualité dans cette page. Les lettres courtes seront privilégiées et la direction se réserve le droit d'abréger les documents. Le Droit ne s'engage ni à publier les documents reçus, ni à justifier leur non-publication. Ne seront publiées que les lettres portant le nom, prénom, adresse et le numéro de téléphone de l'auteur. Seul le nom et lieu de résidence apparaîtront toutefois dans le journal.

Insalubrité à Gatineau

Pendant que la Ville de Gatineau engage des consultants pour tout sujet, les organismes bénévoles à faible budget, tels Logemen'occupe et les œuvres Isidore Ostiguy, doivent payer un inspecteur en bâtiment pour évaluer le logement au 75, rue de Lausanne. C'est une honte! La conseillère Sylvie Goneau, présidente de la Commission permanente sur l'habitation de Gatineau, ose indiquer le manque d'inspecteurs à la Ville de Gatineau, mais la solution d'engager un inspecteur externe n'est même pas envisagée. Comme chaque cas est ponctuel, il ne s'agit pas d'augmenter le personnel, mais de donner un mandat à un inspecteur

externe qui fera rapport à la Commission permanente sur l'habitation de Gatineau. Ainsi, avec un délai de réponse plus rapide, la Commission pourra régler le problème.

Marcel Voyer
Gatineau

600 élèves à Lac-des-Fées?

Contrairement à ce qu'affirme Jocelyn Blondin, président de la Commission scolaire des Portages-de-l'Outaouais («Un changement de vocation qui inquiète», *Le Droit*, 1^{er} février), l'école du Lac-des-Fées, qui devrait accueillir la grande majorité des enfants de l'école Saint-Jean-Bosco, n'est pas en mesure d'accueillir 600 élèves.

Le ministère de l'Éducation du Québec émet des lignes directrices et des politiques très claires en ce qui a trait à la capacité d'accueil des écoles. Il ne s'agit pas de simplement déterminer combien d'enfants il est possible de faire entrer, mais d'évaluer le nombre de groupes/classes qu'une école est en mesure d'accueillir. Ce calcul tient compte des besoins des enfants et du personnel: le nombre de classes, les ressources et services pédagogiques autres, les locaux spécialisés (gymnase, informatique), les espaces polyvalents (coin dîner) et le service de garde. Selon nos calculs, la capacité d'accueil de l'école du Lac-des-Fées serait de 24 classes, soit un maximum d'environ

450 élèves. Il y en a 441 cette année. La CSPO dit que «le changement proposé a fait l'objet d'une étude et s'avère la meilleure option possible». Au contraire, tout porte à croire qu'aucune étude n'a été effectuée. Elle affirme que cette proposition vise à répondre aux cibles du Ministère en ce qui concerne la persévérance scolaire. Le décrochage se joue dès le début du primaire. Comment la CSPO entend-elle agir pour prévenir le décrochage et encourager la persévérance scolaire de nos enfants? En fermant une école de 350 élèves et en surpeuplant une école de quartier?

Sylviane Fortin
Gatineau

BUREAU D'OTTAWA 47 RUE CLARENCE, BUREAU 222,
CASE POSTALE 8860, SUCC. T, OTTAWA (ONTARIO) K1G 3J9

BUREAU DE GATINEAU SERVICE À LA CLIENTÈLE
PROMENADES DE L'OUTAOUAIS, 1100 BOUL., MALONEY OUEST, C.P. 82050 GATINEAU (QUÉBEC) J8T 8E1

DIRECTION GÉNÉRALE

Président et éditeur Jacques Pronovost
Adjointe admin. Véronique Harrington

ADMINISTRATION ET FINANCES

Directeur Patrice Bellehumeur
Contrôleur financier Sara Gaulin
Services admin. et paie Lynne Bazinet

RÉDACTION

Rédacteur en chef André Larocque
Chef des nouvelles Jean Gagnon

PUBLICITÉ

Dir. ventes Claude Tremblay
Dir. adj. Éric Brousseau
Dir. adj. Michelle O'Neil

PRODUCTION ET INFORMATIQUE

Gérant informatique Louis Simoneau
Resp. informatique Antoine Boulet

ABONNEMENTS ET TIRAGE

Directeur Robert Schiffo
Adjointe Marie-Josée Hahn
Gestionnaire Claude Simard

GILBERT LAVOIE collaboration spéciale



Le malchanceux...

Si Jean Charest avait des talents de chanteur, on pourrait l'entendre fredonner du Ferrat dans les corridors de l'Assemblée nationale lorsqu'il pense à son député Jean D'amour. «*Faut-il pleurer, faut-il en rire...*»?

Parce que, malgré tout le blâme qu'on lui fait porter, c'est peut-être de la compassion que devrait nous inspirer le député, tellement il joue de malchance depuis qu'il a quitté la politique municipale.

Mettez-vous à sa place... Il a mis son chef et ami Jean Charest dans l'embarras en révélant que le parti lui verse un salaire caché de 75 000 \$. Il a servi de boîte

mercure nous gelait les fesses à -25 centigrades, le député, qui a obtenu un permis de conduire restreint pour travailler, devait souffler dans un anti-démarrreur pour faire partir son véhicule. On peut se geler la langue sur le bidule à cette température!

Alors on le comprend, M. D'amour, de nous dire aujourd'hui qu'il regrette. Son problème, c'est qu'il regrette trop souvent. Il avait dit la même chose, le 19 décembre, en plaidant coupable de conduite avec facultés affaiblies. Il avait dit «regretter au plus haut point ce qui s'est passé et accepter les conséquences de son geste». Mais il n'avait pas poussé l'audace jusqu'à prétendre qu'il ignorait la loi, comme

il l'a fait pour ses activités de lobbyisme...

C'est tout de même surprenant d'entendre le premier ministre Charest, avocat de formation, dire que son député avait agi de bonne foi et ne

savait pas qu'il avait enfreint la loi. Depuis quand est-il permis d'ignorer la loi? Est-ce à dire qu'à la prochaine occasion, je pourrai plaider l'ignorance des limites de vitesse pour contester mes contraventions?

Hier, Jean D'amour a dit qu'il voulait «tourner la page.» Ce n'est pas la page, mais des chapitres au complet qu'il lui faudra tourner. Même Liza Frulla, dont le mandat est de défendre les libéraux aux *Club des Ex*, a déclaré que le député «manque de jugement». Imaginez un peu ce qu'en disent ses collègues...

Hier, Jean D'Amour a dit qu'il voulait «tourner la page.» Ce n'est pas la page, mais des chapitres au complet qu'il lui faudra tourner.

aux lettres pour une contribution illégale de 500 \$ à un ami candidat à la mairie de Rivière-du-Loup... qui l'a dénoncé. Il a négligé de s'enregistrer comme lobbyiste et s'est fait dénoncer par le maire de Rimouski, un autre ami. Et, comble de malheur, il s'est fait poigner par la police de Québec, le 24 septembre, à la sortie d'un souper bien arrosé «entre amis», et a perdu son permis de conduire pour l'année 2010.

«Pôvre de pôvre M. D'amour», aurait dit le regretté Marc Favreau. Hier matin, alors que le



Le 22 juin 2009, Jean D'Amour se faisait élire dans Rivière-du-Loup.

Archives Le Soleil

L'ancien maire de Rivière-du-Loup était pourtant promis à un meilleur avenir. Après avoir insufflé un regain de vie à l'économie de sa région, il se voyait ministre. Mais la politique, c'est comme le base-ball: trois prises et vous êtes retiré du jeu. Pas de chance, le pauvre homme en est à sa quatrième prise... Achèteriez-vous un billet de loterie avec lui?

Les péquistes devraient le remercier. Quel service il leur a rendu

en révélant que Jean Charest touchait un salaire de 75 000 \$ de son parti! Et quel service il leur rend encore, cette semaine, en ramenant la question de l'éthique sur le tapis à quelques jours de la reprise des travaux parlementaires!

Julie Boulet

Le député de Rivière-du-Loup pourra demeurer au sein du caucus libéral. Les esprits tor-

pus vous diront que le premier ministre avait été plus sévère en forçant Julie Boulet à démissionner du cabinet pour une peccadille, une question de dosettes données à la clientèle âgée de sa pharmacie. C'était de la p'tite bière par rapport aux gaffes de M. D'amour.

Serait-ce que le député en sait trop sur le Parti libéral et son financement après en avoir assumé la présidence? On n'en serait pas surpris...

À VOUS LA PAROLE

editorial@ledroit.com

» LA QUESTION DU JOUR

LOTO-QUÉBEC SUR INTERNET

Québec agit-il bien en permettant à Loto-Québec d'offrir du jeu en ligne?

Envoyer vos opinions par courriel à editorial@ledroit.com, maximum 200 mots. Les lettres doivent être signées avec vos coordonnées complètes. Seuls le nom et la ville de résidence apparaîtront en cas de publication.

Efficace, la couverture de risques à Gatineau?

En 2006, le service de protection-incendie de la Ville de Gatineau soumettait à la consultation publique un Schéma de couverture de risques en incendie avec des objectifs bien précis, respectant les normes ministé-

rielles en matière de protection incendie de la Sécurité publique du Québec. Nous pouvions espérer à une couverture efficace à 98 % du territoire de la ville et un échéancier prévu pour 2010.

Les avantages de la mise en œuvre du schéma de couverture de risque étaient l'exonération de

poursuites contre la Ville, la protection accrue dans les secteurs est et ouest et l'amélioration du classement des primes d'assurance (diminution de prime d'assurance habitation-incendie des résidents et résidents corporatifs de l'ordre de 11,5 millions \$).

Nous sommes forcés de constater que les objectifs du schéma de couverture de risque de la Ville de Gatineau ne seront pas atteints. Aujourd'hui, Gatineau se retrouve plutôt avec une poursuite de 3,8 millions \$ sur les bras, déposée par la société d'assurance Mutuelle Inter-Ouest, à la suite de l'incendie de l'église Saint-Paul, dans le secteur d'Ayl-

mer, dans la nuit du 10 au 11 juin 2009.

Sur la base de la présentation du schéma adopté en 2006, Gatineau prévoyait la construction de deux casernes pour l'est de la ville, de part et d'autre de la rivière du Lièvre, soit une à Buckingham et l'autre à Masson-Angers. En mars 2009, des modifications ont été apportées au plan initial. Le secteur est se retrouvera donc avec une seule caserne, soit à Buckingham. Une zone importante autour du village d'Angers d'autrefois, incluant écoles, église, résidence pour personnes âgées, qui est située à plus de huit kilomètres

de la caserne d'incendie. La tarification des primes d'assurance habitation, couverture incendie, tient compte de la distance entre les résidences et la borne-fontaine (300 m) et la caserne d'incendie (huit kilomètres) ainsi que de l'efficacité du service de protection-incendie de la municipalité.

À ce rythme, les résidents du secteur Angers risquent beaucoup plus de se retrouver avec une augmentation de prime d'assurance habitation-incendie qu'une amélioration de service de protection-incendie.

Marc Carrière
Gatineau

LE PAYS ET LE MONDE

En commençant avec le poker et le pari sportif

Loto-Québec offrira du jeu sur Internet

LIA LÉVESQUE

La Presse Canadienne

MONTRÉAL — Loto-Québec offrira, dès septembre prochain, des jeux en ligne, commençant par le poker et le pari sportif.

Le ministre des Finances du Québec, Raymond Bachand, a en effet annoncé, hier, à Montréal, que le gouvernement du Québec avait autorisé la Société des loteries du Québec à développer des jeux en ligne de manière légale, encadrée et sécuritaire.

Le jeu en ligne existe déjà de toute façon, a fait valoir le président et chef de la direction de Loto-Québec, Alain Cousineau, ajoutant que ce jeu est souvent d'origine étrangère, parfois illégal. «Notre objectif, c'est de déplacer cette offre-là vers un site qui est sécuritaire, qui protège le joueur et qui encadre la consommation de façon responsable de jeux en ligne», a commenté M. Cousineau.

«Mettons-nous pas la tête dans le sable; ça existe les jeux en ligne. On est dans une société Internet et ça va exister de plus en plus», a lancé le ministre des Finances.

Le ministre Bachand a même soutenu qu'en intervenant ainsi, le gouvernement accomplissait son devoir. «C'est notre devoir, comme gouvernement, d'inter-

Québécois tenaient à ce que le gouvernement combatte l'évasion fiscale.

Plus précisément, Loto-Québec s'associera avec la société de loterie de la Colombie-Britannique et celle des Provinces atlantiques pour se doter d'une plateforme commune de jeu en ligne. Elle commencera par le poker et le pari sportif en ligne pour éventuellement diversifier son offre de jeux.

Un comité d'experts sera institué avec le ministère de la Santé et des Services sociaux pour faire rapport au gouvernement, deux ou trois ans après le début des activités, afin de voir «si des ajustements doivent être apportés», a noté le ministre des Finances.

Le ministre Bachand a précisé que le gouvernement prévoyait recevoir «une cinquantaine de millions» de dollars en dividendes de Loto-Québec après trois ans d'activités, «plus ou moins 10 millions\$».

M. Cousineau, de son côté, a promis que sa société prendrait toutes les mesures requises pour s'assurer que les jeunes de moins de 18 ans ne puissent jouer à ces jeux en ligne. Il faudra d'abord ouvrir un compte pour pouvoir jouer et il y aura alors vérification de l'âge du client, et ce, par une firme externe. La vérification de l'âge sera faite à chaque fois que le compte devra être ap-



La Presse

Le ministre des Finances du Québec, Raymond Bachand, et le président et chef de la direction de Loto-Québec, Alain Cousineau, ont annoncé, hier, que la Société des loteries du Québec développera des jeux en ligne de manière légale, encadrée et sécuritaire, une décision qui ne fait pas que des heureux.

pourra pas changer sa limite en cours de session de jeu.

Réactions

Réagissant à cette annonce, l'opposition officielle a reproché au gouvernement Charest d'accroître l'offre de jeu, particulièrement pour les jeunes adultes, tout en fermant les yeux sur les répercussions sociales du jeu.

Raymond Bachand

La députée péquiste responsable des dossiers de services sociaux, Danielle Doyer, a déploré le fait que l'on s'attarde à mesurer les effets sociaux du jeu après coup plutôt qu'avant. «Le ministre Bachand recon-

naît qu'il y a des coûts sociaux importants, mais son appétit à siphonner notre portefeuille semble plus fort», a critiqué la députée péquiste.

M^{me} Doyer a également souligné que la ministre déléguée aux Services sociaux, Lise Thériault, n'a pas participé à la conférence de presse du ministre des Finances et de Loto-Québec, jugeant son absence «éloquente».

Professeur spécialiste des questions de jeu pathologique, Jacob Amnon Suissa, de l'École de travail social de l'Université du Québec à Montréal, n'a pas été impressionné par la justification politique et sociale de cette offre de jeu en ligne.

«C'est l'extension d'un discours que nous connaissons déjà. Quand il y a eu décision d'ouvrir le casino à Montréal,

avec les fameux appareils de loterie vidéo, on nous a servi à peu près la même salade à l'effet qu'on allait pour une fois combattre des réseaux potentiellement criminels et le crime organisé et que, de cette façon, on allait justement l'encadrer.» M. Suissa n'y croit guère.

«Le gouvernement est dans une situation de double message continu. D'une part, il veut protéger les citoyens, d'autre part, il favorise l'accès (au jeu en ligne) de manière officielle, sachant très bien que les revenus vont augmenter», critique-t-il.

Le professeur Suissa ajoute que «ça augmente la désirabilité, l'acceptation sociale du jeu comme faisant partie des loisirs». Et il rappelle que ces jeux amènent leur lot de détresse, de problèmes sociaux et individuels.

«Ça existe les jeux en ligne. On est dans une société Internet et ça va exister de plus en plus.»

venir là-dedans», comme le gouvernement l'a fait jadis dans le domaine de la loterie.

M. Bachand a ajouté qu'il serait même «heureux» si Loto-Québec parvenait à «cannibaliser une plus grande part de marché» des jeux en ligne. Il a rappelé que les

provisionné par carte de crédit ou carte de débit.

Il sera également possible de s'auto-exclure de ce type de jeux.

Une limite de dépôt hebdomadaire sera déterminée par le joueur lui-même et celui-ci ne

» EN BREF

CHAREST NIE CRÉER UN PRÉCÉDANT EN GARDANT JEAN D'AMOUR DANS SON CAUCUS

BANGALORE — Le premier ministre Jean Charest a nié qu'il créait un précédent en gardant dans son caucus un de ses députés qui a reconnu avoir enfreint les règles sur les activités de lobbyisme. M. Charest a soutenu, hier, que Jean D'Amour était de bonne foi lorsqu'il a rencontré des titulaires de charges publiques de la région du Bas-Saint-Laurent, de 2007 à 2009, peu après avoir quitté ses fonctions de maire de Rivière-du-Loup. M. D'Amour exerçait alors des fonctions de directeur du développement des affaires pour une firme de génie-conseil, BPR, malgré le fait que la Loi sur la transparence et l'éthique en matière de lobbyisme impose des restrictions aux anciens titulaires de charges publiques. L'Opposition réclame le départ du député du caucus libéral. Mais, lors d'un point de presse à Bangalore, en marge d'une mission économique en Inde, le premier ministre a affirmé qu'il considère l'infraction sérieuse mais, selon lui, qu'il serait exagéré d'exclure M. D'Amour du caucus libéral, notamment parce que cette sanction n'apparaît pas dans la loi. «Il n'y a pas de question de précédent là-dedans, dans la mesure où c'est une infraction, a-t-il dit. Il n'y a pas d'autres conséquences de prévues en fonction de la loi.»

La Presse Canadienne

RECOURS COLLECTIF DÉPOSÉ PAR DES ÉTUDIANTES MONOPARENTALES

MONTRÉAL — Québec pourrait devoir verser près de neuf millions de dollars rétroactivement à près de 1500 étudiantes monoparentales à la suite d'un jugement de la Cour d'appel rendu en octobre dernier. La Fédération des associations de familles monoparentales et recomposées du Québec a déposé, au nom d'une étudiante monoparentale, une demande de recours collectif contre le ministère de l'Éducation. Ce recours vise à obtenir pour ces étudiantes la portion de l'aide financière aux études dont elles ont été privées depuis trois ans. La Cour a statué que la Loi sur l'aide financière ne permettait pas de calculer la pension alimentaire pour enfant comme un revenu. Le programme de prêts et bourses autorise un parent étudiant à conserver 100\$ de cette pension par mois, mais déduit tout surplus de l'aide financière.

La Presse Canadienne



Lutte aux changements climatiques alignée sur les États-Unis

Charest accuse Ottawa d'à-plat-ventrisme

BANGALORE — Le premier ministre Jean Charest a accusé Ottawa, hier, d'être à plat ventre devant les États-Unis en matière de lutte contre les changements climatiques.

M. Charest a riposté aux récentes critiques du ministre fédéral de l'Environnement, Jim Prentice, en affirmant que le seul plan des conservateurs est de s'aligner sur les politiques du gouvernement fédéral américain.

Le premier ministre a déclaré qu'il n'avait jamais pensé que c'était une bonne chose d'agir de la sorte.

«Le seul plan qu'a le fédéral, c'est de s'aligner sur les États-Unis, a-t-il dit. Or, dans ma vie, je n'ai jamais pensé que m'aligner sur les États-Unis, c'était assez bon pour le Canada, que c'est ça notre politique.»

En marge d'une mission économique en Inde, le premier ministre du Québec s'est inquiété des propos de M. Prentice au sujet des initiatives québécoises de lutte aux changements climatiques.

M. Charest a estimé que M. Prentice avait fait preuve d'ignorance lorsqu'il a critiqué une nouvelle réglementation québécoise pour réduire les émissions de gaz à effet de serre (GES) des automobiles. Lundi, M. Prentice a déclaré que le Québec faisait preuve de «sottise» avec des dispositions lui permettant d'imposer des amendes aux constructeurs de véhicules qui dépasseront de nouvelles normes d'émissions.

Lors d'un point de presse,

Rencontre annulée

BANGALORE — Une rencontre prévue en Inde entre le premier ministre Jean Charest et son homologue Manmohan Singh a été annulée, hier.

En après-midi, M. Charest se réjouissait de la perspective de discuter de libre-échange avec M. Singh, mais, en fin de journée, son entourage a indiqué que le rendez-vous avait été annulé.

L'attaché de presse de M. Charest n'était pas en mesure de préciser le motif de ce changement de dernière minute.

Jusqu'à ce qu'elle soit annoncée hier midi, cette rencontre avec M. Singh n'était pas prévue au programme. Mais des arrangements avaient été pris rapidement afin que le premier ministre québécois devance son arrivée à New Delhi.

M. Charest devait être reçu en compagnie d'autres chefs de gouvernement de pays comme la Grèce, la Finlande et la Slovaquie qui seront, comme lui, dans la capitale indienne à l'occasion du Delhi Sustainable Summit, une conférence sur l'environnement.

La Presse Canadienne

M. Charest a affirmé que le ministre fédéral s'est fourvoyé lorsqu'il a dit que les consommateurs s'exposaient à des amendes de 5000\$ et que le Québec faisait cavalier seul dans ce dossier.

Le premier ministre a corrigé M. Prentice, expliquant que ce montant était erroné et que 14 États américains ont adopté des règlements d'une sévérité semblable à ceux du Québec.

«Que le ministre fédéral de l'Environnement canadien ne sache pas, ou ignore ce fait, ça m'inquiète presque plus que ça me déçoit sur ces questions-là», a-t-il souligné.

La législation québécoise, qui est entrée en vigueur le mois dernier, stipule que les constructeurs automobiles disposent de cinq ans pour s'adapter aux nouvelles normes. En 2016, s'ils ne respectent pas leur plafond d'émissions de GES, ils seront passibles d'amendes rétroactives pouvant atteindre 5000\$. Les résultats des constructeurs seront calculés sur l'ensemble des ventes de leur parc automobile respectif.

M. Charest a indiqué que le problème, dans la lutte aux change-



La Presse Canadienne

Le premier ministre Jean Charest répond aux questions des journalistes, à Mumbai, en Inde.

ments climatiques, est l'absence d'initiatives des conservateurs fédéraux, qui sont à la remorque du gouvernement américain. Le premier ministre a soutenu qu'il

était farfelu de reprocher au Québec de ne pas se conformer à un plan canadien qui n'existe pas. «On attend toujours le plan fédéral, a-t-il dit. Je ne vois pas

comment il peut reprocher au Québec de ne pas nous arrimer à un plan qui n'existe pas au gouvernement fédéral.»

La Presse Canadienne

Ottawa ne demandera pas le retour de Khadr

Malgré le jugement de la Cour suprême du Canada confirmant que les droits d'Omar Khadr avaient été violés, le gouvernement conservateur n'a pas l'intention de retourner sa veste et de demander son rapatriement.

Le ministre des Affaires étrangères, Lawrence Cannon, a affirmé, hier, qu'Ottawa n'entendait pas entreprendre de changement de cap dans le dossier du Torontois emprisonné depuis près de

huit ans à Guantanamo, à Cuba.

Il a confirmé en ce sens les informations qui avaient émané plus tôt dans la journée du bureau du premier ministre. Le porte-parole de Stephen Harper, Dimitri Soudas, avait alors soutenu qu'il n'y avait «pas de changement dans la politique canadienne là-dessus».

La semaine dernière, la Cour suprême du Canada a conclu que les droits d'Omar Khadr avaient été

violés et continuaient de l'être.

Il a été démontré que le jeune Canadien avait été soumis à de mauvais traitements, dont la privation de sommeil s'échelonnant sur trois semaines, qu'il n'avait pas eu accès à un avocat et que les autorités canadiennes qui l'ont interrogé en 2003 et 2004 étaient parfaitement au courant de ces faits.

Les magistrats du plus haut tribunal du pays se sont toutefois

abstenus d'ordonner au gouvernement fédéral de déposer une requête de rapatriement auprès des autorités américaines, préférant laisser au gouvernement le choix des actions à entreprendre pour corriger la situation.

En point de presse, le ministre Cannon a soutenu que le ministre de la Justice, Rob Nicholson, étudiait toujours ses options à cet égard.

La Presse Canadienne

Fais donc ce que tu veux!

Fais ton secondaire dans le domaine qui t'intéresse.



De La Salle

Majeure haute spécialisation en Arts et culture
Centre d'Excellence Artistique
Centre de douance

Gisèle-Lalonde

Majeure haute spécialisation en Environnement
Majeure haute spécialisation en Santé et bien-être
Mise en œuvre du Programme du Baccalauréat International

Louis-Riel

Majeure haute spécialisation en Transports
Programme Sports-Études
Programme d'études techniques

Omer-Deslauriers

Programme du Baccalauréat International
Majeure haute spécialisation en Construction

École des adultes Le Carrefour

Majeure haute spécialisation en Hôtellerie et tourisme

GRATUIT : laissez-passer annuel d'OC Transpo

Liste des portes ouvertes en ligne :
etudier-en-francais.ca

Inscriptions en tout temps:
613 742-8960, poste 3814

Conseil des
écoles publiques
de l'Est de l'Ontario



121536389

Sur fond de colère des sinistrés

Le bilan en Haïti atteint 200 000 morts

CLARENS RENOIS
Agence France-Presse

PORT-AU-PRINCE — Le nombre de morts des suites du séisme du 12 janvier en Haïti dépasse 200 000, selon les derniers chiffres annoncés hier par le premier ministre, sur fond de colère grandissante de la population contre les autorités.

«Plus de 200 000» Haïtiens ont perdu la vie, a annoncé Jean-Max Bellerive à l'AFP, révisant à la hausse un précédent bilan de 170 000 morts. Il a également annoncé que 4 000 personnes avaient été amputées à la suite de la catastrophe.

En ville, la tension est montée d'un cran. Plusieurs coups de feu ont été entendus dans la nuit

» EN BREF

LES DUVALIER POURRONT RÉCUPÉRER LEUR ARGENT

LAUSANNE — La justice suisse a estimé, hier, que les 4,6 millions \$ placés par la famille du dictateur Jean-Claude Duvalier sur des comptes suisses pouvaient être rendus à la famille. La plus haute juridiction suisse, le Tribunal fédéral, souligne que les faits sont prescrits selon le droit suisse et qu'aucune entrave judiciaire ne peut être accordée pour cette raison. L'argent doit donc être rendu à la famille du dictateur. Cette décision avait été rendue avant le séisme meurtrier du 12 janvier dernier, mais n'a été rendue publique qu'hier. Le Tribunal pénal fédéral et l'Office fédéral de la justice avaient pourtant donné leur feu vert à la remise des fonds à des organisations humanitaires œuvrant à Haïti. Plusieurs considèrent que cet argent a été volé sur des fonds publics.

UNE SOURIS, DES VERS ET DEUX TORTUES DANS L'ESPACE

TÉHÉRAN — L'Iran a lancé, hier, avec succès, une fusée d'environ trois mètres dans l'espace à des fins scientifiques, avec à son bord une souris, deux tortues et des vers, a annoncé le ministère de la Défense. Pour le président Mahmoud Ahmadinejad, cela montre que l'Iran est capable de battre l'Occident dans la bataille de la technologie. Le lancement de la fusée *Kavoshgar-3* (*Kavoshgar* signifie «explorateur» en farsi), s'inscrit dans le cadre de l'ambitieux programme spatial iranien. Il intervient un an après la mise en orbite, par Téhéran, de son premier satellite de télécommunications de fabrication iranienne.

Associated Press

de mardi à hier, à Pétion-Ville, dans la banlieue de la capitale, où quelque 300 Haïtiens manifestaient dans la matinée devant la mairie, dans une atmosphère tendue, pour réclamer nourriture, travail et la possibilité pour les enfants de retourner à l'école.

«Le gouvernement haïtien n'a rien fait pour nous, nous n'avons pas trouvé de travail. Ils ne nous ont pas donné la nourriture qu'il faut», a déclaré à l'AFP Sandrac Baptiste, l'un des manifestants.

Un autre protestataire, un bloc de ciment à la main, a crié qu'il était prêt à se battre. «Si la police tire sur nous, nous mettrons le feu», ont dit en chœur les manifestants.

En début d'après-midi, un autre rassemblement a réuni environ 200 manifestants à quelque quatre kilomètres de l'ambassade des États-Unis, criant en créole leur besoin d'aide et bloquant la progression d'une longue file de 4x4 américains et de camions de l'ONU.

Pour la première fois depuis le séisme, des habitants se montraient hostiles à l'égard des journalistes étrangers, leur demandant de quitter les lieux. Mardi, un photographe a été agressé au couteau et dévalisé, près du marché en Fer, au centre-ville de la capitale.

Un rassemblement de moindre importance avait réuni, mardi, une cinquantaine de manifestants devant la Direction de la police judiciaire (DCPJ) où siège temporairement le gouvernement haïtien.

«À bas Préval!» criaient les manifestants, désignant le président haïtien, René Préval, qui s'est rarement adressé à son peuple depuis le séisme. Certains, se disant employés de sociétés



Agence France-Presse

En début d'après-midi, hier, un autre rassemblement a réuni environ 200 manifestants à quelque quatre kilomètres de l'ambassade des États-Unis, criant en créole leur besoin d'aide et bloquant la progression d'une longue file de 4x4 américains et de camions de l'ONU.

publiques, assuraient qu'ils n'étaient plus payés, que leurs maisons s'étaient effondrées et qu'ils vivaient désormais dans la rue.

Un groupe armé a tenté, en vain, d'attaquer, samedi, un convoi d'aide alimentaire escorté par la Minustah, la mission de l'ONU en Haïti, a annoncé mardi l'organisation, jugeant la situation sécuritaire «stable, mais potentiellement volatile».

La ministre chargée des femmes, Marjorie Michel, a signalé à l'AFP que des comités de quartier avaient fait état d'une augmentation du nombre de viols

dans les camps, ces derniers jours, sans fournir d'indication chiffrée. Les victimes refusent de se faire connaître, car elles considèrent cela comme «une atteinte à la pudeur», a expliqué la ministre.

Le Programme alimentaire mondial (PAM) s'est félicité d'avoir récolté près de 230 millions \$ pour aider Haïti, estimant que le coût global de son intervention pourrait dépasser 800 millions \$.

«Le monde a sauvé beaucoup de vies en Haïti», a déclaré la directrice du PAM, Josette Shee-

ran.

Sur le plan institutionnel, l'ONU a demandé à l'ex-président américain Bill Clinton, son émissaire spécial en Haïti, de coordonner l'aide internationale, «de la phase de réponse d'urgence jusqu'à celle de la reconstruction».

Le président français Nicolas Sarkozy se rendra le 17 février prochain à Port-au-Prince tandis que la commissaire européenne désignée à l'Aide humanitaire, la Bulgare Kristalina Georgieva, a promis qu'Haïti serait sa «toute première priorité».

Québec dévoile un plan de parrainage spécial à l'intention des Haïtiens sinistrés

MONTRÉAL — Québec ouvre un peu plus grandes les portes aux immigrants haïtiens sinistrés.

La ministre de l'Immigration et des Communautés culturelles, Yolande James, a dévoilé, hier, des nouvelles mesures qui élargissent la définition de famille en vue d'une réunification et qui soutiennent les Haïtiens d'ici qui veulent accueillir des membres de leur famille.

Le programme de parrainage humanitaire spécial, qui s'étendra du 17 février au 31 décembre, permettra l'immigration au Québec de 3 000 Haïtiens qui n'auraient pas pu s'installer au Québec en vertu des règles existantes.

M^{me} James a soutenu que ce nombre, qui pourrait sembler modeste à première vue, repré-

sentait la capacité d'accueil du Québec dans les circonstances. «Si on a fixé ce plafond de 3 000, c'est parce qu'on a voulu être responsables. À partir du moment qu'on ouvre à plus que ça, on ne serait pas capables de bien intégrer et on ne rend service à personne en faisant cela.»

Ainsi, la réunification des familles, qui était limitée aux parents, grands-parents et enfants du résident québécois, ainsi qu'à tous les enfants orphelins ayant un lien familial, sera élargie pour la durée du programme aux enfants adultes, aux frères et sœurs et à leurs conjoints et enfants.

M^{me} James a cependant précisé qu'on ne procéderait pas à une sélection sur la base du premier

arrivé, premier servi, mais selon deux critères bien précis. «C'est vraiment une question d'être capables de déterminer que ce sont des personnes affectées par les événements du 12 janvier et, deuxièmement, on va regarder le parcours, la capacité d'intégration de la personne aussi, pour l'évaluer.»

Québec a pris cette décision indépendamment de la volonté d'Ottawa, où le ministre de l'Immigration, Jason Kenny, est demeuré sourd à des demandes répétées en ce sens depuis le sinistre.

Par ailleurs, les citoyens québécois d'origine haïtienne voulant parrainer un proche, mais qui n'ont pas les moyens de respecter les critères financiers requis pourront tout de même le faire

en obtenant un cosignataire qui s'engagera à assurer l'autonomie financière du nouvel arrivant.

Droits de scolarité

M^{me} James a par ailleurs annoncé que les quelque 350 étudiants étrangers haïtiens qui fréquentent le collège ou l'université au Québec seront exemptés de payer les droits de scolarité pour la session d'hiver 2010.

Les droits dont ces étudiants sont exemptés comprennent les frais de scolarité réguliers et les droits additionnels exigés des étudiants étrangers, ce qui représente une somme d'environ 1,3 million \$ pour le gouvernement du Québec.

La Presse Canadienne



Utiliser le transport en commun pour aller au Bal de Neige,

C'EST BIEN PLUS SIMPLE!

Bus-o-Neige

Ce service de navette continu relie les sites du Bal de Neige, et les arrêts sont indiqués par des panneaux. À Gatineau, le service est assuré par la Société de transport de l'Outaouais (STO), et, à Ottawa, il est assuré par OC Transpo. **Point de correspondance du Bus-o-Neige**

HORAIRE :

- **Les samedis 6, 13 et 20 février :**
de 10 h à 20 h
- **Les dimanches 7, 14 et 21 février :**
de 10 h à 17 h 30

RENSEIGNEMENTS :

- **STO :** 819-770-3242 ou www.sto.ca
- **OC Transpo :** 613-741-4390 ou www.octranspo.com

LES WEEK-ENDS, DU 5 AU 21 FÉVRIER



613-239-5000 | 613-239-5090 (ATS) | BaldeNeige.gc.ca

Fermeture de rues

GATINEAU

- ◆◆◆ La rue Laurier, entre la rue de Verdun et la rue Saint-Étienne, sera fermée à la circulation :
 - **les lundis, jeudis et vendredis 8, 11, 12, 15, 18 et 19 février,**
de 9 h 30 à 14 h 30;
- ◆◆◆ La rue Laurier, entre la rue de Verdun et le boulevard des Allumettières, ainsi que la rue Saint-Étienne, entre la rue Laurier et la rue Notre-Dame-de-l'Île, seront fermées à la circulation :
 - **les samedis et dimanches 6, 7, 13, 14, 20 et 21 février :** de 9 h 30 à 17 h 30.

OTTAWA

- L'avenue Laurier Ouest, entre les rues Nicholas et Elgin, et la promenade de la Reine-Elizabeth seront fermées à la circulation :
 - **le samedi 20 février :** de 9 h 30 à 20 h 30;
 - **les dimanches 7, 14 et 21 février :** de 9 h 30 à 18 h.
- La promenade de la Reine-Elizabeth, de la rue Preston au pont Pretoria, sera fermée à la circulation :
 - **les samedis 6 et 13 février,** de 7 h 30 à 20 h 30.

Lancement du Bal de Neige American Express™ : fermeture de rues – le 5 février seulement

GATINEAU

La rue Laurier, entre la rue Victoria et le boulevard des Allumettières, et le boulevard des Allumettières, entre la rue Maisonneuve et la rue Laurier, seront fermés entre 19 h et 22 h

OTTAWA

L'avenue MacKenzie sera fermée entre 18 h et 22 h.

PONT ALEXANDRA

De 9 h à 22 h : voie piétonnière fermée
De 16 h à 22 h : voie fermée en direction sud, vers Ottawa
De 18 h à 22 h : fermeture complète du pont

Les heures de réouverture sont approximatives.

Alexandria · L'Original · Alfred · Maxville
 Bourget · Moose Creek · Casselman
 North Lancaster · Clarence Creek
 Plantagenet · Cornwall
 Rockland · Crysler · Russell
 Embrun · Saint-Albert
 Glen Robertson · Saint-Eugène
 Hammond · Saint-Isidore
 Hawkesbury · Saint-Pascal-Baylon
 Lefavre · Vankleek Hill
 Limoges · Wendover · Long Sault



MON MONDE

L'école catholique

**Visitez notre site Web
 pour connaître les dates
 des séances d'information**

Les écoles catholiques de langue française du CSDCEO offrent des programmes pour la réussite de tous les élèves, tant au palier élémentaire que secondaire. Avec un meilleur départ dans nos garderies et centres éducatifs, nos élèves acquièrent :

- un bilinguisme de haut niveau
- une excellente maîtrise du français
- des valeurs catholiques

Toutes nos écoles offrent un programme de maternelle à temps plein. Toutes les régions offrent un service de garderie/centre éducatif pour les tout-petits.

C'est ça le meilleur départ!



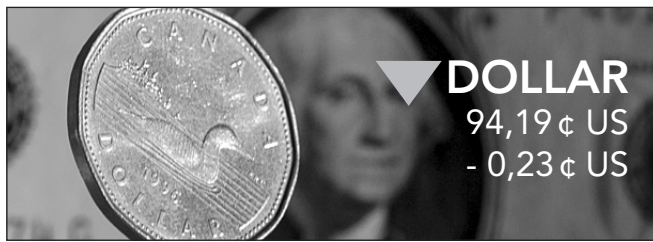
Conseil scolaire de district catholique de l'Est ontarien

1 800 204-4098

www.csdceo.ca

Ensemble, nous faisons toute une différence!

FÉVRIER, LE MOIS DES INSCRIPTIONS À L'ÉCOLE CATHOLIQUE



▼ **DOLLAR**
94,19 ¢ US
- 0,23 ¢ US

▲ **DOLLAR**
0,6779 ¢ Euro
+ 0,0017 ¢ Euro

▼ **PÉTROLE**
76,99 \$US
- 0,24 \$US

▼ **S & P TSX**
11 390,46
- 17,88

▲ **NASDAQ**
2 190,91
+ 0,85

▼ **DOW JONES**
10 270,55
- 26,30

Une centaine de plaintes pour un problème de freins sur la Prius

Toyota à nouveau dans l'eau chaude

TOKYO — Toyota a annoncé hier avoir reçu une centaine de plaintes aux États-Unis et au Japon concernant un problème de freins sur la voiture hybride Prius.

C'est un nouveau coup dur pour le constructeur japonais, dont la réputation de fiabilité a déjà été compromise par un rappel massif de voitures présentant un défaut sur les pédales d'accélérateur.

La Prius est une voiture comportant une propulsion mixte, essence et électrique. Le modèle de troisième génération impliqué, qui rencontre un vif succès depuis sa mise sur le marché américain et japonais en mai 2009, n'est pas concerné par les rappels de quelque 4,5 millions de voitures Toyota en Chine, en Europe et aux États-Unis. Elles comportent un défaut sur les pédales d'accélérateur — susceptibles de se coincer de façon soudaine. Toyota assure que ses ingénieurs ont trouvé une solution à ce problème.

Aux États-Unis, une centaine de plaintes ont été déposées auprès de l'administration de la sécurité routière américaine pour des difficultés de freinage avec la Prius. Deux accidents ont entraîné des blessés. S'agissant des autres modèles Toyota déjà rappelés (2,3 millions aux États-Unis), le secrétaire américain aux Transports, Ray LaHood, a dans un premier temps demandé hier à leurs propriétaires de «cesser de les conduire».

Mais il est ensuite revenu sur ces propos tenus devant une commission parlementaire, affirmant qu'il avait fait là une «déclaration erronée».

«Ce que j'ai voulu dire, ou ce que je pensais était que si vous êtes propriétaire d'une de ces voitures ou si vous êtes dans le doute, rappez-la au concessionnaire et ils vont la réparer», a-t-il ensuite expliqué devant la presse.

14 plaintes au Japon

Au Japon, le ministère des Transports a déclaré hier avoir enregistré 14 plaintes, dont l'une pour un accident qui a fait deux blessés légers en juillet 2009. Le conducteur de la Prius impliquée a déclaré «à la police que les freins n'ont pas fonctionné», selon un porte-parole du ministère, Masaya Ota. La voiture a percuté un autre véhicule à un croisement.

«Les plaintes concernent le nouveau modèle de Toyota Prius, et tous les véhicules ont été produits au Japon», a ajouté Masaya Ota. «Les conducteurs de Prius ont constaté que les freins n'étaient pas assez réactifs». Le ministère a demandé à Toyota, le premier constructeur automobile mondial, d'ouvrir une enquête. Les autres cas se sont produits entre décembre et janvier 2010.

La porte-parole de Toyota, Ririko Takeuchi, a confirmé que le constructeur avait reçu des rapports sur des plaintes concer-

nant la Prius en Amérique du Nord et au Japon, et examinait la question.

L'action Toyota a chuté mercredi de 5,7 pour cent à 3400 yens. «Les investisseurs redoutent que les derniers problèmes en date concernant la Prius prennent de l'ampleur. Cela pourrait susciter une remise en cause plus générale de la qualité et de la fiabilité» du constructeur automobile, estime Kazuhiro Takahashi, un spécialiste de l'analyse des marchés.

Concessionnaires indemnisés

Par ailleurs, Toyota a annoncé hier que les concessionnaires qui vont réaliser les réparations des pédales d'accélération défectueuses sur ses véhicules seront indemnisés.

Le patron de Toyota aux États-Unis, Bob Carter, a précisé que selon le nombre de véhicules Toyota vendus par an, les concessionnaires recevraient entre 7500 dollars et 75 000 dollars de dédommagement pour les heures de réparation accomplies.

Le constructeur japonais a fini par suspendre le 26 janvier la vente et la production de huit modèles en Amérique du Nord.

À cela s'ajoute un autre rappel datant de fin septembre portant sur 5,3 millions de voitures équipées d'un tapis de sol pouvant lui aussi coincer l'accélérateur.

Associated Press
et Agence France-Presse



Associated Press

Après un rappel de masse pour un problème avec la pédale d'accélérateur, Toyota a reçu une centaines de plaintes au sujet des freins de sa Prius, hier.

LA MONTÉE EN PUISSANCE D'UN GÉANT

1937
Fondation de Toyota Motor Co.

1947
La production domestique atteint 100 000 unités.

1957
Implantation aux États-Unis.

1966
Lancement de la Corolla, devenue emblématique de la marque.

1989
Lancement de la gamme Lexus.

2003
Le groupe augmente en flèche la cadence de production, pour construire 500 000 véhicules de plus par année.

2008
Le modèle hybride Prius franchit le cap du million d'unités vendues.

2009
Janvier: Toyota dépasse GM pour devenir le premier constructeur mondial, avec 8,35 millions de véhicules vendus en un an.

2 Mai: Toyota publie les pires résultats depuis sa fondation: l'entreprise perd 7,7 milliards US en un trimestre.

2 Août: Pour la première fois de son histoire, Toyota annonce la fermeture d'une usine, en Californie.

2010
Janvier: Toyota rappelle des millions de véhicules dans le monde.

- Maxime Bergeron, La Presse

Portage-du-Fort

L'usine Smurfit Stone achetée par une entreprise américaine

CHARLES THÉRIAULT
ctheriault@ledroit.com

L'ancienne usine de la papetière Smurfit-Stone, près de Portage-du-Fort, dans le Pontiac, a été achetée par l'entreprise américaine Green Investment Group qui a aussi acheté les usines de la même compagnie, à New-Richmond en Gaspésie et à Bathurst, au Nouveau-Brunswick.

Les responsables d'une nouvelle entreprise, appelée SSPM Pontiac, filiale Green Investment Group, ont convoqué les médias à une

conférence de presse à laquelle participera le député fédéral de Pontiac, Lawrence Cannon, lundi prochain. Le nom, (SSPM Pontiac) est semblable à celui de la nouvelle entreprise qui a été formée à Bathurst: SSPM Bathurst.

Green Investment Group est une entreprise de l'Illinois qui se spécialise dans l'achat de sites industriels inactifs afin de les transformer en usines de production d'énergie et en centre de recyclage des déchets.

Dans certains cas, Green Investment Group loue l'édifice

qu'elle vient d'acheter, à d'autres entreprises de recyclage. La compagnie a aussi acquis des anciennes usines de Smurfit Stone en Illinois et en Ohio. À Circleville, en Ohio, l'entreprise disait vouloir construire une usine de production d'éthanol mais rien ne s'est concrétisé depuis l'achat de l'usine, en octobre 2008.

Vente au bas prix

Le 22 janvier, dernier, la station de Radio-Canada de l'Est du Québec, affirmait, sur son site

web, que l'usine de Portage-du-Fort avait été acquise pour la somme de 1,8 million \$ alors que les usines de Bathurst et de New-Richmond auraient coûté 1,6 million \$ chacune. Il s'agit d'un prix très modeste pour de telles installations.

Il n'a pas été possible pour LeDroit d'avoir confirmation du montant de la transaction.

L'ancienne usine Smurfit Stone de Portage-du-Fort, donnait du travail à 230 employés avant sa fermeture, le 31 octobre 2008. Elle fabriquait de la pâte kraft

blanchie, à partir de feuillus. Sa fermeture a eu un effet domino sur l'industrie forestière du Pontiac qui s'est effondrée depuis deux ans. Située dans la municipalité de Litchfield, (mais tout près du village de Portage-du-Fort), l'usine de Smurfit Stone était le principal contribuable de cette municipalité. Les taxes versées par l'entreprise représentaient 35% des revenus de la municipalité de Litchfield. Smurfit Stone s'est placée sous la protection de la Loi sur les arrangements avec les créanciers, en janvier 2009.



Appels d'offres

Entretien de pelouses – Secteurs de Buckingham, de Masson-Angers et de Gatineau

La Ville de Gatineau demande des soumissions pour la tonte de pelouse dans les parcs et les espaces verts ainsi que le fauchage en bordure des chemins ruraux pour les secteurs de Buckingham, de Masson-Angers et de Gatineau.

Pour être considérée, toute soumission devra être présentée sur les formulaires spécialement préparés à cette fin et accompagnée d'un chèque visé ou d'une lettre de garantie d'une valeur de 10 000 \$.

Les personnes et les entreprises intéressées par ce contrat peuvent se procurer les documents de soumission en s'adressant au Service électronique d'appels d'offres (SEAO) ou en communiquant avec un de ses représentants par téléphone au 1 866 669-7326 ou au 514 856-6600, ou en consultant le site Web www.seao.ca en stipulant le numéro de référence 367747. Les documents peuvent être obtenus au coût établi par le SEAO.

Chaque soumission doit être placée dans une enveloppe cachetée portant la mention suivante :

Soumission 2010 SP 039

Entretien de pelouses – Secteurs de Buckingham, de Masson-Angers et de Gatineau

Les soumissions seront reçues à la Division de l'approvisionnement du Service des finances, 476, boulevard Saint-René Est, 2^e étage, Gatineau (Québec) J8P 8A9, jusqu'à **14 heures, le mercredi 24 février 2010.**

Les soumissions reçues seront ouvertes publiquement, immédiatement après l'expiration du délai fixé pour leur présentation, à la Division de l'approvisionnement du Service des finances à l'adresse indiquée ci-dessus, et toute personne intéressée pourra assister à cette ouverture de soumissions.

La Ville de Gatineau n'est pas tenue d'accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues, ni d'encourir aucune obligation, ni aucuns frais envers le ou les soumissionnaires.

Services professionnels d'ingénieurs-conseils – Réfection des services municipaux – Rues Garneau, Leduc et Hélène-Duval – Secteur de Hull

La Ville de Gatineau demande des soumissions pour l'obtention de services professionnels d'ingénieurs-conseils pour la préparation de plans, de devis, de documents d'appel d'offres et la surveillance avec résidence pour le projet « Réfection des services municipaux des rues Garneau, Leduc et Hélène-Duval » dans le secteur de Hull.

Seules les firmes ou les regroupements de firmes ayant un établissement sur le territoire de la Ville de Gatineau peuvent soumissionner.

Les personnes et les firmes intéressées par ce contrat peuvent se procurer gratuitement, en format papier ou électronique, les documents de soumission en s'adressant à la Division de l'approvisionnement du Service des finances, 476, boulevard Saint-René Est, 2^e étage, en téléphonant au 819 243-2315 ou en écrivant par courrier électronique à l'adresse suivante : veillette.denise@gatineau.ca.

Chaque soumission doit être présentée selon les règles de présentation prévues à l'article 2.4 du cahier intitulé *Soumission*.

Soumission 2010 SP 056

Services professionnels d'ingénieurs-conseils – Réfection des services municipaux – Rues Garneau, Leduc et Hélène-Duval – secteur de Hull

Les soumissions seront reçues à la Division de l'approvisionnement du Service des finances, 476, boulevard Saint-René Est, 2^e étage, Gatineau (Québec) J8P 8A9, jusqu'à **14 heures, le mercredi 3 mars 2010.**

Les soumissions reçues seront ouvertes publiquement, immédiatement après l'expiration du délai fixé pour leur présentation, à la Division de l'approvisionnement du Service des finances à l'adresse indiquée ci-dessus, et toute personne intéressée pourra assister à cette ouverture de soumissions.

La Ville de Gatineau n'est pas tenue d'accepter ni celle ayant obtenu le meilleur pointage, ni aucune des soumissions reçues, ni d'encourir aucune obligation, ni aucuns frais envers le ou les soumissionnaires.

Gatineau, ce 4 février 2010

Le greffier adjoint,
M^e Richard D'Auray

204539480

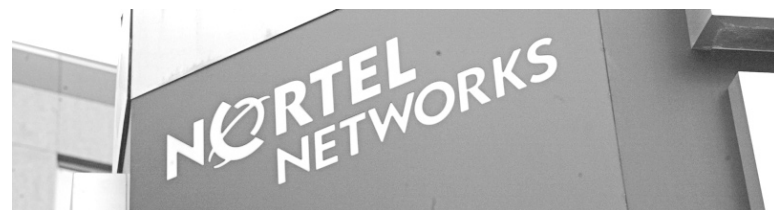
Sondage d'OCRI sur la haute technologie d'Ottawa Recul des emplois, hausse des PME

LOUIS LAFORTUNE
llafortune@ledroit.com

Les souffrances de la haute technologie d'Ottawa l'an dernier, n'ont pas empêché le nombre d'entreprises dans ce secteur d'augmenter, constate le Centre de recherche et d'innovation d'Ottawa (OCRI).

Dans son sondage annuel publié hier, l'organisme de développement économique de la Ville d'Ottawa rapporte une baisse de 1,3 % des effectifs en haute technologie, tandis que le nombre d'entreprises a augmenté d'environ un demi pour cent.

Ainsi, il y a maintenant 1857 entreprises qui œuvrent dans ce secteur névralgique de l'économie d'Ottawa, comparativement



Archives, LeDroit

Malgré le démantèlement de Nortel, le secteur de la haute-technologie se porte bien à Ottawa.

à 1850 il y a un an. Le nombre d'employés du « high tech » est passé de 79 132 à 78 067.

« C'est une année où les chiffres n'ont pas beaucoup changé. Je dirais que, dans l'ensemble, le résultat de 2009 n'est pas si pire compte tenu que ce fut une année très difficile. Les entreprises ont fait ce qu'elles ont pu pour traverser l'année et, dans certains cas, cela s'est traduit par une

réduction des effectifs », a affirmé au *Droit* Claude Haw, président et chef de la direction d'OCRI.

Le démantèlement de Nortel Networks a frappé l'imaginaire du public, reconnaît M. Haw. « C'était un événement traumatique pour l'industrie et qui a causé beaucoup d'inquiétudes. »

Trois grandes divisions de l'équipementier canadien ont été vendues à Ericsson, Avaya et Ciena. Claude Haw rappelle qu'Ericsson gardera tous les 900 employés qui travaillaient dans la division sans fil de Nortel. Avaya et Ciena se sont aussi engagés à garder plusieurs ex-employés des divisions de Nortel qu'elles ont achetées.

Changements

D'autre part, le président d'OCRI voit des signes positifs dans la croissance des PME. Le visage de l'industrie change. Fini les embauches par milliers de Nortel, JDS, Mitel et autres poids lourds de la haute technologie, comme à la fin des années 1990. Aujourd'hui, le secteur est surtout formé de petites entreprises qui ont quelques employés.

Les technologies propres — tout ce qui est relié à l'environnement — poursuivent leur expansion rapide avec la plus grande augmentation du nombre d'entreprises par secteur, passant de 103 à 114 entreprises, en hausse de 10,7 %. Le nombre d'employés dans ce secteur a bondi de 25,2 %, soit de 2050 à 2567.

Le secteur des médias numériques est aussi en forte croissance, note Claude Haw. Il s'agit de tout ce qui touche aux applications pour la téléphonie cellulaire, par exemple les fameuses applications pour le iPhone et le BlackBerry. Les médias numériques, c'est aussi l'industrie du jeu et de l'animation.

TECHNOLOGIE

Le secteur de la haute technologie d'Ottawa en 2009

- 78 067 employés (- 1,3 %)
- 1857 entreprises (+ 0,4 %)

PRENEZ AVIS QUE **Émilie, Bernadette, Martine Guilbaut** en sa qualité de mère dont l'adresse du domicile est le 61, rue Moncion, Gatineau, QC, J9A 1K4. Présentera au directeur de l'état civil une demande pour changer le nom de **Chloé, Ophélie, Clémence Guilbaut-Beirnaert** en celui de **Chloé, Ophélie, Clémence Guilbaut**

Avis rempli et signé :
À Gatineau le 27 janvier 2010

204539140



Monsieur Jean-Claude Des Rosiers



Madame Éleine Zakaïb, présidente des Fonds régionaux de solidarité FTQ, et Madame Édith Gaudet, directrice régionale du Fonds régional de solidarité Outaouais, sont heureuses d'annoncer la nomination de Monsieur Jean-Claude Des Rosiers à la présidence du conseil d'administration du Fonds régional en Outaouais.

M. Des Rosiers possède une longue expérience dans le monde des affaires. Depuis 1999, il est fondateur et président – directeur général de EvoluTEL, une entreprise locale œuvrant dans les télécommunications Voix et Données.

M. Des Rosiers est aussi président du conseil d'administration du Centre de formation en entreprise et en récupération de l'Outaouais, du Club de gymnastique les Gymélites, il est le premier Vice-président du Regroupement des gens d'affaires de la Capitale Nationale en plus d'être membre de l'Association de la construction du Québec, de la Chambre de commerce de Gatineau.

Depuis 1996, le Fonds régional de solidarité Outaouais participe activement au développement économique de la région en investissant pour créer et sauvegarder des emplois dans les entreprises d'ici.

204539239



Travaux publics et
Services gouvernementaux
Canada

Public Works and
Government Services
Canada

DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS SUR LA DISPONIBILITÉ DE LOCAUX DE COMMERCE DE DÉTAIL/BUREAUX ET D'ESPACE À USAGE PARTICULIER À LOUER DANS LA VILLE D'OTTAWA (ONTARIO)

Dossier n° 5225-2-2010-1

Travaux publics et Services gouvernementaux Canada souhaite obtenir des renseignements, au plus tard le 17 février 2010, sur des locaux à louer dans des immeubles d'Ottawa, dont la date de début de location se situe le ou vers le 1^{er} septembre 2010 pour une durée de 5 ans, plus 5 options de 1 an chacune.

Pour répondre à cette demande de renseignements et en voir la version intégrale, veuillez consulter www.merx.com sous la rubrique « Services : Location à bail ou location d'installations immobilières » ou téléphoner à Nadia Nasri, agente de location, au 819-956-6482.

Canada

204539034

ARTS *et* spectacles

LES TROIS ACCORDS SUR TÉLÉTOONLANUIT.COM MONTRÉAL – Le 12 février, à 21 h, alors que les yeux de la planète se tourneront vers Vancouver où seront lancés les Jeux olympiques d'hiver, Télétoon la nuit présentera sur son site Internet un spectacle exclusif du groupe Les Trois Accords. La chaîne souhaite ainsi «fêter le moindre effort». La Presse Canadienne

CÉLINE: AUTOUR DU MONDE... AU CINEPLEX

MONTRÉAL – Le documentaire Céline: Autour du monde portant sur la vie de Céline Dion tout au long de sa tournée *Taking Chances* sera présenté dans 13 villes du Québec, dont Gatineau, le mercredi 17 février et le jeudi 18 février à 19 h, ainsi que le samedi 20 février et le dimanche 21 février à 13 h. *Céline: Autour du monde* sera projeté au Cinéma 9 du boulevard de l'Hôpital. La Presse Canadienne



DiCaire se produit dans un lieu mythique



VALÉRIE LESSARD
vlessard@ledroit.com

PARIS – Le Théâtre de la Gaîté-Montparnasse, où Véronic DiCaire tiendra l'affiche jusqu'au 3 avril, ne paie peut-être pas de mine de l'extérieur, il n'en recèle pas moins une «âme» certaine et quelques superbes fresques cachées dans les loges des artistes. Pas étonnant que Maurice Chevalier, Michel Jonasz, Fabrice Luchini, Annie Girardot, Jane Birkin, Juliette Gréco et le Québécois Michel Rivard y soient montés sur scène, au fil des ans.

«C'est un endroit qui a une histoire, qui a vraiment une âme, je le ressens. Je me considère privilégiée de pouvoir donner un spectacle ici», explique Véronic DiCaire, qui y a récemment croisé le cinéaste Claude Lelouch, lors d'une représentation de l'humoriste et le présentateur Arthur, avec qui elle partage l'affiche du Gaîté-Montparnasse pour quelque temps.

«De grands noms ont foulé ces planches. En fait, il y a toujours une tête d'affiche de passage entre nos murs. Et ça me fait particulièrement plaisir d'y accueillir une Québécoise pour

les prochaines semaines!» fait fièrement valoir André Landry, lors d'une visite guidée exclusive des lieux.

Originaire de Thetford-Mines, M. Landry est artiste visuel de formation. Il s'est installé à Paris «par amour», il y a 12 ans, et travaille au Théâtre de la Gaîté depuis huit ans. Il y est en charge du plateau (de la scène), mais aussi de la restauration et de la rénovation de l'édifice aujourd'hui classé monument protégé – après avoir été menacé de démolition en 1988.

«Tous les matériaux ont été, à l'origine, récupérés du Théâtre de l'Exposition universelle de Paris, en 1867. Le plafond, avec ses jeux de trompe-l'œil, et la corbeille datent de cette époque. En travaillant à la restauration du balcon, j'ai d'ailleurs découvert que tous les espaces entre les pièces de bois étaient remplis par des noyaux de cerises, vraisemblablement pour des raisons de désinfection naturelle», précise M. Landry.

L'initiative de transposer ainsi le Théâtre de l'Exposition sur la rue de la Gaîté pour en faire un café-concert, en 1868, revient au limonadier François Jamin. Revues, théâtre, variétés en tout genre (y compris le nu, à une époque moins glorieuse), musique: le Théâtre de la Gaîté-Montparnasse a vu défiler des artistes de tous les horizons.

Aujourd'hui, dans la petite salle



VALÉRIE LESSARD, LeDroit

Véronic DiCaire dit ressentir «l'âme» du Théâtre de la Gaîté-Montparnasse, où elle partage l'affiche avec l'animateur Arthur.

à l'italienne de 399 places, l'ambiance chaleureuse passe autant par les sièges tendus de rouge que de par la proximité enveloppante des spectateurs.

La rue des divertissements

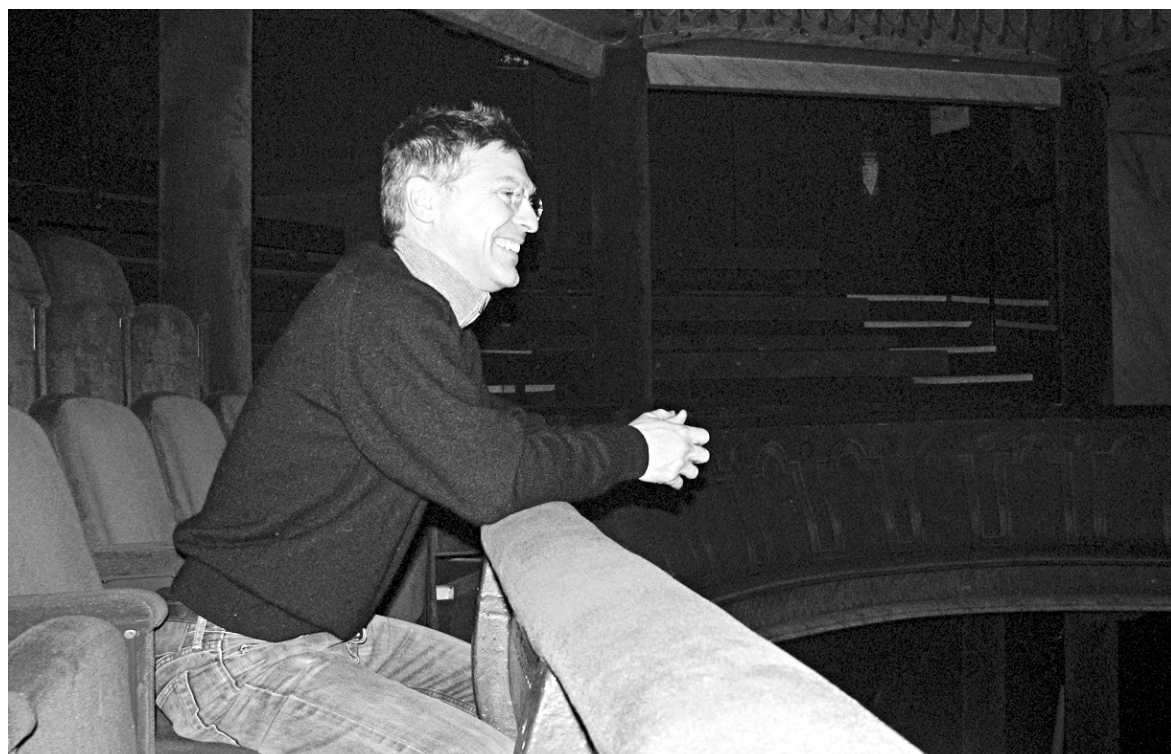
«C'est pour ça que les artistes viennent ici: pour être embrasés par leur public», soutient

André Landry.

Lieu de tous les divertissements, la rue de la Gaîté ne porte pas son nom pour rien. À l'époque où Montparnasse était le quartier des artistes – avant que Montmartre ne prenne la relève – l'endroit était un réel lieu de fête. «Dans ces années-là, dans les théâtres, ça bougeait et ça mangeait pendant les spectacles.

On raconte même qu'une porte, au niveau du poulailler, c'est-à-dire au dernier étage, aurait mené à un bordel adjacent! C'est pour ça que certains appellent encore le poulailler le paradis!» relate André Landry, un sourire en coin.

De cette période, il reste six théâtres, dont le Gaîté et le Bobino, ainsi que plusieurs... *sex-shops*.



VALÉRIE LESSARD, LeDroit

Originaire de Thetford-Mines, André Landry travaille au Théâtre de la Gaîté depuis huit ans.

Marathon médiatique

VALÉRIE LESSARD
vlessard@ledroit.com

PARIS – «C'est parti!» lançait Véronic DiCaire, après la première représentation de son spectacle à Paris.

La Franco-Ontarienne ne croyait pas si bien dire: les apparitions dans les médias s'accroissent dans son horaire. Après avoir accordé des entrevues à deux radios et à une télé de la capitale, au cours de la journée – en plus de plusieurs entrevues avec des médias québécois – elle présentait son spectacle devant des représentants du *Figaro* et du *Parisien*, entre autres, hier soir.

«On a aussi appris que l'équipe du *Journal de 20 h* de TF1 tournera un reportage d'une

minute et demie sur Véronic qui sera diffusé mercredi soir prochain. À ce qu'on nous laisse entendre, c'est une vitrine qui pourrait vraiment faire décoller les choses sérieusement pour elle», a expliqué le gérant et conjoint de l'artiste, Rémon Boulerice.

Par ailleurs, le producteur français Gilbert Coullier, qui présente le spectacle de Véronic DiCaire à Paris, était accompagné de l'homme d'affaires Dominique Desseigne, mardi soir. Ce dernier, qui dirige le groupe Lucien Barrière – l'un des plus importants groupes français de casinos, d'hôtels et de complexes touristiques luxueux – aurait témoigné un certain intérêt à accueillir l'imitatrice dans ses établissements.

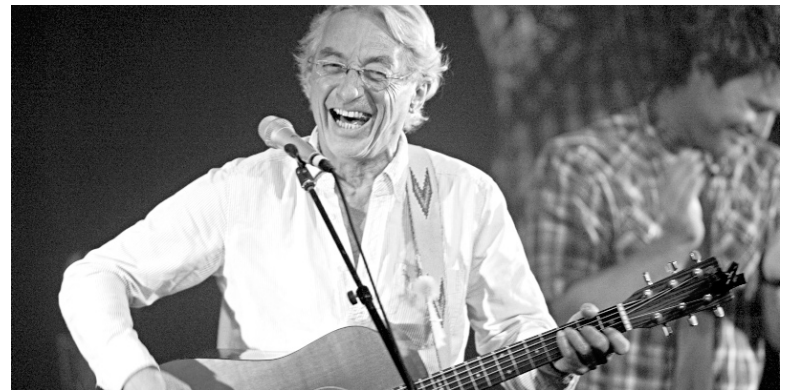
Richard Desjardins revient chanter au Dépanneur Sylvestre

Richard Desjardins revient chanter pour une troisième fois au profit du Dépanneur Sylvestre de Gatineau, organisme d'implication sociale et communautaire unique au pays, lors d'un spectacle donné à la Salle Jean-Despréz de la Maison du citoyen, le 16 mars prochain.

L'Abitibien y livrera en primeur ses plus récentes créations et puisera dans son répertoire de succès intemporels. En première partie, la slameuse outaouaise Marjolaine Beauchamp lancera sa volée de vers engagés. Les billets pour le spectacle bénéficiaire sont déjà en vente

à la billetterie de la salle Jean-Despréz (819-243-8000). Un tirage effectué parmi les acheteurs de billets permettra à dix d'entre eux de partager un repas en compagnie de Richard Desjardins au restaurant L'Orée du bois.

LeDroit



ARCHIVES

Un tirage permettra à dix personnes de partager un repas en compagnie de Richard Desjardins au restaurant L'Orée du bois.

» EN BREF

LE FILM 5150, RUE DES ORMES REMPORTE UN PRIX DU PUBLIC EN FRANCE

MONTREAL – Le film *5150, rue des Ormes*, d'Eric Tessier, a récemment remporté le Prix du public du 17^e Festival International du film fantastique de Gérardmer en France. Le film met en vedette Marc-André Grondin et Normand D'Amour. Il raconte l'histoire de Yannick Bérubé, un jeune étudiant en cinéma qui se retrouve séquestré au 5150, rue des Ormes dans la famille Beaulieu. Il sera confronté au père, Jacques Beaulieu, un chauffeur de taxi psychopathe. Le long-métrage a été scénarisé par l'auteur Patrick Senécal, d'après son roman du même titre. En remettant ce prix au film d'Eric Tessier, le Festival de Gérardmer récompensait pour la toute première fois une œuvre québécoise. Un autre film d'Eric Tessier inspiré d'un roman de Patrick Senécal, *Sur le seuil*, avait fait partie de la compétition du festival en 2004.

TÉLÉ-QUÉBEC DIFFUSERA MAD MEN CET ÉTÉ

MONTREAL – La série américaine *Mad Men*, gagnante de nombreux prix incluant des Emmy et des Golden Globes, sera diffusée en français sur les ondes de Télé-Québec à compter du 9 juin. La série fait plonger les téléspectateurs au cœur des années 1960, alors que le flamboyant publicitaire Don Draper et ses collègues de l'agence Sterling Cooper tentent par tous les moyens de se tailler une place de choix dans cette industrie florissante, où la manipulation et l'exploitation sexuelle règnent en maître. Les épisodes de la première saison seront diffusés tout l'été, les mercredis, à 20 h. Cette série s'inscrit dans la grille printemps-été de Télé-Québec, dévoilée hier. En plus de *Mad Men*, la chaîne diffusera de nouveaux épisodes de *Contact*, avec Stéphane Bureau, à compter du 31 mars. La troisième saison proposera notamment des rencontres avec le père d'Astérix Albert Uderzo, l'écrivaine, journaliste et féministe Benoîte Groult, le cinéaste Denys Arcand, l'acteur Roy Dupuis, le chef Normand Laprise de même que les écrivains Michel Tremblay, Victor-Lévy Beaulieu et Antonine Maillet. Pour les cinéphiles, Télé-Québec propose entre autres *I'm Not There* — *Les vies de Bob Dylan*, *Borderline*, *Persepolis* et *Crash*.

LE SANG DES PROMESSES PRÉSENTÉ AU FTA

MONTREAL – Le Festival TransAmériques a dévoilé plusieurs activités qui seront présentées dans sa quatrième mouture, du 27 mai au 12 juin, dont *Le Sang des Promesses* de Wajdi Mouawad. *Le Sang des promesses* est composé de la trilogie *Littoral* — *Incendies* — *Forêts*. Totalisant 12 heures de théâtre, elle avait été présentée l'an dernier en pleine nuit au célèbre Festival d'Avignon, en France. À Montréal, elle sera offerte le 6 juin au Théâtre Maisonneuve de la Place des Arts. Puis, la pièce *Ciels*, la conclusion de l'œuvre de Mouawad, sera jouée de son côté du 7 au 11 juin au Théâtre Jean-Duceppe de la PDA. Parmi les 25 spectacles inédits de sa programmation 2010, le FTA présentera aussi en exclusivité canadienne une pièce de Merce Cunningham, ce maître de la danse disparu l'été dernier à l'âge de 90 ans. *Nearly 902*, chorégraphie impliquant 13 danseurs, sera présentée en ouverture du Festival. Le dévoilement complet de la programmation et l'ouverture de la billetterie auront lieu le 29 mars.

La Presse Canadienne

GEORGES WILSON S'ÉTEINT À L'ÂGE DE 88 ANS

PARIS – Disciple de Jean Vilar, comédien et metteur en scène incontournable de la scène théâtrale française, Georges Wilson s'est éteint hier après-midi à son domicile parisien, à l'âge de 88 ans. Père de l'acteur Lambert Wilson, le comédien à la carrure imposante avait aussi joué de nombreux rôles au cinéma et à la télévision, mais était aussi passé derrière la caméra, pour réaliser *La Vouivre*. «Encore en activité l'automne dernier dans «*Simplement compliqué*» de Thomas Bernhard, une pièce saluée par la critique et qui devait partir en tournée, M. Wilson a vu son état de santé se dégrader rapidement ces jours derniers», a déclaré hier Phil Sanders, assistant à la mise en scène sur sa dernière pièce.

Associated Press

Là où l'art prend forme

OUVERT
LE JOUR
DE LA FAMILLE
15 FÉV.

Activités pour la famille

Ateliers bout' choux – les vendredis 12 et 19 février de 10 h 30 à 11 h 30
Dimanche en famille Esso – le dimanche 21 février entre 11 h et 16 h
Atelier pour ados – le samedi 27 février de 13 h à 16 h 30
Artissimo – tous les samedis et dimanches de 11 h à 16 h
Semaine de relâche – inscrivez-les au camp – 1-5 mars ou 15-19 mars

Activités pour les adultes

Rencontre avec l'artiste – Nicolas Baier – le vendredi 12 février à 12 h 15
Rencontre avec l'artiste – Liz Magor – le dimanche 28 février à 14 h
Visites guidées – mardi à vendredi à 14 h, samedi et dimanche à 15 h
Découvrez une œuvre en 20 minutes – les jeudis 4 et 11 février à 13 h
Musique au Musée – le dimanche 7 février à 15 h



Louise Bourgeois, *Maman* (détail), 1999, sur l'esplanade du Musée.
© Louise Bourgeois

www.beaux-arts.ca/activites



Musée des beaux-arts
du Canada

National Gallery
of Canada

380, promenade Sussex
Ottawa 613-990-1985


DEVENEZ MEMBRE
achatsmbac.ca

Canada

LeDroit folio vous lirez loin SEVILLE une filiale de l'Entertainment

INVITENT 100 PERSONNES À LA PREMIÈRE DE LA COMÉDIE FAMILIALE

10 livres « Le Petit Nicolas » à gagner!



Le Petit Nicolas

Un film de LAURENT TIRARD
D'après l'oeuvre de RENÉ GOSCINNY et JEAN-JACQUES SEMPÉ
Avec VALÉRIE LEMERCIER, KAD MERAD, SANDRINE KIBERLAIN et MAXIME GODARD

FILM D'OUVERTURE DU FESTIVAL INTERNATIONAL DU FILM POUR ENFANTS DE MONTRÉAL

LE JEUDI 18 FÉVRIER À 19H AU CINÉMA 9 GATINEAU
120, boulevard de l'Hôpital, Gatineau

Concours «LE PETIT NICOLAS» LE DROIT
400 boul. de Maisonneuve ouest, Bureau 1120, Montréal, QC Canada, H3A 1L4

NOM _____
ADRESSE _____
VILLE _____
CODE POSTAL _____ ÂGE _____
NUMÉRO DE TÉLÉPHONE _____
Prière d'écrire lisiblement

Pour participer : Aucun achat requis. Remplissez le coupon ci-joint et postez-le à l'adresse indiquée. L'annonce sera publiée les 4, 5 et 6 février 2010 et le tirage aura lieu le 11 février 2010. 10 gagnants recevront une invitation pour quatre personnes par la poste ainsi qu'un livre Le Petit Nicolas. Les 15 gagnants recevront une invitation pour quatre personnes par la poste. La valeur des prix est de 1100\$. Les fac-similés ne sont pas acceptés. Une seule participation par jour par adresse de résidence est acceptée. Règlements du concours disponibles chez Les Films Séville.

À L'AFFICHE DÈS LE 19 FÉVRIER 2010 !
www.lepetitnicolas-lefilm.ca

Faillite du cinéma Fortune

Le StarCité de Hull retourne dans le giron de Cineplex

PHILIPPE ORFALI
porfali@ledroit.com

change de main. Acculée à la faillite, l'entreprise Cinémas Fortune a procédé à la liquidation de ses actifs en début de semaine. C'est désormais

Le cinéma StarCité de Hull

Cineplex Divertissement, la plus importante entreprise d'exploitation de cinémas au Canada, qui occupera les lieux.

L'aventure cinématographique des frères Sudermann de Chelsea se sera donc montrée périlleuse.

Les deux entrepreneurs, qui détiennent également les stations de ski Camp Fortune et Mont-Sainte-Marie, avaient acheté en 2006 sept cinémas appartenant à Cineplex, au coût de 2 millions de dollars. Mais moins de quatre ans plus tard, la famille doit se départir des quatre cinémas qu'elle détient toujours.

À l'époque de l'achat, le Bureau de la concurrence avait forcé Cineplex de se départir de certaines salles de projection afin de se porter acquéreur de la chaîne de cinémas Famous Players. Le StarCité était du lot.

Pas de mises à pied

Le cinéma Fortune a fermé ses portes, lundi, avant de rouvrir sous la bannière Cineplex, mardi.

«Tous les employés qui travaillaient pour le cinéma Fortune demeurent, et travaillent désormais pour Cineplex», a indiqué hier la porte-parole de l'entreprise, Anne Bombardier.

Le copropriétaire de Fortune Robert Sudermann a confirmé la nouvelle au *Droit*, hier soir, sans entrer dans les détails. Il a été impossible de savoir si les stations de ski détenues par les frères Sudermann seraient affectées par les difficultés financières de l'entreprise.

Il y a quatre ans, Robert Sudermann avait affirmé que sa famille entendait «être très concurrentielle et prendre de l'expansion dans (le) secteur du cinéma, au Québec ainsi que dans d'autres marchés au Canada et en Amérique du Nord».

D'AMÉRIQUE DU SUD AU PROCHE-ORIENT
Trois ans en scooter
— RACONTÉ PAR —
Sophie et Jérôme Maurice



LES GRANDS EXPLORATEURS

www.LesGrandsExplorateurs.com

Dimanche 7 février 13 h 30 et 16 h
Maison de la Culture • Salle Odyssee
855, boul. de la Gappe
GATINEAU

1 800 558-1002 ou 819 243-2525

PRÉSENTÉ PAR :
Groupe Investors Services Financiers Groupe Investors Inc. Cabinet de services financiers
clubvoyages Cet endroit doit vous révéler. Nous vous y conduisons.
LeDroit

LeDroit mifo

CONCOURS « LE DROIT ET LE MIFO VOUS INVITENT À VOIR FRÉDÉRICK DE GRANDPRÉ POUR LA ST-VALENTIN »

À GAGNER :

5 paires de billets pour le spectacle de Frédéric de Grandpré le samedi 13 février 2010 au Centre des arts Shenkman à Ottawa.

En plus, un des 5 gagnants se méritera un repas d'une valeur de 75,00\$ au restaurant *The Galla's Heritage Ristorante*.

POUR PARTICIPER :

Remplissez le coupon de participation et faites-le parvenir aux adresses indiquées.

Les fac-similés ne sont pas acceptés.

Les coupons reçus après 12 h le mardi 9 février 2010 ne seront pas acceptés.

Le tirage des 5 coupons aura lieu le mercredi 10 février 2010, à 9 h. Chaque gagnant recevra 2 billets pour assister au spectacle et parmi les 5 gagnants, un tirage déterminera le gagnant du souper.

Le gagnants seront prévenus par téléphone.

Aucun prix ne sera acheminé par la poste.

Règlements disponibles à nos bureaux.

COUPON DE PARTICIPATION

« LeDroit et le MIFO vous invitent à voir Frédéric de Grandpré pour la St-Valentin »

Faites parvenir à :
Le Droit
47, rue Clarence
Bureau 222, Case postale 8860
Succ. T, Ottawa (Ontario)
K1G 3J9

Ou déposez au :
Comptoir de service LeDroit
Promenades de l'Outaouais
Gatineau

Nom :

Adresse :

Ville :

Province : Code postal :

Téléphone : rés. () Téléphone : trav. ()

Courriel :

J'accepte de recevoir par courriel des offres de promotions et concours du quotidien LeDroit.

WEEK *end*

PIERRE JURY RESTO pjury@ledroit.com



Invasion de sous-marins vietnamiens en vue

Co Cham Submarine,
780, rue Somerset ouest,
Ottawa, ON
613-567-6050
Cote Jury 14,5/20

Le quartier chinois d'Ottawa est de plus en plus bigarré. Et ne se limite plus qu'aux Chinois mais aussi aux Vietnamiens dont les bars à soupes se disputent les adresses les moins chères et les moins prestigieuses... mais où il est possible de manger pour bien peu de sous.

Mais les Viets ne mangent pas que de la soupe pho. Ils ont aussi un sandwich qui se mange sur le pouce, le «bánh mí». Le nom serait une forme modifiée de «pain de mie», un des héritages qu'auraient laissés les Français pendant leur occupation de l'Indochine (ancien territoire qui regroupait le Laos, le Vietnam et le Cambodge) jusqu'au début des années 1950. Les Vietnamiens ayant essayé un peu par-

Sub», « Vietnamese Po'Boy », « Vietnamese Hoagie », etc. À New York, c'est la nouvelle rage et les «foodies» se ruent notamment chez Baquette.

Pas trop déroutant comme sandwich: un pain blanc croûté et des charcuteries, auquel les Vietnamiens ont ajouté des ingrédients qu'ils apprécient, comme des carottes et autres légumes marinés, et de la coriandre qui donne une fraîcheur et une saveur toute particulière en bouche.

Co Cham Submarine existe depuis un peu plus de 10 ans sur la rue Somerset, et depuis trois ans à sa nouvelle adresse. Il prospérait dans une relative obscurité jusqu'à ce que la vague des bánh mí ne frappe la capitale.

À 2,25\$ le sandwich, pas étonnant que l'on s'intéresse au bánh mí. Chez Co Cham, les charcuteries s'inspirent de bien d'autres de facture industrielle. Les plus audacieux tenteront le bánh mí aux sardines. Les légumes sont frais. Mais comme c'est le pain

qui fait le sandwich, ce petit pain croûté n'a rien d'époustouflant. L'ensemble n'est pas mauvais mais c'est de toute évidence

le prix qui attire la clientèle.

L'affiche dit « Submarine » mais ce sont les soupes pho et ses variantes, finalement, qui séduisent davantage.

Là comme dans bien des res-



Etienne Ranger, LeDroit

Le sous-marin bánh mí du resto vietnamien Co Cham. Bien qu'un peu ordinaire, son petit prix attire les foules.

taurants chinois où l'on commande par numéro, le dîneur expérimenté y va un peu à tâtons. Il y a bien une liste des ingrédients mais ça n'indique pas vraiment au néophyte ce que l'ensemble goûtera. La soupe # 42 (7,50\$), recommandée comme étant une des plus populaires, ne décevra pas. Plus de viande que jamais constaté dans une pho à Ottawa, et un excellent bouillon de bœuf. Les fèves germées et le basilic thaï sont d'une extrême fraîcheur. Alors qu'on peut d'habitude choisir la taille de la portion, pas chez Co Cham: c'est toujours grand et c'est si

généreux qu'on finira à peine la moitié. Hautement recommandé pour les gros appétits, à condition de ne pas se laisser tenter par des entrées comme de très bons roulés frais garnis de porc (2,95 \$) ou de crevettes (3,25 \$). On aura savouré de meilleures sauces aux arachides ailleurs, toutefois.

Au dessert, la gentille serveuse (qui s'excuse de ne pas avoir appris le français de ses parents vietnamiens) propose une sucrerie à base de riz sucré et de fèves à œil noir (2,25 \$). Ceux qui aiment les desserts du genre tapioca seront séduits.

Si la décoration de certains restaurants asiatiques laisse souvent à désirer, ce n'est pas le cas chez Co Cham. C'est petit — à peine une vingtaine de places — mais les jolies tables chinoises et le souci de décoration rendent l'endroit accueillant. Et donnent un air de propreté.

Pour deux personnes, prévoyez entre 15 et 25\$, plus consommations, taxes et service.

➤ RÉSULTATS

CUISINE: 7,5/10
SERVICE: 4,5/6
DÉCOR: 2,5/4

L'affiche dit « Submarine » mais ce sont les soupes pho et ses variantes, finalement, qui séduisent [...].

tout, notamment en Amérique du nord, ils ont amené avec eux leurs sandwiches que nous appelons «sous-marins». Aux États-Unis, ils ont pris divers noms: « Saigon Sub », « Vietnamese

LeDroit, le jeudi 4 février 2010

Un paysage aux mille visages

TOURISME
Mont-Tremblant

Offres de Dernière Minute

Les offres de dernière minute ne sont **disponibles que 10 jours et moins avant la date d'arrivée.** C'est la meilleure offre que vous pouvez trouver!

(Voir détails et conditions en ligne).

FORFAIT CASINO
DISPONIBLE EN LIGNE

tourismemonttreblant.com

JACQUES BENOÎT VINS

collaboration spéciale



Des vins doux, naturels, colorés et savoureux

Vins mutés, auxquels on ajoute par conséquent de l'alcool, les portos ont une teneur alcoolique de 20 %, ce qui peut être un frein à leur consommation.

Les vins doux naturels (VDN), de France, qui sont aussi des vins mutés — malgré leur nom! — en renferment rarement plus de 16 %, certains de ces vins titrant 15 % seulement.

Le Roussillon est la principale région de production de ces vins

(environ 80 %), à boire par exemple avec les fromages, certains desserts et, bien rafraîchis, en digestif.

On compte cinq appellations (AOC), les plus importantes étant Rivesaltes, Maury, Banyuls et Muscat de Rivesaltes.

Divers types de vins sucrés

Mais... rien n'est vraiment simple. Car, sauf le Muscat de Rive-

saltes (vin blanc jeune, sucré, non oxydé), les trois autres AOC élaborent chacune trois types de vin, tous sucrés.

Premier type: les vins rouges jeunes, genre jeune porto rouge, tout en fruit, élaborés avec du Grenache (aussi parfois du Grenache gris), sont mis en bouteilles rapidement ou gardés, avant embouteillage, dans des cuves pleines, afin d'éviter l'oxydation. (J'en donne deux exemples plus

bas.)

Deuxième type: les vins qu'on élève très longtemps (30 mois à... plus de 20 ans), dans divers contenants (foudres, barriques, bonbonnes de verre à l'air libre, etc.), afin d'en favoriser l'oxydation.

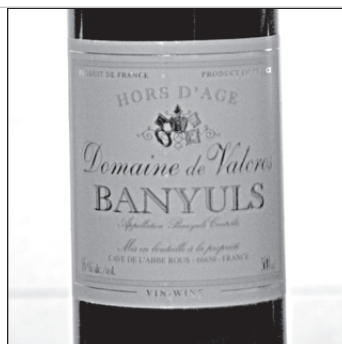
Trois mentions possibles dans ce cas: «ambré» indique qu'il s'agit d'un vin qui a été élaboré avec uniquement des raisins blancs (Grenache blanc, Macabeo, Malvoisie du Roussillon et Muscat);

«tile» qu'il n'y entre que des raisins rouges (Grenache noir et Grenache gris).

Enfin, «hors d'âge», sans millésime, signifie qu'on a là un assemblage de vins d'une moyenne d'âge de cinq ans, pouvant provenir de raisins blancs et rouges. Aberration appelée à disparaître: certains viticulteurs millésiment leur hors d'âge!

Seul problème: beaucoup de VDN sont trop chers...

Banyuls Hors d'Âge Domaine de Valcros
16,15\$ les 500 ml (# 855056),
☆☆½, \$\$\$1/2, 2010-2015



Brunâtre, très coloré, son bouquet de fruits cuits, genre vieux Grenaches, est intense. Bien sucré, quoique sans excès, ses saveurs sont tout aussi relevées que l'annonce le bouquet. «Sur un foie gras, des fromages bleus, du melon, des desserts au chocolat», selon la contre-étiquette. Il peut faire aussi, manifestement, un bon digestif. 16 % (366 caisses).

Maury 2007 Mas Amiel
19,85\$ les 375 ml, (# 733808),
☆☆½, \$\$\$\$, 2010-2016



Changement radical de style... Vin de Grenache noir, très coloré, quasi opaque, son bouquet embaume, avec des arômes comme de bleuets. Beaucoup d'éclat, de matière, et même de tannins. Tout à fait savoureux... même les amateurs de porto se régaleront. 16 % (88 caisses).

Maury 2006 Vendange Domaine Poudroux
26,40\$, (# 10811018),
☆☆½, \$\$\$, 2010-2013



Un peu moins coloré que le Mas Amiel, son généreux bouquet est dominé par des nuances de fruits noirs très mûrs, un peu fruits cuits. De corps moyen, fort bon, bien qu'il n'ait pas le panache du Mas Amiel. 15,5 % (72 caisses).

Muscat de Rivesaltes 2008 Dom Brial
16,65\$, (# 892455),
☆☆☆, \$\$, 2010-2011



Vin blanc doux, sucré donc, au bouquet typé, mais sans... ce côté trop aromatique, outrancier, de certains vins de ce cépage. Les saveurs sont relevées, avec l'impression de boire du fruit liquide! En digestif, ou avec un dessert, «tartes, fruits ou sur un fromage bleu ou un foie gras». 15,5 % (883 caisses).

mifo

NOUVELLE FAÇADE SUR LES ARTS

À SEULEMENT 15 MINUTES DU CENTRE-VILLE D'OTTAWA

WWW.MIFO.NET

POUR LA ST-VALENTIN OFFREZ UN RENDEZ-VOUS DE CHARME AVEC LE CROONER DE L'HEURE!

SPECTACLE DE LA ST-VALENTIN

FRÉDÉRIC DE GRANDPRÉ

13 FÉVRIER 2010 | 20 H

BILLETTERIE: 613 580-2700
ARTSHENKMAN.CA

PARTENAIRES ARTISTIQUES :

Desjardins

la cité collégiale
Le Collège des meilleures pratiques

SHENKMAN
ARTS D'ARTS

PARTENAIRES MÉDIATIQUES :

OTTAWA

L'Express

RADIO TÉLÉVISION INTERNET

rock détente
94.5 FM

LeDroit

[i]

impressions

128538037



Les petites annonces

613 562-0222 1-800-267-9555

Du lundi au vendredi de 8 h à 19 h / Samedi de 8 h à 12 h

Courriel : petitesannonces@ledroit.com / Interurbain 1-800-267-9555 / Télécopieur 613 562-7782
Toute annonce reçue AVANT 19 h du lundi au jeudi et AVANT 18 h le vendredi sera publiée le lendemain. Toute annonce reçue AVANT 12 h le samedi sera publiée le lundi suivant. Ces heures s'appliquent également pour les annulations, les modifications et les prolongations d'annonces. LeDroit, une division de 3834310 Canada Inc., filiale de Gesca Ltée, est publié au 47, de la rue Clarence, bureau 222, Ottawa, Ontario, K1N 9K1 et imprimé à l'imprimerie Qualimax, au 130, de la rue Adrien-Robert, Hull, Québec, J8Y 3S2. La Presse Canadienne détient des droits exclusifs de republication de toutes les dépêches qui lui sont attribuées ou qui sont attribuées à The Associated Press dans ce journal ainsi que toutes les nouvelles locales qui y sont publiées. Tout droit de reproduction des dépêches spéciales contenues dans ce journal est aussi réservé. **Abonnement :** livraison à domicile: 209,56 \$ pour 52 semaines payable à l'avance, 4,29 \$ / semaine payable au camelot. 613 562-0555 • 1-800-267-6961 • **Service par la poste :** au Canada 435,76 \$ par année, et les autres pays: 1003,60 \$ par année. Tous ces tarifs n'incluent pas les taxes.

Avis

 101
à
114

Marchandises

 201
à
260

Services

 301
à
326

Experts

 332
à
374

Services divers

 380
à
390

Emplois

 401
à
424

Logements

 501
à
544

Propriétés

 551
à
578

Commerces et industries

 601
à
624

Véhicules

 701
à
730

Avis nécrologiques

 Pages
subséquentes aux
petites annonces

Veillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, veuillez nous aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à 48 heures, soit à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée. Frais par numéro de case 21 \$, retour par la poste 42 \$. Bien que tous les efforts soient faits pour assurer un service adéquat, l'annonceur accepte que l'éditeur ne soit pas tenu responsable des dommages qu'il pourrait subir lors de l'utilisation de ce service particulier de livraison du courrier. Toutes les petites annonces sont payables à l'avance.

114 ACTIVITÉS ET AVIS DIVERS
NOUVELLE ANNONCE!
LES CHEVALIERS DE COLOMB 5571

260 ch. McArthur, Ottawa, Ont. Souper spaghetti familial vendredi 12 février 2010 de 17 à 19h, musique et danse 8\$ au bar et enfants moins de 12 ans, gratuit Inf.: (613)749-5111.

NOUVELLE ANNONCE!

PRENEZ AVIS que Louise Grandmaitre Benoit sise au 16 Robillard, Gatineau, QC, n'est pas responsable des dettes encourues et futures par Michel Benoit, domicilié, soit au 16 Robillard et au 1296 boul. Maloney Est, app. 2, Gatineau, QC, et ce, rétroactivement à partir du 17 octobre 2009.

VOUS aimeriez voyager sans vous endettez? Appelez moi j'ai la solution! **819-918-2487.**

210 AMEUBLEMENT ET ÉLECTROMÉNAGERS

1000 ARTICLES VARIÉS
Meubles usagés Guindon
73 St-Joseph, Hull. **819-777-9855**

1 LAV./SÈC., POÊLE RÉFRIG., blancs. 819-643-4009, 819-664-9979.

2 CONGÉLATEURS commerciaux, 184 St-Joseph, (819)635-2857.

2 LITS doubles, 1 lit queen, très bon prix, 819-772-8216.

BEAU, BON, PAS CHER
757 boul. St-René E., Gatineau, lav./séc., poêle, réfrig., garantie 100%, livraison gratuite, ramassage de vieux électro, gratuitement. (819)669-0697.

NOUVELLE ANNONCE!
DIVAN 3 coussins, bon état, couleurs pastel; vert et saumon. Prix à discuter. (819)568-6431.

NOUVELLE ANNONCE!
LAV./SÈC., poêle, réfrig., 3 ans d'usage seulement. (819)243-6903

MATELAS comme neufs, 39, 54 et 60 po., Gatineau. Luc. 819-664-8338.

TÉLÉ 52", HD, lav./séc., table de marbre avec vitre. Cause déménagement, meilleure offre. (819)669-6695.

NOUVELLE ANNONCE!
TÉLÉVISEUR couleur 26 po, 60"; lave-vaisselle blanc, 85\$, excellente condition. (819)281-2659

220 INFORMATIQUE

ORDINATEUR de bureau complet, neuf, dans la boîte, graveur au laser/ordinaire, 819-457-2349.

ORDINATEUR de bureau, graveur DVD au laser, bon état, jamais utilisé, avec télévision écran plat. Prix à discuter, 819-457-4906

PC et Laptop, neufs et usagés, 195\$ et +. Vente et service 819-639-7799.

222 MUSIQUE


ACHAT, échange, vente, réparation
www.brazomusic.com, 819-669-9232

228 ANIMAUX

ACCOUPLEMENT de 3 très petits yorkshires, 2.5 lbs, 3,1/4 lbs, 4 lbs, accouplement garanti, (819)587-2342

228 ANIMAUX

À DONNER très belle chatte de 3 ans, douce, affectueuse, opérée, dégriffée, en santé (grise et blanche). N'a jamais été dehors. 819-777-1429 (en soirée).

AUBAINE bichons maltais, shih-tzu et caniche-bichon. 819-281-1007.

CHATONS à vendre
(819)643-4617

CHIENS de petite race à donner sous condition, (819)281-0888

CHIOT Doberman femelle, (819)664-6377

CHIOTS boxers, 1 mâle blanc, mâles/femelles brinqués, vaccinés, vermifugés, 400\$, (819)428-3593.

CHIOTS Labrador à vendre, bruns et noirs, 275\$. Prêts à partir en fév. (819)961-3195.

CHIOTS sibérien husky, 8 sem., mâles, yeux bleus, vaccinés, vermifugés, 613-489-1121 ou 613-794-4959.

SCHNAUZER nains, 3 mâles, 2 femelles, prêts bientôt, (819)607-0669

SHIH TZU miniature, 1 mois, mâle, femelle. Réservez tôt! 819-983-2853.

YORKSHIRES, vaccinés, mâles et femelles, 450\$ et plus. 613-220-9556.

234 CHASSE, PÊCHE ET ARTICLES DE SPORT
TERRAIN de 102 acres, paradis pour chasse aux chevreuils, 819-923-9663.

246 CHAUFFAGE, CLIMATISATION

100% BOIS DUR J.B., livraison. Appelez après 18h: 819-568-2650.

BOIS de poêle en longueur, 16 pi, 819-457-4955.

252 ÉQUIPEMENT COMMERCIAL

ÉQUIPEMENT complet bar laitier, (819)328-0084.

FAILLITE. Équipement complet de restaurant: malaxeur, poêle, friteuse, tables, chaises, etc. (819)775-1557.

254 MATÉRIAUX

1A cèdre blanc, bois franc, pin disponibles(planches séchées), 819-923-9663.

1x6 PIN blanc séché, embouté en V pour mur 0.35\$/pi linéaire. 1x6 ou 1x8 V-joints, choix de longueur: 6-8-12-14-16, à partir de 0.44\$/pi linéaire. Plancher pin rouge, moulures et +. Propriétaire, le spécialiste du pin. Service de livraison.

A PIN rouge séché au four, embouté en V pour mur à partir de 0.30\$/pi linéaire; 1x6 à plancher à 0.40\$/pi linéaire. Prix spécial, fin de saison, quantité limitée! 819-775-8048.

PRIX SPÉCIAL, Tôle neuve galvanisée et prépeinte, 8 à 12 pi, différents modèles, fin de ligne, 819-775-8048.

256 DIVERS À VENDRE

ÉTAGERE d'entrepôt, 42 po de large, montant de 12 pi, travers de 9.6 pi, "Ready-Rack", 819-775-8048

GRAND bureau travail en «L» presque neuf, 200\$, valeur 1,000\$ et Jenn-Air encastré, noir, convection, auto-nettoyant, 150\$, 819-663-8491

INSTALLATION, vente, service, pièces d'équipement GAZ PROPANE ET NATUREL: foyer, poêle, équipement de restaurant, chauffe-piscine et casse-croûte, etc. Ligne à gaz de tout genre. 819-663-7799.

256 DIVERS À VENDRE

LIQUIDATION de granite; comptoirs de cuisine; tuiles à planchers et marches, etc. Estimation gratuite. Prix imbattable. 819-456-1224

LOT de tablettes en métal, 24 po de largeur x 36 po.; 5\$ chacun, poteau, 9\$, prix spécial pour grosse quantité, 819-775-8048

POUR déplacement d'un fauteuil roulant: rampe d'accès portable utilisée 3 fois. Possède factures, prix à discuter. Richard au (819)771-1031.



PRÊT À PARTIR OU RÉSERVÉ POUR LE PRINTEMPS
BÂTIMENTS PREFABRIQUÉS USA-GÉS. 24X32 = 2 modules de 12X32. Isolés, 2 entrées, fenêtres, panneau 100 amp., idéal pour chalet, atelier, remise, agrandissement bureau. 9,500\$ et +, 819-955-7461

SURPLUS FAILLITE
BUREAU-DOMICILE-COMMERCE comme neuf, 135 Eddy
819-595-4898

TABLES de restaurant avec 4 chaises pivotantes intégrées pour galerie/patio, comme neuves, 100\$, 819-775-8048

VIENS FAIRE TON VIN/TA BIÈRE!
3-1695 Atmec, 819-643-6305.

302 ARGENT DISPONIBLE

1ÈRE-2e hypothèque, refinancer, on vous refuse? N'hésitez pas. Fern Nadon 819-771-6641

ATTENTION
PRÊTS 2e hypothèque, aucune évaluation requise, service rapide.
819-665-3392

PRÊTEUR PRIVÉ
Hypothèque, cas spéciaux.
613-558-7979.

PRÊTS DE 500\$
sans enquête de crédit.
Crédit Courtage, **1-866-482-0454**

304 COMPTABILITÉ

COMPTABILITÉ, états financiers et impôts. Elena: (819)777-7847.

GESTION Ivan Chaput, tenue de livre, TPS, TVQ, DAS et impôts, Ivan: **819-643-9896**

306 IMPÔTS

FERAIS impôts fédéral et provincial. Service de cueillette. 30\$ et +. 819-712-1843 ou 819-661-1397.

307 INFORMATIQUE

100% TECHNICIEN informatique à domicile. Sébastien 819-210-4955

310 FORMATION, ENSEIGNEMENT OU COURS

ANGLAIS clair, trucs, raccourcis + fédéral. Marcel au 819-777-6564.

310 FORMATION, ENSEIGNEMENT OU COURS

AIDE PÉDAGOGIQUE
Nos services sont offerts aux enfants, adolescents et adultes éprouvant des difficultés scolaires. Plume est LA solution. Nous offrons une gamme de services: rattrapage scolaire, préparation aux examens d'entrée des écoles secondaires, etc. Nos interventions sont individuelles. PLUME, 4 rue Taschereau #380, Gatineau, 819-770-9052, rattrapagescolaire.com

BARMAN/BARMAID/Serveur(se)s
Cours et emplois (★1981)
www.ecoledesmaîtres.com
Rabais Internet 1-800-561-1781

COURS DANGLAIS et de communication. Méthode unique. Progrès rapide. Samuel: 819-503-7930.

PROF: math, français, primaire et secondaire, 613-697-4351.

314 GARDERAI ENFANTS

15\$/JOUR, Buckingham, temps partiel/plein ou dépannage, 819-281-2623

2-5 ANS, sortie La Gappe, 6 ans d'exp., programme éducatif, RCR, repas équilibrés, saine habitude de vie, positif, sportif et créatif. 819-568-6601

BUCKINGHAM, garderie en milieu familial. Jeux éducatifs int./ext. Repas chauds et 2 collations. Au plaisir de vous rencontrer! Anick: 819-986-9830.

EXCELSIORI
NOUVEAU OUVERT EN TOUT TEMPS (sauf la nuit)
2 ans et +, 23 rue Bourque, Hull, 819-778-8889, www.excelsiori.com

GARDERIE en milieu familial, 0-5 ans, 18\$, secteur Templeton, 819-669-5124

GARDERIE en milieu familial, près UQO, temps plein/partiel, 7h à 17h00, sans fumée, sans animaux, différents menus ch. sem., beaucoup d'activités, jeux libres en groupe, 819-123-0268

GARDERIE en milieu familial sur la rue de Rainville, RCR, 3 places disponibles. Sandra au (819)439-6102.

GARDERIE privée, 25\$/jour, poupon jusqu'à 5 ans, à partir 1er fév., 28 de Sabrevois, 819-669-1733.

GARDERIE PRIVÉE, Gatineau, secteur Mont-Luc, tous les âges, repas chauds, activités, bilingue. Mme Maysaa, 819-771-7391, 819-210-1031 Références.

NOUVELLE ANNONCE!

PLACE disponible de 7h à 17h. 20\$/jour. 819-643-5946, 819-351-6594

SECTEUR Gatineau, 9 mois à 5 ans, 5 ans d'exp. Disponible du lun. au ven. Réservez vos places entre 8h et 20h. Nelia, (819)503-6610

316 SERVICES PROFESSIONNELS

ABANDON, détente, massage professionnel, Hull. Marc: **(819)360-2506**

ACUPUNCTURE, massage chinois, 341C St-Joseph. Reçu. 819-770-9716.

FAIRE place au bien-être, massages professionnels. Michel, 819-777-8216

GALVATONIE, 30% de rabais sur massage, (819)776-5444

320 ESTHÉTIQUE, COIFFURE

MISE en pli gratuite pour la semaine de la St-Valentin à partir du 2 au 13 fév. C'est Signé Caroline, 28 de la Savane, pose d'ongles. (819)561-6661.

LeDroitSurMonOrdi.ca
380 AGENCES DE RENCONTRE

SEUL(E)? Vous voulez vivre le plus grand rêve de votre vie? Appelez Intro Options, on vous trouvera l'âme soeur. (613)233-9697

382 AMITIÉ ET RENCONTRES

HOMME de 55 ans recherche femme de taille forte. 819-772-8216.

384 ÉSOTÉRISME

8 MINUTES GRATUITES
40 ans d'expérience en voyance. Claudette, Francine. 1-900-451-5276.

NOUVELLE ANNONCE!

MADAME BÉ, 38 ans d'exp., clairvoyante, 819-779-6403 613-764-4623

MAISON DE SCIENCES OCCULTES consultation téléphonique en direct, tarot, voyance, etc., 4,50\$ la minute, 18 ans et +, 24h, 1-900-451-3444

PENSÉES par les cartes.
Denise Jetté au 819-770-2932.

TAROLOGUE et + d'exp., rendez-vous rapide. Lise au 819-663-1714.

386 MESSAGES PERSONNELS

0000000 - BELLE BLONDE
Viens chez moi pour un excitant massage sensuel. Film XXX(819)663-8123

0000 ♥ SPÉCIAL ST-VALENTIN ♥♥♥ film, XXX, 2 pour 1, ♥819-246-4941

1000% TOP modèle, Claudia, 10h à 15h, Stella, 10h à 15h, (819)503-0615

100% DÉLICIEUSE et très sensuelle, juste pour toi... 819-483-9775

100% JOLIE petite blonde yeux pairs/verts, Lidia 819-778-5260

1 AS, MASSAGE DE RELAXATION privé, 7 jours, Megan 819-743-9201

3 en 1 ♥ YSA ♥
pour vous servir 819-778-2102.

819-319-4266, beau jeune mâle discret, service pour homme, inoubliable.

A1 Bianca, Sonia et Julie, à Hull. Gâtez-vous! 819-483-1172

À 4 MAINS. Faites-vous masser par un couple. Film XXX. (819)663-8123.

AVEC Christelle vous serez au 7^e ciel, reçoit! Propre, 819-439-6939.

BELLE BRÉSILIENNE YEUX VERTS, 819-778-6227

*BELLE femme mature, excellent massage, sensuelle, 8h à 19h. Privé, douche. Maureen, 819-643-8239.

♥ BELLE fille, massage sensuel, (Masson-Angers), 819-986-9280 ♥

BELLE Manon, 30 ans, discrète, reçoit, 5"; 130 lb, 819-669-2789.

CHAUDE SANDY, 22 ans, reçoit, privé, de 9h à 18h. 819-439-6969.

EMMANUELLE, gros buste, reçoit, jour, complet, privé, 819-643-4872

EXCELLENT massage, sensuel, tout pour ton argent, 50\$ tout inclus, dame mature, (819)635-3025

JESSICA 819-918-4239

MASSAGE 5 ÉTOILES ET PLUS!

JEUNE Mélodie, belle et sensuelle, aimerait avoir beaucoup de plaisir avec vous, (613)899-1868

♥ JOLIE PETITE BRUNETTE ♥
rue Gréber
819-503-1241

LORENA PLUS QU'UN BON MASSAGE
819-921-7380

MASSAGE...9h à 17h,
Mélane, 819-360-7635

386 MESSAGES PERSONNELS

MASSAGE de détente, carte de crédit, reçu. (819)595-3501.

MASSAGE de détente pour homme par homme, 77, Samuel **819-771-1921**

Massage de relaxation
819-595-1085
45 boul. St-Joseph, Gatineau
www.45stjoseph.net

Massage de relaxation
Ouvert 24h, **819-777-4359**
177 boul St-Joseph, 2^e étage
www.177st.com, nouvelles filles

MASSAGE discret par femme d'expérience, pour homme. 819-243-0909

MASSAGE ÉROTICUE
Latina sexy 819-918-4239

MASSAGE satisfaisant par une femme attrayante, discrète, pour hommes matures, Suzi, 819-329-4987.

388 SERVICES D'ESCORTE

SEXY BELLE MULÂTRE, belles courbes, 38D, XXX films, (819)319-1571
SHIANNE, femme anglaise Danseuse privée. 819-243-7166
STELLA, belle grande femme, 10h à 18h, (819)328-1403.

401 AIDE DEMANDÉE

PARAPLÉGIQUE résident à Hull requiert des services d'une dame mature pour repas, menus travaux & courses. Doit posséder permis de conduire et ne pas fumer. 2h/jour, 14\$/h, références essentielles 819-772-8427

404 GARDIENNES DEMANDÉES

NOUVELLE ANNONCE! GARDIENNE (h./f.) avec exp. et cours RCR, demandé(e) pour garderie privée. Denise: (819)243-8275.

406 PROFESSEURS, INSTITUTEURS, EDUCATEURS

EXCELSIORI recherche éducateur(trice) et aide-éducateur(trice). (819)778-8889.

408 OFFRES D'EMPLOI

1-2-3 Tout est propre recherche personne fiable, préférence femme, avec voiture, pour entretien ménage résidentiel, temps plein 30h/sem... temps partiel 14h et plus, /sem., 10\$/h, du lun. au ven. 8h à 16h(+/-) envoyer C.V. au 819-671-1864 ou Diane au 819-923-3587.

3 PLACES disponibles. Tu as toujours désiré faire de la photo? Tu es photogénique et fiable? Alors tu as de bonnes chances! (819)923-4184. multi.service@videotron.ca

AIDE-ÉDUCATEUR(TRICE), temps partiel, 14h30 à 17h30, garderie au 14 prom. Four Seasons, Ottawa, 12\$/h, Rachelle: 613-723-8970

ARGENT comptant par jour, chauffeur/femme de ménage, 613-828-7654

ASSISTANT(E) optométrique et SECRÉTAIRE réceptionniste, exp. un atout, entre 30 et 40h/sem. Roxanne au 819-776-3852

BESOIN d'un conducteur de camion pour service d'enseignes. Contactez Pierre au 613-276-2233

408 OFFRES D'EMPLOI

BESOIN URGENT! Idéal femme pour entretien ménage, en groupe dans les maisons privées, excellentes conditions de travail, jour, lun. au ven., véhicule obligatoire, essence payée, 10\$/h, 35h/sem., 819-663-0343.

CHANTECLER Portes et fenêtres recherche vendeur au comptoir, bilingue parlé et écrit, exp. de vente, base en excel et word, connaissance portes et fenêtres (atout). Envoyez C.V. à fynnett@chantecler.biz

CHAUFFEUR classe AZ ou 1 et CHAUFFEUR classe G ou 3 demandés. Postes temps plein. S.V.P. faxer C.V. a/s de Pierre Villeneuve, 613-228-9496. Pour inf.: 613-228-2003

OPPORTUNITÉ D'AVANCEMENT

- Nouveaux postes disponibles
Moyenne de 850 \$ (et plus) par semaine
Formation complète offerte
Nombreuses possibilités d'avancement
Bilinguisme essentiel

CHAUFFEUR de taxi (h/f). Temps plein ou partiel. 819-243-5316.

NOUVELLE ANNONCE! CHAUFFEUR(E) de taxi: Buckingham, Masson Angers. (613)296-9186.

CLINIQUE médicale située à Ottawa Est cherche une infirmière auxiliaire, temps plein, bilingue, avec exp. Télécopiez votre C.V. au 613-824-6511.

COMMIS au comptoir de nettoyage à sec dans édifice gouvernemental, Ottawa, temps plein, doit être bilingue. Envoyer C.V. par fax: 819-777-6351.

CONCIERGE résident, mature avec exp. en entretien et réparation. Bon salaire. 819-328-4845.

CONCIERGE, sans dossier judiciaire, pour banque TD située sur Mée Paie ment. Début le 15-02-10. Cell.: 819-571-7663.

CONTRACTEUR en charpente recherche employés avec ou sans exp., véhicule requis. Patrick: 613-227-7114.

CONTRACTEUR en excavation et déneigement recherche un opérateur de pépinière avec exp. Tél.: 613-746-0514 ou fax: 613-746-5124

CONTREMAÎTRE de chantier, doit avoir 5 ans d'exp., service d'égoût et d'aqueduc, arpentage, 819-455-2229, fax: 819-455-9778, Gatineau/Pontiac

408 OFFRES D'EMPLOI

COUPLE de concierge, mature, capable d'effectuer travaux de maintenance ainsi que l'entretien des immeubles. Faire parvenir C.V. par courriel au: louise@alja.ca ou au 86 rue Front, suite 204, Gatineau, Qc, J9H 6E9.

COUTURIÈRE expérimentée, temps plein, 12\$/h et +, l'Alguille Fantastique dans Galerie d'Aylmer, (819)923-3524

DÉMÉNAGEMENT MAXIMUM Recherchons chauffeur/déménageur (h./f.) classe 1, pour locales et longues distances, exp. un atout, salaire compétitif et avantages sociaux. Demandez Nathalie au 819-777-6683.

DISTRIBUTION PUBLI-SAC, seul(e) ou famille, 819-712-3751 (mess.)

ÉCOLE DE LANGUES LA CITÉ INC.

recherche ADJOINT(E) ADMINISTRATIF(VE) à temps complet. Exigences du poste:
-Très bon sens de l'organisation et de la planification;
-Capacité d'adaptation à un rythme de travail dynamique et versatile;
-Disponibilité, polyvalence, fiabilité, efficacité, discrétion et jugement;
-Maîtrise de Word, Outlook, Excel et Power Point;
-Maîtrise du français et de l'anglais oral et écrit;
-Capacité de travailler en équipe de façon autonome;
-Expérience pertinente et/ou diplôme d'études collégiales. Envoyer C.V. par courriel à reception@ecolelacite.com ou par télécopieur au (613) 569-9488.

IMMOGEST GESTION IMMOBILIÈRE
COUPLE DE CONCIERGE
Avec expérience, mature, pour logements à Gatineau. Posséder un coffre d'outils serait un atout. Devra demeurer sur les lieux. Possibilité de revenus supplémentaires. Info: Jean-François Bouffard 819 246-3902, poste 226. C.V. par téléc. au 819 246-3591 ou courriel à info@immogest.ca

408 OFFRES D'EMPLOI

ÉDUCATEUR(TRICE) en milieu familial avec exp. pour remplacement 2 jours/sem. à Hull, cours de premiers soins et demande d'empêchement, 18 ans et plus, 819-772-0247.

VERDURE OUTAOUAIS
besoin de REPRÉSENTANT 800\$ et plus par semaine
Formation rémunérée
Clientèle fournie
Automobile nécessaire
Temps plein et partiel
819 743-4927
ÉDUCATRICE AVEC EXP., R.C.R empêchement judiciaire, 819-664-7450, lespetitssourires@hotmail.com

FOREVERGREEN CANADA À Ottawa. Nous sommes présentement à la recherche de personnes motivées et fiables, avec exp. dans la vente. Pour une équipe de vente au téléphone. Entre 16h et 32h/sem. Salaire garanti de 13\$/h + bonis entre 10\$ et 25\$ de plus. Idéal pour personnes semi-retraitées et étudiant(e)s. Contactez Luc au: 613-730-9595.

NOUVELLE ANNONCE! HOMME À TOUT FAIRE. Exigence: connaissance en plomberie et électricité et posséder un camion ou une fourgonnette. 37\$/h, 15\$/h. Faire parvenir votre C.V. par fax à Adrien LeBlanc: 819-568-4353 ou par courriel: carole@etasse.com

JOURNAL DE MONTRÉAL recherche camelot motorisé pour Masson Stéphane au 819-360-0758.

LIVREUR (pizza) avec auto, 20h/sem. le soir, Cantley, 819-775-8695.

408 OFFRES D'EMPLOI

LE CENTRE DU FOYER DE L'OUTAOUAIS est à la recherche d'installateurs (h./f.) de foyer et cheminée, à temps plein. Ambiance de travail très agréable, exp. dans le domaine de gaz, qualification dans le domaine de gaz naturel ou propane, avantages sociaux et salaires très compétitifs. Tél.: (819)595-5868, fax: (819)595-3010 ou info@aucentredufoyer.com a/s: Patrick

408 OFFRES D'EMPLOI

NOUVELLE ANNONCE! NOUS sommes à la recherche d'un chauffeur de camion grife avec exp. pour un travail permanent dans la région de Gatineau - Ottawa. Contactez Eric Plouffe au 819-778-7020 ou eplouffe@personneloutaouais.com

La région VOUS OFFRE DE TOUT POUR LA SAINT-VALENTIN
613 562-0222

La Confiserie WAKEFIELD Appelez vite pour réserver vos chocolats! Livraison gratuite. Pour plus de détails: (819)459-1177. www.laconfiserie.ca

Spa Royal CENTRE DE SANTÉ SPA ROYAL MONTEBELLO Situé sur le toit d'un splendide hôtel venez vous faire dorloter pendant 90 minutes avec un massage à l'argile chaude! (819)423-0001 poste 508 Sauna - Jacuzzi 819-483-1437 www.spamontebello.com

LeDroitSur MonOrdi.ca

Miss Chocolat Petites douceurs chocolatées Ce sera une belle occasion pour offrir une petite douceur chocolâtée à votre douce moitié. Pour nous, qualité, originalité et savoir-faire dans l'harmonie des saveurs ne font qu'un. 819-775-3499.

1 800 267-9555 613 562-0222
Les Experts RUBRIQUES 332-374

336 NETTOYAGE, MÉNAGE NOUVELLE ANNONCE! 1-2-3 TOUT EST PROPRE! Spécialisé dans l'entretien ménage de tout genre, résidentiel et commercial, lavage de tapis. Diane 819-923-3587. www.123toutestpropre.com

Poussière... Poussière... 1 Ange pour vous aider avec tous vos travaux ménagers. 819-663-0343 www.poussepoussiere.ca

25 ans d'exp. font la différence Lavage de tapis, vitres, sofa, etc. Service complet d'entretien d'édifices Nettoyeur Yvon: 568-5777, 778-5777

ENTRETIEN MÉNAGER MAGIQUE Service professionnel, prix abordable. 819-986-3934, 819-921-3577

FEMME de ménage, 10 ans exp., références. Julie, 613-889-7006.

FEMME fiable qui ferait ménage dans maison privée. Claudette 819-561-4239.

FERAIS ménage dans maison privée, Gatineau et environs. Sylvie 819-243-8230, 819-986-3934.

MÉNAGE et Entretien D. H., résidentiel et commercial. 819-918-4109.

NETTOYAGE de maison résidentiel, contactez-moi: Josée, (819)351-8397.

348 ARCHITECTURE, DÉCORATION

PLAN DE MAISONS ET ADDITIONS PAR TECHNOLOGUE (613)323-7526

350 CHAUFFAGE, CLIMATISATION LÀ où l'expérience joint la qualité. Ventilation-Chauffage André Bernard. Fournaise, foyer. RBQ 8244784843, éval. gratuite. 819-246-3977

352 CONSTRUCTION, RÉNOVATION 1,001 S/BAINS, patio, s/sol, gypse, joint, bois franc, flottant, céramique, RENOVE OUTAOUAIS APCHQ, RBQ. 819-661-0678, 661-0679

#1 CONSTRUCTION PAKA, Finition de s/sol, gypse, joints, peinture, 819-790-8527

#1 EN OUTAOUAIS pour rénovation, MLP Construction, 819-328-2016.

#1 EN RÉNOVATION int., finition de s/sol, céramique/bois franc/plancher flottant, peinture, etc., professionnel et avec exp., 819-712-2886.

25 ANS d'exp., PNA RÉNOVATIONS, tout genre. Philippe au 819-568-6744.

BRICOLEUR MULTI-TRAVAUX S/bains, patio, division, bois franc, flottant, peinture. (Petites installations et réparations, urgence). 819-328-2595.

CALFEUTRAGE. N'attendez pas le dégel. Prix incroyable: 819-918-3404

CONSTRUCTION M.B., entrepreneur général, membre APCHQ et RBQ, spécialiste en rénovations et constructions neuves, 819-743-4530

CONSTRUCTION Rénovation Aubit RBQ #8315150613, (819)210-5112.

DÉMANTÈLEMENT de clôture, balcon, remise et garage, nettoyage de terrain. RDQ 819-595-1018/sosjunk.ca

ENTRETIEN mineur de tout genre, peinture, menuiserie, etc. Marc au 819-210-4353.

FINITION de s/sol et int. de tout genre. Services Xtêmes, 819-661-3429.

FINITION de s/sol, rénovation générale, joints etc, 819-328-2669.

352 CONSTRUCTION, RÉNOVATION FINITION de s/sol, gypse, joints, peinture, céramique, bois franc, flottant, patios. Bernard, 819-665-2980.

HOMME à tout faire. 819-328-2529

POUR vos rénovations, additions, armoires de cuisine, etc., beaucoup d'expérience, Florent, (613) 852-1929.

RÉNOVANEUF ENTREPRENEUR GÉNÉRAL Industriel • Commercial Résidentiel R.B.Q. • 8331-5952-51

RÉNOVATION clé en main, portes et fenêtres, cuisine, s/bains, ébénisterie, fabrication d'armoires sur mesures, crédits impôts, 819-661-6649

RÉNOVATIONS générales int. et ext., références, # RBQ 5604-5453. Denis au 819-827-5774 ou 613-204-5240.

RÉNOVATIONS GÉNÉRALES Pose de gypse, joints, peinture, finition de sous/sol, couvre-plancher, finition ext., pose de vinyle Canexel et Maibec, pose portes et fenêtres. Travaux de tous genres. Estimation gratuite. Travail garanti. R.B.Q. Prix compétitif. 819-664-1127, 819-503-4988.

SPÉCIALISTE céramique & mosaïque, estimation gratuite 819-360-3732

TRAVAUX de tout genre, finition s/sol, s/bain de tout genre, douche fait sur mesure, céramique, bois franc, flottant, sablage et vernissage de plancher, gypse, plâtre, peinture, plomberie ext., Estimation gratuite. Stéphane 819-360-3732

354 MAÇONNERIE À bon prix: pose de briques tout genre (819)332-1873

356 TOITURES 1000 ET UNE SOLUTIONS COUVREURS D.A.L. TOITURES. Résidentiel et plat RBQ, APCHQ. 8294-4463-16 819-561-8905.

COUVREURS Ray Matte & Fils 30 ans d'exp., estimation gratuite, toiture: bardeaux d'asphalte, tôle, etc. 819-663-3718

TOITURES S. JANVEAU INC. Toitures de tout genre, depuis 1986, licence RBQ et CCQ. 100% garanti. 819-669-6086

360 ÉLECTRICITÉ, PLOMBERIE NOUVELLE ANNONCE! A. ROY Électrique, travaux électricité. Estimation gratuite. 819-643-3333.

BONJOUR ÉLECTRIQUE. Travaux résidentiels et commerciaux, estimation gratuite, 819-663-6773, 819-962-6773

ÉLECTRIQUE SBD. Urgence, 24/7, estimation gratuite, (819)360-4780.

Entreprises Pierre Charlebois Inc. Électricité, chauffage, climatisation À votre service depuis 25 ans Évaluation gratuite. (819)568-4034

LUMINAIRE encastré, pose de lustres de tous genres. René (819)360-5607.

PLOMBERIE 819-360-3732

SERVICE de plomberie avec licence RBQ # 5604-6113-01, 819-210-7736.

362 PLÂTRE, PEINTURE 100% ABORDABLE, peinture. 819-712-0342 + PLÂTRE 819-661-2106. 100% PLÂTRE, peu de poussière, peinture, gypse, stuc, RBQ. 246-5338

362 PLÂTRE, PEINTURE AUX AÎNÉS, SPÉCIAL rabais 25%, peinture intérieure, (819)776-3209. PEINTURE INT., profitez-en, c'est le temps, pas cher! 819-319-6076.

364 TAPIS, BOIS FRANC, CÉRAMIQUE

* BOISERIE BEAULIEU * LE SPÉCIALISTE EN PLANCHER de bois franc. 669-6172, 1-800-407-6172

NOUVELLE ANNONCE! INSTALLATION, 10 ans exp., Sylvain 819-773-7813, Joe 819-712-0827.

NOUVELLE ANNONCE! INSTALLATION de planchers: bois franc/flottant/céramique, travail professionnel. Référence JM Powers: 819-921-2009, 819-643-3293.

INSTALLATION et sablage de plancher de bois franc, 25 ans et + d'exp. S. Charron, 819-663-0935.

SABLAGE, finition de planchers de bois franc. M. Cantin, 819-568-5342.

366 DÉMÉNAGEMENT NOUVELLE ANNONCE! #1 DANS L'OUTAOUAIS PETITS DÉMÉNAGEMENTS S.P. Local, longue distance, appartement, maison, espace de bureau personnel qualifié et recommandé. 819-643-2555

DÉMÉNAGEMENT: camion et chauffeur à bon prix, 819-684-0592

DÉMÉNAGEMENT d'ameublement et plus. M.V.: (819)329-5664

366 DÉMÉNAGEMENT DÉMÉNAGEMENT LACHAPELLE Local, longue distance, estimation gratuite. 36 ans d'exp. 819-246-0552.

DÉMÉNAGEMENT MAXIMUM PROMOTION HIVERNALE, 1 mois gratuit d'entrepôt. Estimation gratuite, 819-777-MOVE, 819-777-6683

DÉMÉNAGEMENT MINIMUM À prix minimum sans minimum de temps. Le meilleur prix c'est garanti! 1 mois d'entreposage gratuit. 819-777-3188.

DÉMÉNAGEMENT RÉGIONAL Promotion 2010 sur déménagement, service 24h, VIP, entreposage, 819-568-0342

ENTREPOSAGE, 400 et 800 pi car., porte garage, idéal entrepreneur/déménageur. Sécurité. 819-682-6189.

370 DÉNEIGEMENT AVEC tracteur et souffleuse. Secteurs: St-René et boul. La Gappe. Contrat ou appels: (819)664-1127

DÉNEIGEMENT commercial/résidentiel, sablage. 819-210-1235.

DÉNEIGEMENT de toiture, à partir de 99\$. (819)918-8964.

DÉNEIGEMENT de toitures et d'entrées, quelques places disponibles. Appelez sans tarder! 819-743-4530.

374 DIVERS GRATUIT! Récupération d'électroménagers et de métal.(819)684-0592

HOMME à tout faire avec camion et outils, entretien ext., peinture,rénovation, déneigement, etc. (819)635-5007

CAMERA SECURE SOLUTION SÉCURISEZ votre propriété en toute tranquillité, 613-229-7771

408 OFFRES D'EMPLOI



NOUS sommes à la recherche de représentants des ventes motivés pour rejoindre notre équipe de vente.

Nous offrons: salaire 10\$/h garanti, 15 à 25\$/h avec commissions. Bonis énormes basés sur performance. Horaire 17h30 à 21h, lun. au ven. et 9h30 à 1h30 le samedi. Excellent pour étudiant(e) de cégep ou d'université ou comme supplément de revenu. Aucun appel à froid.

Nous exigeons: expérience en service à la clientèle, aptitudes en communication et en résolution de problèmes, ou expérience de travail similaire.

gatineaurecruitment@weedmanottawa.ca

Nouvelle Année, Nouvelle Carrière!

Recherche 5 Représentants pour combler poste à temps plein! Travail avec une compagnie en pleine expansion & équipe dynamique! Aucune expérience requise/formation payée. Salaire compétitif, bénéfices, avancement garanti. DOIT ÊTRE BILINGUE

Contactez Diane au 613-288-2445

OPÉRATEURS (h/f) de tracteurs, secteurs Hull/Aylmer, heures garanties, être disponible en tout temps jusqu'au 1er avril, permis de conduire standard valide, bienvenue saisonniers et/ou sous-traitants. Exp. en déneigement est un atout. 819-682-8868.

OUVERTURE Moca Loca 1er mars au 335 boul. St-Joseph face aux Galeries. Cuisinier(ère)s temps plein et temps partiel demandé(e)s. Présentez-vous avec C.V. du lun. au ven. de 15h à 17h ou samedi de 11h à 15h ou envoyez C.V.: maxmedia@qc.aira.com

POSTULEZ MAINTENANT! Centre Haïtien des carrières et des emplois, agent(e) de liaison, lun. au ven. 40 h/sem., 19.65\$/h, téléphonez au (613)842-4617.

RECHERCHE 5 REPRÉSENTANTS MOTIVÉS POUR UNE COMPAGNIE EN EXPANSION.

NOUS OFFRONS:
- FORMATION
- CLIENTS FOURNIS
- CLIENTÈLE RÉPÉTITIVE
- POSSIBILITÉ DE 50,000 \$ ET + BILINGUE, AUTO NÉCESSAIRE.
APPELEZ AU 1-800-823-7452.

RECHERCHE hommes avec exp., payables à l'heure, pour poser des fermes de toit (trusts) et contreplaqué (plywood), à Orléans, 819-463-4132 après 18h.

RECHERCHÉ: personne dynamique, entrepreneur avec aisance à parler en public. Domaine d'activité: télécommunication et énergie. Région: Gatineau, Ottawa. Communiquez avec nous, 514-316-9757.

RECHERCHE personne fiable pour faire du ménage dans maisons privées, résidentiel, 819-923-2640.

RÉSIDENCE pour aînés à Hull, recherche personne responsable pour gardiennage de fin de sem. (24 h). Doit cuisiner et assister les résidents pour besoins de base. 819-776-2796

SOLARIUMS Novasol et portes/fenêtres K7 recherchent vendeur expert, bilingue avec grande stabilité. Fax: 819-561-4837. Tél: 819-561-5199.

SOUDEUR avec un min. de 5 ans d'expérience Mig et en fabrication. Doit être bilingue. Fax: 819 643-4217.

TREMBLAY GAGNON AVOCATS recherche adjointe juridique, salaire compétitif, exp. en secrétariat juridique requise, bilinguisme un atout. Envoyez C.V. à: afgagnon@tremblaygagnon.ca ou par fax: 819-663-4366.

UNI-GLOBE BUILDING CLEANING NETTOYEUR

Recherche candidat(e) avec exp., pour travaux lourds, permis de conduire valide, bilingue, temps plein/temps partiel, travail de soirée, secteur Ottawa. Communiquez avec Josée Blais: (613)737-8899 poste 71306 ou téléphonez C.V. au 613-737-8178.

410 PERSONNEL DE VENTE, TÉLÉMARKETING

CONSEILLERS HYPOTHÉCAIRES, clientèle fournie, rencontrés à domicile sur clientèle ciblée, rémunération garantie de 1,000\$/sem. 1-877-681-8333

Plomberie Outaouais - Plomberium - Conseiller(ère) aux ventes (avec ou sans expérience)
- Horaire de jour du lundi au vendredi
Faites parvenir votre CV par fax à l'attention de Pierre St-Jean au 819-243-8307 ou pierre.st-jean@plomberieoutaouais.com

REPRÉSENTANT(E) des ventes pour promotions, avec ou sans exp. (819)712-1843 ou (819)661-1397.

412 PERSONNEL DE BUREAU

ADJOINT(E) administratif pour entreprise dans la Construction à Ottawa. 35h/sem, bilingue. Faxez C.V. au 613-747-0311.

DÉMÉNAGEMENT MAXIMUM Recherchons commis de bureau et à la réception, doit être bilingue, assiduité, ponctualité, bonne humeur et débrouillardise, exp. un atout, temps partiel, possibilité de temps plein, salaire à discuter. Nathalie 819-777-6683

412 PERSONNEL DE BUREAU



POSTES ADMINISTRATIFS Environnement Canada Patrimoine canadien
MaxSys recherche des candidat(e)s avec expérience chez: Environnement Canada ou Patrimoine canadien.
Contactez: hendrick@maxsys.ca www.maxsys.ca

RECHERCHE personne fiable et dynamique, doit être bilingue, doit posséder connaissances informatiques pour travail de bureau et entrepôt à Gatineau, salaire à discuter, envoyer C.V. 613-739-3961.

SECRÉTAIRE bilingue, exp. en assurance générale. C.V. par télécopieur: 613-241-0352.

SECRÉTAIRE dentaire bilingue à la réception. Qualités essentielles: belle personnalité, joviale, entreprenant, autonome, organisée, facilité d'apprentissage, temps plein, 35h/sem.
Fax: 819-770-4606. courriel: mpaquin@monsourire.com

414 PERSONNEL MÉDICAL, DENTAIRE

DENTISTERIE FAMILIALE
Réceptionniste bilingue pour bureau de dentiste à Ottawa, exp. un atout, 613-747-1999.

HYGIÉNISTE bilingue, temps plein de jour, pour clinique dentaire Aylmer, 819-682-1919, fax: 819-682-5290.

HYGIÉNISTE dentaire, temps plein, horaire de jour, tél: (819)561-9191 (demander Louise) ou envoyer C.V. ren_soph@hotmail.com

HYGIÉNISTE et assistant(e) dentaire demandé(e), exp. E4D serait un atout, Télécopiez C.V. 819-671-7615

SECRÉTAIRE/assistante-dentaire, temps partiel, aucun soir, au Centre dentaire Huynh et Associés. Télécopiez C.V. au 819-595-9198

NOUVELLE ANNONCE!

SECRÉTAIRE DENTAIRE recherché(e) à temps plein. Envoyez C.V. au 601 av. de Buckingham, QC, J8L 2H4, fax: 819-281-6150, tél.: 819-281-3368.

TECHNICIEN(NE) en santé animale diplômé(e), poste à temps plein. Veuillez envoyer votre C.V. (format Word) par courriel à: hvb2005@yahoo.ca

416 PERSONNEL D'ESTHÉTIQUE, COIFFURE

ARAH COIFFURE-ESTHÉTIQUE Urgent! Coiffeur(se)s et assistant(e)-coiffeur(e), salaire de base + commissions, beaucoup d'avantages, location pour esthétique et massothérapeute 2e étage. Nicole 819-669-9371.

CHAISES de coiffeuses et station de pose d'ongles à louer. 75\$/sem. 819-961-3901 ou 819-827-6409

COIFFEUR(SE) à temps plein pour Salon Novy, très achalandé, (819) 210-5000.

COIFFEUR(SE) avec exp. et clientèle, pour location de chaise, 819-669-0005

COURS pose d'ongles, jour et soir. 819-246-7040, 819-568-3406.

LOCAUX à louer au salon de coiffure Le Classique Côte d'Azur, très achalandé pour esthétique ou autres services. 819-243-3338 ou 819-665-0810.

SALON Barbibelle offre des cours de pause d'ongles, avec certification. Aussi: espace disponible pour coiffure. Aussi espace pour esthétique et physiothérapeute. Véronique au (819)775-5000.

NOUVELLE ANNONCE!

ZEUT COIFFURE (Hull), recherche coiffeur(euse)s avec clientèle et assistant(e), temps plein. Local à louer pour esthétique. Pierre: 819-771-5152

418 PERSONNEL DE RESTAURATION, HÔTELLERIE

NOUVELLE ANNONCE!

A la recherche d'un serveur(se) bilingue pour compagnie de pourvoyeur, du lun. au ven., quelques soirs par mois, pas de fin de sem. Envoyez C.V. par courriel à ccsite@magma.ca, fax: 613-943-1508.

BESOIIN URGENT de cuisinier(e) pour déjeuners, avec exp., bon salaire. Se présenter avec C.V. au Café St-Germain, 1030 boul. St-Joseph, 819-595-1784, entre 8h et 11h, après 13h.

CAFÉTÉRIA demande service au comptoir, lun. au ven., CAFÉ YUMMIES, 819-712-0802 Elie

CHEZ CORA recherche aide-cuisinier(ère) avec exp., hôtesses mûres et commis-débarrasseur mûres. Vous présenter avec C.V. au Cora à Hull, 1 rue Gamelin (secteur Hull).

CUISINIER "en ligne", pour emploi de soir à temps plein. Se présenter au Forum Sport Resto-Bar, 18 rue de la Baie, coin St-Antoine à Gatineau.

CUISINIER(ÈRE) demandé(e), temps partiel, avec expérience. Vous présenter au Luxx Deli Bistro, 1100 boul. Maloney Ouest, aux Promenades de l'Outaouais à côté de Urban Planet.

CUISINIER(ÈRE) et livreur avec auto, temps partiel, (819)773-7434

418 PERSONNEL DE RESTAURATION, HÔTELLERIE

GRILLADERIE MARCUS et Pasta & Vino recherche barman/barmmaid avec exp., connaissances en vin un atout. Se présenter avec C.V. au 325 Village Gréber, secteur Gatineau.

NOUS EMBAUCHONS (h./f.): cuisiniers et serveurs, temps plein/partiel. Se présenter avec C.V. au restaurant La Cage aux Sports, 7 Montclair, secteur Hull.

PIZZA-ZA
recherche cuisinier(e) et plongeur, lun. au ven., salaire compétitif. Se présenter entre 8h et 11h au 36 Laval, secteur Hull, demandez Stéphane.

RECHERCHE personnel pour loteries vidéo, cuisinier(ère)s, serveur(se)s s'adresser à Yanick: 819-213-2625; cheyanickboyer@hotmail.com

RESTAURANT LA PERGOLA recherche serveur(se)s et plongeurs. Se présenter avec C.V. au 111 rue Bellefeuille, secteur Gatineau (tél.:819-561-0555).

RESTAURANT Olive & Co. recherche pour sa nouvelle succursale du 28 Mont-Bleu, Gatineau, secteur Hull, serveur(se)s, barmand(aid)s, hôtesses, cuisinier(ère)s, assistant(e)s-chef, plongeurs. Se présenter avec C.V. au 28 Mont-Bleu.

NOUVELLE ANNONCE!

RESTAURANT Sterling cherche serveur(euse) 3 ans d'exp. et commis débarrasseur. Apportez votre C.V. au 835 rue Jacques-Cartier.

NOUVELLE ANNONCE!

RESTO-BAR LE MOULIN recherche serveur(euse)s et barman(maid)s, temps plein/partiel, salaire + pourboire. Se présenter avec C.V. au 68 Main, secteur Gatineau. Tél.: 819-663-1266.

SERVEUR(EUSE) demandé(e) avec exp., temps partiel, vous présentez entre 6h et 14h au restaurant de l'aéroport de Gatineau.

SERVEUSES bilingues avec expérience pour emploi de soir du jeudi au samedi pour club Pigale à Gatineau. Se présenter au 99 boul. Gréber, demander le gérant.

420 PERSONNEL DE CONSTRUCTION, FINITION

COUVREUR d'exp. pour toitures résidentielles, permis de conduire, printemps 2010, 819-661-6649

COUVREURS, avec exp. et auto, Sylvain, (819)790-3577

MAIN d'oeuvre, briqueteur, charpentier-menuisier avec exp. 780-433-6165

MENUISIER, 2 ans d'exp., pour constr. résidentielle (backing), doit avoir véhicule, Ont. Soir, 819-281-2238

422 PERSONNEL DE MÉTIER, SPÉCIALISÉ

RECHERCHE contremaître de chantier avec exp., pour projets de 22 logements. 819-607-0639.

501 LOGEMENTS À AYLMEYR

ATTENTION!

1, 2, 3 CHAMBRES, très bien rénovés, bois et céramique, propres, Aylmer, Hull, Gatineau, 819-639-7757.

1 CHAMBRE, chaleureux, stat., près pistes cyclables et autobus, 375\$, pas d'animaux, références. 819-682-5303, pag.: 613-594-0817.

2 CHAMBRES, 1,200 pi car, 875\$, libre 1er fév./1er mars, pas de chien, 613-223-4946.

2 CHAMBRES, 43 Symmes, près marina, clim., avr., 825\$, 613-299-2828.

2 CHAMBRES, 690\$, rénové, stat., eau chaude, stores. 613-222-6547.

2 CHAMBRES de luxe (maison), neuf, prises lav./sec. 795\$, bois, céramique, coup de coeur assuré! 819-664-0629.

2 CHAMBRES, de luxe, neuf, 1,100 pi car., dans un duplex, armoires de couleur, céramique et bois partout, s/bain luxueuse, patio et entrée pavés, 10 min. d'Ottawa, 795\$, chauffé, éclairé, 819-360-4111.

3 CHAMBRES, neuf, paisible, stat., remise, 1^{er} mars, 870\$, (819)595-9332.

819-246-4663 BRIGIL.COM

CONSTRUCTION 2009
app.-condo, très chics, 2 chambres, févr.-mars-avril ou mai, entrées privées, bois, céramique, 2 "walk-in", douche séparée, clim., remise ext., possibilité 5 appareils, près autobus, 12 min. des ponts, 925\$-975\$. 819-771-8019.

DOMAINE DES 4 VERSANTS, condo rénové à découvrir, 2 chambres, planchers bois/céramique, prises lav./sec., entrée privée, boisé, près de la marina et boul. des Allumettes. Pas de chien, à partir de 695\$, (819)682-7999 (819) 213-0722, louise@alja.ca

PROMOTION
DOMAINE DE LA MARINA, complexe rénové à découvrir, 2 chambres, luxueux, planchers bois et céramique, prises lav./sec., stat. int. gratuit pour 55 ans +, pas de chien, à partir de 675\$ (819)682-7999, (819)213-0722, louise@alja.ca

502 LOGEMENTS À GATINEAU

100% CALME, 637 NOTRE-DAME beau 3 1/2, frais rénové, prises lav./sec., stat., 595\$, 819-457-1119.

ATTENTION!

1, 2, 3 CHAMBRES, très bien rénovés, bois et céramique, propres, Aylmer, Hull, Gatineau, 819-639-7757.

1 CHAMBRE, 1er avril, chauffé, éclairé, clim. central, pas d'appareil, prises lav./sec., stat., non-fumeur, pas d'animaux, 660\$, 819-561-4735.

1½ CHAMBRE, 1er févr., chauffé, éclairé, non-fumeurs, 819-568-2606.

1 CHAMBRE, 1er févr. ou 1er mars, idéal personne tranquille, pas d'animaux, bois/céramique, balcon, remise, stat., 600\$. 819-669-6694.

1 CHAMBRE, 22 Du Barry, 850 pi car., entrée privée, bois/céramique, non chauffé, non éclairé, 695\$, 1er avril, 819-243-7758.

1 CHAMBRE, 667 Notre-Dame, non chauffé, non éclairé, semi-sol, 525\$, 819-923-3103 ou 819-921-3120.

1 CHAMBRE, 782 Maloney Est, 1er avril, 550\$, 819-743-0764.

1 CHAMBRE, 787 Notre-Dame, 500\$, pas chauffé, pas éclairé, 1 stat., libre 1er avril, 2 appareils, 819-639-9031

1 CHAMBRE, à louer, 485\$/mois, situé sur la rue Hétu. 819-665-5627.

1 CHAMBRE + bureau, luxueux, maison privée, prises lav./sec., poêle, réfrig., semi-sol, tranquille, stat., non chauffé, non éclairé, 550\$, libre. 819-663-8163.

502 LOGEMENTS À GATINEAU

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, 4 appareils, près des Promenades, 580\$, 819-210-2558.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., lav./sec., idéal personne seule, stat., 600\$, 1er mars. 819-568-4651.

1 CHAMBRE, chauffé, non éclairé, grand, propre, 2 appareils, à partir de 575\$, (819)328-9405

1 CHAMBRE, libre, poêle, réfrig., remise, 530\$, rue La Vérendrye E., 819-663-2959, fin de sem.: 613-301-3819.

1 CHAMBRE, libre, près de tout, rénové, stat., 535\$, 613-261-5050

Logements à louer
1-2-3 chambres et studios
Notre réputation : notre service à la clientèle, nos immeubles propres, bien entretenus et sécuritaires.

Depuis 1946 une tradition de développement et de réussite.

Les Immeubles ETASSE

www.etasse.com 819 568-5151 poste #5

MOT MYSTERE

COULEURS - Un mot de 7 lettres

R	U	Z	A	I	N	D	U	L	I	N	E	D	A	J
R	E	R	U	J	A	R	E	C	A	R	L	A	T	E
E	R	U	R	O	D	U	U	M	O	R	D	O	R	E
E	E	R	O	D	R	L	R	B	E	I	G	E	R	D
D	E	B	R	C	R	E	M	E	U	R	L	H	O	E
E	B	R	E	E	E	G	U	O	R	A	A	C	B	L
U	R	O	B	N	H	E	H	N	P	E	R	U	E	A
G	E	U	B	M	E	C	S	O	N	E	T	O	D	V
P	R	X	A	A	A	O	A	I	R	D	A	L	I	E
G	I	U	T	C	I	L	S	T	R	N	S	F	A	E
R	V	E	H	H	N	O	T	A	R	I	L	A	P	L
E	U	I	R	U	E	R	O	D	V	R	S	N	R	I
G	N	O	I	R	E	I	H	A	V	A	N	E	E	A
E	I	E	P	E	R	S	L	R	O	S	I	R	R	M
U	O	C	O	R	U	B	I	G	I	N	E	U	S	E

ALTERER	DOREUR	INDULINE	PERS
AMBREE	DORURE	IRISEE	PIE
AUBURN	EBENE	IRISER	ROBE
AUORE	ECARLATE	JADE	ROCOU
AZUR	ECRUE	JURER	ROSIR
BAI	EMAIL	LAVIS	ROUGE
BEIGE	EMERAUDE	LOUCHE	ROUX
CACHOU	EOSINE	MACHURER	RUBIGINEUSE
CHINE	FANER	MAUVE	TACHE
COLORIS	GRADATION	MORDORE	TON
CREME	GREGRE	NOIRE	UNI
DELAVEE	GUDE	OCRER	VIRER
DIAPRER	HAVANE	OPALE	
DOREE	INDE	PALIR	

Solution du dernier problème : BOSQUET
4 février 2010 No 2328

LEDROIT, JEUDI 4 FÉVRIER 2010

502 LOGEMENTS À GATINEAU



1 CHAMBRE

près Promenades, 2 appareils, chauffé, éclairé, stat., 585\$, idéal 25 ans et +, 819-561-5578.

NOUVELLE ANNONCE!

1 CHAMBRE, rez-de-ch., chauffé, éclairé, prises lav./sec., nonfumeur, pas d'animaux, 1 stat., remise, 525\$/mois, libre, 819-663-6700.

1 CHAMBRE, rue Oak, stat., 565\$, (819)427-9083, (819)712-0307.

NOUVELLE ANNONCE!

1 CHAMBRE, rue St-André, libre, propre, aucun tapis, non chauffé, non éclairé, 510\$, (819)643-9662.

1 CHAMBRE, secteur Templeton, libre prises lav./sec., non chauffé, non éclairé, 500\$, 819-921-1238, 819-743-0405.

1 CHAMBRE, semi-s/sol, 1er mars, prises lav./sec., stat., non chauffé, ni éclairé, 540\$, pas d'animaux. 819-561-5434, 819-712-1590.

1 CHAMBRE, style condo **FOYER AU BOIS SYSTÈME DALARME** bois flottant, céramique, 2 appareils, chaudières, libre, 595\$, 819-351-8389.

1 ET 2 chambres, 184 de la Savane, chauffés, éclairés, poêle, réfrig., très grands, remise, stat. Pas d'animaux. 819-328-1668, 819-328-4845.



1 ET 2 chambres, près Promenades, chauffés, éclairés, frais peints, 2 appareils, buanderie, pas d'animaux, ascenseur, \$570+, 819-561-3324

2-2 CHAMBRES, 1er avril, prises lav./sec., non chauffé, non éclairé, pas d'animaux, idéal pour adultes, non-fumeurs, 680\$, 613-723-1108.

2-3 CHAMBRES, frais peint, poêle, réfrig., eau chaude, 819-213-1995.

2 BELLES chambres, mars, avril, mai, triplex, style condo, céramique, bois, 700\$, 819-671-1722.

2 BELLES chambres, Nobert, triplex, style condo, 2e étage, spacieux, prises lav./sec., remise ext., 1er mars, 785\$, 819-643-1459.

2 CHAMBRES, 100% propre, balcon, prises lav./sec., rénové, 2 appareils, pas de chien, stat. 675\$, 819-246-7873

2 CHAMBRES, 160 Duquette Est, haut, non chauffé, non éclairé, prises lav./sec., bois/céramique, 700\$, libre, 819-213-5608.

NOUVELLE ANNONCE! FAUT VOIR!

2 CHAMBRES, 1er 2 mois: 395\$, 1,000 pi car., plancher flottant et céramique, semi-s/sol, haut de Labrosse, 745\$, 613-262-1980.

2 CHAMBRES, 1er 2 mois: 395\$, chauffé, 1 stat., prises lav./sec., 665\$, 819-439-4280.

2 CHAMBRES, 1er avril, 630\$, 819-663-2005.

2 CHAMBRES, 1er avril, Labrosse, bain tourbillon, 680\$, non chauffé, non éclairé, 819-643-5379, 613-266-7616.

2 CHAMBRES, 1er avril, LaVérendrye, aucun tapis, 695\$, 613-769-6166.

2 CHAMBRES, 1er avril/mai, 6 logis, Gréber, prises lav./sec., remise int., s/manger, 665\$, 819-743-4985.

2 CHAMBRES, 1er fév., mars, Côte d'Azur, site boisé exceptionnel, très spacieux, 1,200 pi car., salon 25x13 + s/manger 12x12, plancher flottant, rangement, 775\$, (819)770-9861

2 CHAMBRES, 1er fév., 2 stat., prises lav./sec., pas d'animaux, non chauffé, non éclairé, 700\$, 613-223-6425.

2 CHAMBRES, 1er fév., 700\$, rénové, appareils. 819-778-1956.

2 CHAMBRES, 1er fév./mars, 665\$, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., buanderie. 819-246-8867 ou 819-743-4985.

2 CHAMBRES, 1er fév., mars, Côte d'Azur, très spacieux, plancher flottant et céramique neufs, stat. abondant, 835\$. 819-770-9861.

2 CHAMBRES, 1er fév., non chauffé, non éclairé, 750\$, 819-246-5005.

502 LOGEMENTS À GATINEAU

2 CHAMBRES, 1er mars/avril, 695\$/mois, chauffé, éclairé, appareils, planchers bois, buanderie, 819-561-2496.

2 CHAMBRES, 1er mars, près des Promenades, non chauffé, non éclairé, pas d'animaux, 660\$, 819-664-6512.

2 CHAMBRES, 22 Du Barry, bois, céramique, non chauffé, non éclairé, 1er avril, à partir de 775\$, idéal pour 50 ans + 819-243-7758

2 CHAMBRES, 339 de la Vérendrye E., prises lav./sec., remise int., 655\$ libre et 630\$ 1er avril, non chauffé, non éclairé, 819-775-8389.

NOUVELLE ANNONCE!

2 CHAMBRES, 397 Hétu, frais peint, aucun tapis, près des services, prises lav./sec., 600\$, enquêtée de crédit, pas de chien, Isabelle: 819-607-0601.

2 CHAMBRES, 63 #2 de Candiac, bois, céramique, non chauffé, non éclairé, 800\$. (819)663-6651.

IMMOGEST
GESTION IMMOBILIÈRE
www.immogest.ca

PROFITEZ DE NOTRE VASTE CHOIX D'APPARTEMENTS RÉNOVÉS

1, 2 ET 3 CHAMBRES

Aylmer Patrick **819 213-0407**

Hull Marcel **819 213-3455**
Jeannine **819 208-7092**

Gatineau Sylvie **819 360-1031**
Denise **819 246-9144**
André **819 246-2136**

Prix compétitifs
Voir notre site web pour détails

2 CHAMBRES, 650\$, non chauffé, non éclairé, libre, rue Labaie près de Jacques Cartier. Kim: 819-772-9672.

2 CHAMBRES, 680\$, libre, près Mont-Luc, 819-635-2866.

2 CHAMBRES, 710\$, Spacieux, Style condo,

très éclairé, céramique et bois flottant partout, libre immédiatement, 1205 Notre-Dame, 819-351-8389.

2 CHAMBRES, 784 Maloney Est, 750\$, libre, 819-743-0764.

2 CHAMBRES, avril, bel app., face à la rivière, grand patio, prises lav./sec., stat., idéal couple retraité/professionnel, 795\$, 819-329-4921; 819-561-3571

2 CHAMBRES, boul. de l'Hôpital, 1er avril, prises lav./sec., remise, terrasse, près de tout, pas d'animaux, 670\$, non chauffé, non éclairé, 819-561-0094

2 CHAMBRES, boul. Gréber, libre, 675\$. 819-328-7890.



2 CHAMBRES, boul. Gréber, prises lav./sec., rénové, pas de chien. Josée: 819-213-4501

2 CHAMBRES, Boul. Lorrain, 1,250 pi car., foyer, clim., bois franc, février et avril, aussi rue Curé Presseault, février et avril, 2 chambres, appareils, 670\$ à 895\$, 819-923-8176.

2 CHAMBRES, boul. St-René, tout rénové, 4 appareils, garage chauffé, 1er mars, 819-743-6875.

2 CHAMBRES, cause transfert, libre 1er mars, non chauffé, non éclairé, 605\$/mois. Sylvie au 819-503-1911.

NOUVELLE ANNONCE!

2 CHAMBRES, coin Maloney/Main, neuf, céramique, armoires PVC, stat., libre, 800\$, (819)743-7537.

2 CHAMBRES, duplex, 2 étages, neuf, 950\$, 30-A Joseph-Galipeau, 819-790-0612

2 CHAMBRES, duplex, r.-de-ch., neuf, rue Donnacona, 900\$, 819-790-0612

2 CHAMBRES, duplex, semi s/sol., porte patio, neuf, rue Donnacona, 850\$, 819-790-0612

502 LOGEMENTS À GATINEAU

2 CHAMBRES, grand bel app., 695\$, 819-328-6262.

2 CHAMBRES, libre, 502 Watt, s/sol de maison, rénové, près services, 2 appareils, stat., 750\$, 613-223-7795 ou 819-669-1852

2 CHAMBRES, libre, 5 min. d'Ot-tawa, spacieux, 1,200 pi car., rénové à neuf: armoires de couleur, bois + céramique partout, s/bain spacieuse, prises lav./sec., stat., 649\$, 819-664-4460, 819-503-4369.

2 CHAMBRES, libre, haut de duplex, frais rénové, balcon avant et arrière, non chauffé, non éclairé, pas d'animaux, 625\$, 819-663-1503.

2 CHAMBRES, pas d'animaux, non fumeur, avril, 819-663-6814.

2 CHAMBRES, près des Promenades, 820\$/mois, non chauffé, non éclairé, 819-246-3902.

502 LOGEMENTS À GATINEAU

FAUT VOIR!

3 CHAMBRES, haut de maison, libre, chauffé, éclairé, clim., garage, 259 Napoléon-Groulx, 1,100\$. (613)558-8018.

3 CHAMBRES, libre, non chauffé, non éclairé, prises lav./sec., lave-vaisselle, 2 stat., 895\$, (819)962-8277.



3 CHAMBRES

près Promenades, 2 appareils, chauffé, éclairé, stat., 750\$, idéal 25 ans et +, 819-561-5578.

NOUVELLE ANNONCE!

3 CHAMBRES, rue Napoléon-Groulx, libre, propre, aucun tapis, non chauffé, non éclairé, 650\$, (613)791-6561.

3 CHAMBRES, triplex, grand, chauffé, bois flottant, calme, stat., bien situé, pas d'animaux, 855\$, 819-643-8316.

819-669-4663.
BRIGIL.COM

BORD de l'eau, Jacques-Cartier, garçonnières et 1 chambre, 425\$ à 605\$, chauffé, éclairé. Bernard après 18h, 819-743-4190.

NOUVELLE ANNONCE!

BUNGALOW, 3 chambres, chauffé, éclairé, 1,200\$, 1er avril. 819-671-4382

LOGIS parental (étage), 675\$, tout incl. 819-561-9900.

504 LOGEMENTS À HULL

ATTENTION!

1, 2, 3 CHAMBRES, très bien rénovés, bois et céramique, propres, Aylmer, Hull, Gatineau, 819-639-7757.

1-2 CHAMBRES, 576 boul. Cité-des-Jeunes, chauffé, éclairé, 2 appareils, stat., à partir de 669\$, libres. (819)778-3103

1-2 CHAMBRES + garçonnières, 700 boul. St-Joseph, chauffés, éclairés, poêle/réfrig., piscine int., sauna, bain tourbillon, dépanneur, accessible aux handicapés, à partir de 595\$, boni pour fév., 819-777-7410.

1 CHAMBRE, 10 Ste-Hélène, rénové, libre, balcon, 2 appareils, non chauffé, non éclairé, 550\$, (819)770-2717.

1 CHAMBRE, 162 Laval (centre-ville), libre, chauffé, eau chaude, poêle, réfrig., 585\$, Judith: 819-568-1466.

1 CHAMBRE, 17 Morin, chauffé, non éclairé, libre, 590\$, 819-319-6262.

1 CHAMBRE, 1er fév., chauffé, 550\$, poêle et réfrig., 819-595-6784.

L'ALTITUDE

2 1/2 - 3 1/2 - 4 1/2 à partir de **575\$**/mois

Tout inclus, stationnement, vue panoramique, près du marché, près de l'hôpital, transports publics, service de sauna et piscine. Rabais pour 65 ans et +. Dernier mois gratuit, 5% de rabais sur présentation de cette annonce

200 boul. Cité-des-Jeunes. Contactez-nous **819 776-3603**

1 CHAMBRE, 185 Eddy, rénové, non-chauffé, libre, balcon, prise lav./sec., non chauffé, non éclairé, pas d'animaux, pas de stat., près autobus, 600\$. Références. 819-770-6377.

1 CHAMBRE, 1er avril, haut Mont-Bleu, très spacieux, impeccable, plancher flottant et céramique, paisible, joli parc en face, rangement abondant, 635\$, 819-770-9861

1 CHAMBRE, 4 appareils, non chauffé, non éclairé, 580\$, 182 rue Richer. 819-778-1758 ou 819-743-7340.

1 CHAMBRE, 625\$, non chauffé, non éclairé, entrée privée, prises lav./sec., libre. Soir: (819)771-6742.

1 CHAMBRE, 9 1/2 Bienville, pas chauffé, pas éclairé, non fumeur, 490\$. 613-286-2365.

1 CHAMBRE + bureau, Hautes-Plaines, prises lav./sec., stat., libre, à partir de 675\$, (613)880-4975.

1 CHAMBRE, centre-ville, chauffé, non éclairé, libre, 595\$, 819-328-6699.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., lav./sec., 1 stat., 650\$, 819-771-7084.

NOUVELLE ANNONCE!

1 CHAMBRE, chauffé, grand salon, cuisine, foyer, stat., prises lav./sec., très propre, personne seule non-fumeuse. 819-771-4370.

1 CHAMBRE, Cité-des-Jeunes, 630\$, chauffés, éclairés, très grand, 2 appareils, buanderie, pas d'animaux. 819-661-5596, 819-328-4845.

1 CHAMBRE, édifice paisible, sécuritaire, non chauffé, non éclairé, eau chaude, clim., stat., remise incl., 1er juin, 585\$, 819-771-7206.

1 CHAMBRE, libre, 9 Châtelain app.2, dans duplex, 613-552-2098.

504 LOGEMENTS À HULL

NOUVELLE ANNONCE!

1 CHAMBRE, mai, Le Plateau, entrée privée, stat., prises lav./sec., 615\$, 819-205-1551

1 CHAMBRE, poêle, réfrig., stat., idéal adulte tranquille, chauffé, éclairé, 1er fév., 575\$, après 12h: 819-776-4123.

1 CHAMBRE, près UQO, chauffé, pas d'animaux, 1er mars, 495\$, 89 St-Joseph, 819-777-5316, 819-208-5316.

1 CHAMBRE, STUDIO À 569 \$ 2 CHAMBRES

À 10 min. d'Ottawa, Chauffés, éclairés, poêle, réfrig. Près de tous les services Tarifs spéciaux pour aîné(e)s ouvert sam. 12h à 16h bwalk.com 819-776-1112

NOUVELLE ANNONCE!

1 CHAMBRE, VIEUX HULL, 1er étage d'un triplex patrimoniale, bois franc, plafond 9', entrée privée, secteur très central, près restaurants et édifices gouvernementaux, 600\$, chauffé, non-éclairé, stat. incl., (819)210-4845.

1 ET 2 CHAMBRES, 101 boul. Sacré-Coeur, chauffés, éclairés, poêle, réfrig., 819-778-3266.

ELK
PROPERTY MANAGEMENT LIMITED
PLACE CHARLES ALBANEL
2 & 3 Chambres: Poêle • Frigo • Chauffé • Stat. Inclus. • Bois Francs • Balcon • Très Spacieux • Dépanneur • Service D'urgence • Transport en commun
À Partir de 650\$/mois
819-777-5444

1 ET 2 CHAMBRES, 420 boul. Cité-des-Jeunes, à partir de 635\$ tout compris, chauffés, éclairés, stat., libres, boni pour fév. 819-771-4299.

1 ET 2 CHAMBRES, édifice paisible, sécuritaire, non chauffé, non éclairé, eau chaude, poêle, réfrig., clim., stat., remise incl., 819-771-7206

2 BELLES chambres, 1er févr., des Noisetiers, appareils 819-209-4227

2 BELLES CHAMBRES, propre, chauffé, éclairé, 819-671-8994.

2 CHAMBRES, 100% propre, Des Noisetiers, balcon, 675\$, 2 appareils, pas de chien, buanderie, 819-246-7873.

NOUVELLE ANNONCE!

1 CHAMBRE, 10 min. d'Ottawa, non chauffé, non éclairé, 670\$, 1er avril. Sébastien: 819-923-4556.

2 CHAMBRES, 1er avril, non chauffé, non éclairé, 635\$, 819-771-7206.

2 CHAMBRES, 1er avril, très spacieux, ensoleillé, face joli parc, plancher flottant, végétation, prise lav./sec., rangement abondant, 765\$ chauffé, (819)770-9861

2 CHAMBRES, 1er fév., haut Mont-Bleu, 24 Décosse, impeccable, ensoleillé, étage supérieur, 2 balcons, joli parc en face, 710\$, 819-770-9861

2 CHAMBRES, 1er fév., 635\$, haut Mont-Bleu, rue et immeuble paisibles, parc en face, prises lav./sec., rangement, 819-770-9861

2 CHAMBRES, 1er fév./mars/avril, Mont-Bleu, 610\$, prises lav./sec., balcon, 6 logis, 819-743-4985

2 CHAMBRES, 1er mars, coin St-Joseph/Montcalm, 650\$, 819-923-1757.

2 CHAMBRES, 1er mars, ensoleillé, propre, frais peints, cuisine et s/bain rénovées, bois franc, 800\$ non chauffé, non éclairé, 819-776-6258.

2 CHAMBRES, 2 s/bains, s/lavage, foyer gaz, chauffage central, clim., luxueux, belle vue, non chauffé non éclairé, pas d'animaux, stat., libre, 1,020\$, 819-503-1499.

2 CHAMBRES, 4 appareils, chauffé, 795\$. Après 16h (sem.) 819-205-0803

2 CHAMBRES, 625\$, rue Leduc, pas de stat., 613-724-6926.

2 CHAMBRES, Cité des Jeunes, mars grand, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., stat., buanderie, 770\$, 819-772-5782

2 CHAMBRES, grand, 164 Dollars-des-ormeaux, Triplex moderne, 800\$, pas d'animaux, à voir, 819-921-3180.

2 CHAMBRES, grand, chauffé, 2 étages, 740\$, (819)319-6262

2 CHAMBRES, grand, prises lav./sec., non chauffé, non éclairé, 675\$, 819-771-7206.

2 CHAMBRES, libre, Vieux-Hull, chauffé, éclairé, 690\$. 819-790-9003.

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, 1er mars et avril, 680\$/mois, chauffé, non éclairé, 4 appareils, (819)664-7016.

2 CHAMBRES, semi s/sol, s/lavage, non chauffé ni éclairé, céramique/bois franc, 1er mars, 700\$, 819-772-8594

2 CHAMBRES, s/lavage, non chauffé ni éclairé, 580\$, (819)661-7182

2 CHAMBRES, spacieux, bien situé, buanderie, chauffé, 660\$, libre, 819-775-9867.

2 CHAMBRES, spacieux, stat., 4 appareils, Mont-Bleu, 819-503-7930.

2 CHAMBRES, triplex de haute qualité, libre, non chauffé, non éclairé, 850\$, 819-210-5000.

504 LOGEMENTS À HULL

2 ET 3 chambres, moderne, Cité-des-Jeunes, 2 appareils, eau chaude, remise, stat., pas d'animaux, 720\$ +. Tél.: (819)328-4845, (819)328-4704.

3 1/2, libre, 625\$, en face du Cégep, 350 Cité-des-jeunes, (819)955-8099

3 CHAMBRES, 100% propre, style condo, Freeman, mars, niveau du sol avec balcon, 825\$, 819-246-7873.

<

508 LOGEMENTS À MASSON-ANGERS

3 CHAMBRES, duplex, 1er avril, non chauffé, non éclairé, 112 du Grand Duc, 875\$, 819-665-5933.

3 CHAMBRES, rénové, 650\$, non chauffé, non éclairé, cour arrière, remise, pas d'animaux, (819)961-3992



745\$/MOIS. Devenez propriétaire. Grande maison, 3 chambres, entièrement rénovée. 819-329-1499.

SEMI-dét., très grand, 1,200 pi car., 3 chambres, foyer, rénové, clôture, remise, 819-661-6524.

510 LOGEMENTS À CANTLEY

1 CHAMBRE + très grand salon avec lit mural double, grande cuisine neuve, lav./séc., poêle, réfrig., 2 stat., 725\$, non éclairé, non chauffé, déneigement incl., 819-665-2345.

2 CHAMBRES, bungalow tout rénové, libre, 1,250\$, (819)827-5005.



745\$/MOIS. Devenez propriétaire. Bungalow + garage. Doit vendre rapidement. 819-329-1499.

512 LOGEMENTS À VAL-DES-MONTS

2 CHAMBRES, 1,200 p², chauffé, éclairé, avril, 780 \$, 819-712-2319.

3 CHAMBRES, très grand, 4 appareils, 600\$, libre, 819-457-1495.

514 LOGEMENTS AUTRES

MASHAM, 1 chambre, chauffé, éclairé, 1er étage, 600\$, libre, 819-456-2785.

ST-PIERRE, 2 chambres, bois franc, rénové, chauffé, 725\$, (819)319-6262

516 LOGEMENTS ONTARIO

613-824-4059
BRIGIL.COM

518 LOGEMENTS MEUBLÉS

1-1/2, HULL, lav./séc., chauffé, éclairé, non-fumeur(se), 776-4514, 664-0582



2 CHAMBRES, Gatineau, Hull, photos détails sur CVendu.ca 819-923-1311.

HULL, 3-1/2, meublé, tout inclus, près du centre-ville, pour professionnel. 1 mois et +, 819-771-0944



WWW.CONDOGATINEAU.COM

Gatineau/Hull, 1, 2 et 3 chambres meublées, clim., garage, foyer, bain tourbillon, durée flexible, 613-862-7735

520 CONDOMINIUMS À LOUER

1-2 CHAMBRES, neuf, à partir de 725\$. Logexpert.ca, 819-923-4645

2 CHAMBRES, Gatineau, boul. de l'Hôpital, clim. stat. int., ascenseur, 1er mars. 819-213-2502.

2 CHAMBRES, Monsarrat, 2 s/bains, stat. int., rangement, pas chauffé ni éclairé, clim., 1,050\$. (819)360-3276

2 CHAMBRES, salon, s/manger, très propre, non chauffé, non éclairé, 800\$, (819)243-6204

3 CHAMBRES, condo, très propre, aucun tapis, 1er mars, 720\$, Gatineau. 819-246-6516.

3 MINUTES du Pont Champlain. Superbe condo, aménagement de qualité Aylmer vue sur le golf et piste cyclable 819-661-4409.

819-328-2371
BRIGIL.COM

995\$, 3 MOIS gratuits, condo neuf, option d'achat + foyer. (613)720-6035.

AYLMER, 2 chambres, condo, neuvs, 1,200 pi car., 1er fév./1er mars, 875\$, pas de chien, 613-223-4946.

CONDO luxueux, 2 chambres, bois franc, céramique, pas d'animaux, non-fumeurs, secteur Le Plateau, libre, 995\$. 819-319-4006
www.versailles.ca

CONDO neuf avec vue spectaculaire sur la rivière. Secteur de choix, 7 minutes du parlement, 819-661-4409

520 CONDOMINIUMS À LOUER

GATINEAU, 1er mars, condo neuf, 2 chambres, système d'alarme, 819-663-3409.

GATINEAU, 2 min. de la 50, 2 chambres, aucun tapis, remise ext., 2 stat., 895\$, libre 1er mars, 819-360-5076.

GATINEAU, Côte d'Azur, neuf, 2 chambres ou 2 chambres + bureau, 1,300 à 1,400 pi., ascenseur, libre maintenant, à partir de 1,300\$. 819-209-4700.

GATINEAU, mi mars, 921 St-René O., app. 3, 850\$, bois flottant, bien insonorisé, cloison de béton, foyer, 2 stat., près hôpital, (819)665-5933.

HAUTES-PLAINES (Hull) - Vaste condo luxueux de 2 chambres. Foyer, bois flottant, remise, 2 stats, 925\$, non chauffé, non éclairé. Noël immobilier, courtier immobilier agréé, **Pauline Noël**, agent agréée, 819-775-0783.

HULL, 2 chambres, non chauffé, non éclairé, 5 appareils incl., 900 pi car, 800\$/mois, 819-661-5719.

HULL (Val Tétréau), 2 chambres, près parc Mousselette et l'UQO, de qualité supérieure, avec place de rangement, non-fumeurs, pas d'animaux, 1,200\$/mois, libre, 819-778-3020.

HULL, vue sur la rivière, cloison-béton, 2 chambres, 2 s/bains, foyer, 6 appareils, clim., stat. int., sécurité, 15 min. centre-ville, 1,400\$. 613-290-6139.

NOUVEAUX condos luxueux, secteur Le Plateau, 2 et 3 chambres, insonorisation supérieure, bois franc, céramique, stat., près de tout, libre, à partir de 950\$, 613-880-4975.

PLATEAU AYLMEYER, luxueux condo 2 chambres, bois franc, céramique, foyer, penderie (walk-in), 1,025\$, 819-918-8101 ou 819-271-9691.

PLATEAU

Condo neuf 1, 2 et 3 chambres, foyer, bois franc, céramique, 725\$ +, 819-923-2274, 819-665-4989.

SUPER spécial sur condos neuvs, à louer ou avec option d'achat, 3 mois gratuits. Faites vite, l'inventaire baisse. (819)568-1771, (819) 923-1771.

522 GARÇONNIÈRES

113 EDDY, garçonnière, 2 1/2 pièces, chauffage, non hydro, poêle, réfrig., pas de stat., (819)595-1011

4-192 GARNIER, 2 1/2, pas de tapis, 2 appareils, stat., non chauffé, non éclairé, 460\$, 613-293-2939.

535\$/MOIS TOUT INCL.

Mont-Bleu, 2 grandes pièces + s/bain, céramique et bois, buanderie, impeccable, stat., libre, 819-771-6266.

À Gatineau, s/sol, tout incl., câble, lav./séc. 560\$, au (819)246-8166.

CANTLEY, studio meublé très éclairé, r.-de-ch., libre 15 février, 819-712-2882

GARÇONNIÈRE, chauffée, J8V 1J7, Touraine, 470\$, libre, 613-314-6241.

GATINEAU, 2 1/2, 510\$ tout inclus, 2 références exigées, 613-762-3477.

HULL, 4 Graham, appareils, libre, 475\$, 819-328-6699.

HULL, petit, libre, près de l'université et des services, chauffé, éclairé, 530\$ + stat., 613-797-4353.

MEUBLÉE, chauffée/éclairée, près des Promenades, 460\$, (819)243-5003.

PRÈS UQO, chauffée/éclairée, meublée, s/sol, 425\$, 819-595-9179.

ST-JOSEPH/St-Raymond, chauffée, éclairée, rénovée, 525\$ 819-213-3048.

TOURAINNE, libre câble, meublée, chauffée/éclairée 585\$, 819-243-8790.

TOURAINNE, tout inclus, idéal travailleurs de la construction de l'ext., (819)561-3657

524 CHAMBRES

100% 1er choix, Hull, tout inclus, près CHVO, UQO, propre, 819-777-1426.

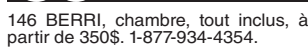
100% A1, 390\$, non-fumeur, tout incl., rue St-Louis, Aussi garçonnière, 560\$, **819-246-8166.**

100% CALME, non-fumeur, lav./séc., téléphone, câble, 819-665-9358.

100% CALME, tout incl., non-fumeur, entrée privée, 819-661-2898.

100% TRANQUILLE, non-fumeur, grande, 62 Binet, 350\$, 819-771-0401.

1-1/2 BORD DE L'EAU, Spacieuse, privée, meublée, câble, calme, propre, sécuritaire, près Gréber, 420\$, idéal-travailleurs+références, 819-246-0850



146 BERRI, chambre, tout inclus, à partir de 350\$. 1-877-934-4354.

162 ARCHAMBAULT, non-fumeur(se), idéal 35 ans+, 350\$, 819-923-7786.

1 CHAMBRE, 100\$/sem., câble, près hôpital de Gatineau. 819-246-3898.

1 CHAMBRE dans maison en rangée, 385 P-Labine, 385\$, (819)962-0671

1 CHAMBRE, tout inclus, propre, à partir de 330\$. 819-360-2241

1ER CHOIX, 395\$, secteur Du Barry. 819-712-1304, (819)243-1306.

30 ANS + de préférence, **\$400**, grande, entrée privée, téléphone, câble, stat., **819-319-3536.**

524 CHAMBRES

\$330, PRÈS Promenades, tout inclus, 4 appareils, Internet, 819-561-6535.

350\$ - ANGERS (Gatineau), privée, idéal travailleur(se), 819-281-0574.

74 KENT, Hull, centre-ville, tout inclus, 400\$, 819-328-6699.

ANGERS, entrée privée, idéal travailleur(se) dans la région. 819-664-3667

BORD de l'eau, Le Vieux Port, neuf, couple bienvenu, 445\$ 613-620-5064.

CALME, câble, tél., 400\$/mois, idéale 30 ans et +. 819-329-3119.

CHAMBRE à louer, Aylmer, tout inclus, (819)685-9479.

CHAMBRE neuve, 16 pi X 16 pi, meublée, télé, câble Télémax, plancher de bois, stat., idéal femme non-fumeuse, libre, 375\$/mois, 3 rue Robert Savoie, Gatineau, 819-664-6521.

COMMODITÉ, étudiant(e) ou travailleur(se), 300\$-320\$. 819-243-6410

NOUVELLE ANNONCE!

DANS maison privée à Gatineau (Touraine), accès cuisine câble tél., électr., lav./séc., personne sérieuse, 450\$. 819-246-7579, 819-921-3251

ENTRÉE PRIVÉE

GATINEAU, près du Costco, spacieux, tout inclus, 375\$. Cell. (613)698-8886

ESCARPEMENT Limbour, neuf, libre, 400\$, non-fumeur(se), 613-762-2306.

GATINEAU, 2 chambres à louer, idéal personne seule, avec pension, 613-298-4074.

GATINEAU, libre, maison privée, h./f. sérieux(se), non-fumeur(se), chambre 11x15, chauffé/éclairé, stat., tranquille, près de tout, 440\$, 613-761-2410.



GATINEAU, libre, s/sol, meublée, 325\$, Internet, câble incl., 819-923-5575.

GATINEAU, meublé, lav./séc., 375\$, tout incl., stat., libre, 819-663-7498.

HULL, chambre: téléphone, câble, Internet incl., 400\$. (819)775-1960.

HULL, près autobus, 360\$ Internet incl., références, (819)772-9094

HULL, près des Galeries, meublé, tout inclus, très grand, 600\$, (613)297-2577

HULL, près UQO, meublée, tout incl., 330\$/mois, 1er fév., Albert : 819-778-3434 ou André Bellerose : 819-778-6464.

HULL, Stagiaire? chambre, salon et s/bain privés, 350\$, 819-771-9697.

MANOIR DU MOULIN, GATINEAU 167 de la Canipco, chambre à louer, mois/sem., chauffée, éclairée, meublée, câble, stat., lav./séc., conciergerie. 819-319-0632, 819-773-7472.

MEUBLÉE, Hull, privée, calme, câble, tél., stat., 400\$ tout incl. 613-899-9209.

TEMPLETON, chambre à louer coloc., 350\$ tout inclus, stat., 819-669-9381.

528 RÉSIDENCES POUR PERSONNES ÂGÉES

CHAMBRE simple, avec salon, pour personne avec autonomie physique, surveillance 24h, repas, lavage et soins personnels inclus, résidence Jean Bosco, (819)664-1582

SECTEUR Aylmer, Résidence Fran-Serge, détenant certificat de conformité du Ministère, semi-autonomes et Alzheimer, 819-682-5116.

530 MAISONS À LOUER

000\$\$\$ COMPTANT

1 Joli bungalow et quadrex 3 chambres (Louez option d'achat) 819-918-6688.

0\$ COMPTANT, 3 mois gratuits, option d'achat, neuf, 819-923-6272.

1,600\$ chauffé, éclairé, 9-1/2, 2 étages, 3 chambres, aucun tapis, piscine, deck, patio, remise, près pont Lady Aberdeen, 1 avril. 613-798-3226.

1ER avril ou avant, 950\$, maison en rangée avec garage, 3 chambres, unité de coin, Gatineau. 819-664-0188.

1 SEMI-dét., Gatineau, projet Riviera, près autoroute et Wal-Mart, 3 chambres, grande cour clôturée, céramique et tuiles, 2 stat., 1er juil., 895\$ non chauffé ni éclairé, 819-772-5263

30 RUE Du Grand-Duc, Masson-Angers, bungalow à louer, Spa et table de billard incl., 1,500\$. 819-961-3097.

3 CHAMBRES, Gatineau, secteur Du Barry, 1er mars, 950\$, 613-797-8091

3 CHAMBRES, Plateau, piscine creusée, 1,350\$, libre, 819-210-5000.

5 MIN. d'Edelweiss, maison 2 chambres, 1er avril, (819)457-2714.

819-776-4663
BRIGIL.COM

81ER MARS, Gatineau, secteur Templeton, haut de maison, moderne, propre et accueillant, rue tranquille, 3 chambres, 2 stat., 2 remises, cour arrière, pour gens sérieux et tranquille, 950\$ non chauffé, non éclairé, (819)669-7494

NOUVELLE ANNONCE!

A vendre ou à louer - 4 chambres, piscine creusée, rénovée à neuf, disponible 1er juil. ou avant. Jour: 771-3969 ou après 18h: 819-682-5118.

530 MAISONS À LOUER

AYLMER, 24 Martel, 2 chambres, garage, s/sol, face à la rivière, 900\$, pas d'animaux, références. 819-682-5303, pag.: 613-594-0817.

CANTLEY, maison 2 chambres, tout rénovée, fév., 1,250\$, 819-775-1425.

CHELSEA, maison victorienne neuve, 3 chambres, chauffé, éclairé, 5 appareils, 1,250\$, 1er mars, 613-769-4142.

GATINEAU, 1er mars/avril, 3 chambres, grand, 1-1/2 s/bains, 2 stat., grande cour, 1,090\$. 819-209-0039.

GATINEAU, 1er mars, maison de ville neuve, 3 chambres, luxueuse, système d'alarme, garage, 819-663-3409.

GATINEAU, 3 chambres, 2 s/bains, 2 remises, 910\$, 514-777-3132.

MAISON À LOUER
Secteur Masson-Angers

2, 2+1, 3 cc
Garage int.
Vue sur la rivière

À partir de **950 \$/mois**
819 213-9998
Location avec option d'achat disponible

107536827

★★★

GATINEAU, 3 chambres, maison en rangée, 10 min. d'Ottawa, bois/céramique, rénové à neuf, cour clôturée, 995\$, 819-213-9998, 819-213-0722

GATINEAU, magnifique semi-dét., 3 chambres, 1,450\$, non chauffé, non éclairé. Après 18h: 613-601-8222.

HULL, 1er avril, Le Plateau, 3 chambres, appareils, clim., foyer, garage, cour clôturée, 1,350\$, 819-665-3403.

HULL, centre-ville, entièrement rénovée, 900\$ non chauffée, non éclairée, 2 appareils incl., pas d'animaux, libre, vérification de crédit, 819-661-6323.

HULL, maison de 3 chambres à louer, www.groupeudurandmanagement.com, Pierre: 819-743-1671.

HULL, semi-dét., 3 chambres, 750\$, (819)319-6262

LAC SINCLAIR, chemin Cléo-Fournier, 2 chambres, non chauffée, non éclairée, 500\$/mois. 819-456-2563.

MASSON-Angers, semi-dét., grand, 1,200 pi car., 3 chambres, foyer, rénové, clôturée, remise, 819-661-6524.

MONT-Tremblant, maison à louer, sem. et/ou fin de sem., couche 8 personnes et plus. Activités à proximité, appelez maintenant: 819-439-6968.

NOTRE-DAME-DU-LAUS, 4 chambres, non chauffée, non éclairée, libre 1er fév. 700\$, 819-454-6610.

PLATEAU AYLMEYER, maison-jardin, 3 chambres, garage, foyer au gaz, bois franc, céramique, 1,275\$, 819-918-8101 ou 819-271-9691.

PLATEAU
Maison jardin 3 chambres, garage, foyer, céramique, bois franc, 1,275\$. 819-923-2274, 819-665-4989.

SECTEUR Masson, 2+1 chambres, semi-dét., près autoroute 50, piscine, fév./mars, 1,025\$, pas d'animaux, non-fumeur, 819-921-1615, après 17h.

534 CHALETS À LOUER

1 À 5 chambres, foyer, Lac Corbeau, sem. ou fin de sem. 819-767-2928.

1 OU 2 CHAMBRES, 4 SAISONS: www.domainedenis.ca. N.-D.-du-Laus. (819)664-6698.

À TREMBLANT, bord lac, chalet de 3 chambres, foyer, 350\$/sem. et +. (819)688-3347. www.chaletsjfb.ca

LAC À LA LOUTURE, 10 min. de Otter Lake, 1h30 d'Ottawa, 4 chalets hivernisés de 2 chambres, fin de sem. ou à la sem. Lee, (819)453-7068.

Pêche blanche, sentiers fédérés de VTT et motoneiges, 819-597-2617.

536 VILLÉGIATURE

BONITA SPRINGS, Floride, belle maison à louer mensuellement, 3 chambres, 2 s/bains et pergola. 613-852-3769, 613-233-2584, voir site: floridahome.launchfire.com

RECHERCHE colocationaire pour partager une maison, rue St-Jean, Gatineau, idéal étudiant/travailleur, câble, tél., internet incl., 375\$. 819-669-6162.

SEMI-DÉT. Masson-Anger à partager, 500\$ tout compris, 819-281-7195.

542 À PARTAGER

564 CHALETS À VENDRE

BORD DE L'EAU, Lac Cayamant, chalet meublé 4 saisons avec loft, chauffage élect., poêle à bois. 138,000\$. 819-246-4997, 613-294-4997.

568 PROPRIÉTÉS À REVENUS AU QUÉBEC

GATINEAU, 6 logis, neuf, 1,100 pi car., céramique, bois dur, foyer au gaz, revenu annuel de 66,600\$. Prix: 810,000\$. J.P. Lemay, 819-328-3949, courtier Royal LePage, VDO.

NOUVEAU BAS PRIX 165,000\$ 0\$ comptant, île de Hull, duplex, proprio occupant ou investisseur. Logis, 2e étage loué, 750\$/mois. Proprio au r.-de-ch. aussi loué à 750\$/mois. Entièrement rénové. Proprio moins cher qu'un loyer. Robert Loyer, Les Immeubles R. Bourbonnais, 819-246-1212.

NOUVEAU!

TRIPLEX, près Promenades, entièrement rénové, revenu de 24,000\$/année. Prix: 260,000\$. 819-986-6969, 819-213-2503.

574 TERRAINS

15 ACRES et 50 acres boisés à vendre, Val-des-Monts, 819-457-9806.

1 ACRE beau boisé, Seigneurie, pavé, prêt à bâtir, Manoir du Ruisseau. (819)671-1900, (819)663-5104.

CANTLEY, développement Lavergne, nouvelle phase, 1 acre et +, par Montée St-Amour, 8 min. de Gatineau. 819-671-6489 ou 819-664-7204.

GATINEAU, 100'X135', prêt à construire, rue Chambord, 69,900\$ nég., 819-360-5076.

GATINEAU, 204 Lacombe, vue panoramique, 57'X175', 125,000\$ nég. 819-663-6416.

LAC Pemichangan, 7 acres, plage privé, couché de soleil, 30 min. de Mont Ste-Marie, 819-463-4199.

RIVIÈRE des Outaouais, terrain 3/4 acre, services municipaux, 30 min. Gatineau, 109,900\$, 819-360-0042

578 RECHERCHE À ACHETER

ACHETEUR motivé et auto-financé recherche propriétés résidentielles avec ou sans besoin de rénovations. 819-827-5392.

VENDEZ rapidement. Nous achetons résidentiels et multilogements, appelez: 819-712-1854.

601 BUREAUX À LOUER

111 ST-JOSEPH, 2,000 pi car., 5 bureaux, une cuisine, une réception, excellent pour professionnels, Avantage Immobilier, Gaston Lemieux, 819-778-4134

325\$, IDÉAL pour travailleur autonome, bureaux, services disponibles, Hull, bien situés, bâtiment rénové, stat., jour: 819-777-7788.

360 BOUL. Maloney Est, Gatineau, 3 locaux à louer, 819-643-9896.

365 BOUL. St-Joseph, en face des Galeries de Hull. Michel 613-266-9291

BUREAU neuf à partir de 900\$/mois, occupation immédiate, 200m de la sortie St-Louis, Gatineau. 819-243-6364, poste 222.

GATINEAU, 1 bureau + 1 réception, neuf, 595\$, chauffé, éclairé, à l'étage, 53 Bellehumeur, (613)612-7750.

604 LOCAUX

2,000 à 6,500 PI car., boul. Aéroport, porte de garage 10x14, 819-663-5297.

3,000 à 6,200 PI car., Val-des-Monts, porte de garage 10x12, 819-663-5297

3005 pi car., local commercial, boul. St-René Est, (819)775-6331.

3 DALPÉ, Hull, angle St-Joseph, libre, 835pi, 1,300\$ chauffé. 819-918-4465.

CO FAUT VOIR!

50 MONTCLAIR, libre, maison comm., 2 étages, 1,760 pi car. Claude 819-776-3196, 819-777-6150 (soir).

750 À 8,000 pi car., Carrefour du Casino, 725 boul. de la Carrière, très bien situé, près de Super C, SAQ Sélection, Réno Dépôt, face au Casino. 1-888-345-3997. www.carrefourducasino.com

NOUVELLE ANNONCE!

76 LOIS (Hull), angle Des Allumettiers: 1 local commercial, ± 1,500 pi car., portes de garage électr. 12x14, hauteur: 20 pi +, 1,200\$/mois. Libre. 819-665-5612.

8,000 ET 4,000 pi car., 15 boul. Fournier, centre-ville Hull, libre immédiatement, 819-770-1788.

À LOUER: locaux et bureaux à Gatineau. Communiquez avec Adrien LeBlanc aux Immeubles E. Tasse: 819-568-5151, poste 6 www.etasse.com

À vendre, Hull, coin St-Raymond, 800 pi car., 249,000\$, 819-772-9822.

BIEN situé, 1460 rue Cyrville, intersection Star Top, 1,500 pi car., libre maintenant, (819)661-8710.

604 LOCAUX

BOUL. Gréber, local aménagé, 750 à 1,000 pi car., 20\$/pi car., libre, 819-246-2227.

GATINEAU, 545 Maloney Est, local à louer, environ 850 pi car. 819-669-5710, 613-868-0955.

GATINEAU, face aux Promenades, commerce ou bureau à louer, 1,000 pi car., aménagé, libre, 819-568-8815.

HULL, secteur Freeman, entrepôts ou locaux, libres, 2,500 pi car. avec porte 12x14 et porte 3 pi, 6,000 ou 8,000 pi car. avec 2 portes 12x14, clôturé, sécurité. 819-775-8048.

PARC Gréber, 156 De Varennes, local à louer, 4,500 pi car./6,500 pi car., qual de chargement, porte 12x14, alarme, caméra, etc. Pierre: 819-955-7582.

NOUVELLE ANNONCE!

ROCKLAND

Emplacement idéal

2,000 à 4,000 pi car., sur Laurier en face du Shoppers Drug Mart. Venez rejoindre la ville grandissante de Rockland. Appelez entre 8h et 17h30 du lun. au ven. au 613-446-6777.

TRÈS beau local dans Parc Gréber, environ 750 pi car., aménagé en bureau, 58,500\$, (819)213-0517

NOUS AVONS DES ESPACES POUR VOUS!

Secteur Hull

Entrepôts et bureaux

- 975, boul. St-Joseph (1 300 p.c.)
• 1030, boul. St-Joseph (1 400 à 2 800 p.c.)
• 1040, boul. St-Joseph (2 500 à 3 300 p.c.)
• 885, boul. de la Carrière (700 à 2 100 p.c.)
• 15, Buteau (400 à 6 500 p.c.)
• 920 boul. St-Joseph (2 100 p.c.)

Secteur Gatineau

- 867, boul. St-René Ouest (1 600 à 6 600 p.c.)

Info. : Charles Masse 613 791-2245

www.e-spaces.ca cmasse@groupeheafey.com

606 ENTREPÔTS À LOUER

8 DUMAS, Hull: 8x16 (150\$), 16x16 (290\$), chauffés ou non. 819-777-3877.

ENTREPOSAGE JKP

HULL, 172 ch. Freeman, mini entrepôts privés et sécuritaires, 819-770-4334.

610 COMMERCES À LOUER

BAR tout équipé, boul. Maloney, (pas de Loto-Québec), (819)663-1532.

DÉPANNEUR tout équipé à Gatineau, appelez Richard: (819)663-8027

NOUVELLE ANNONCE!

RESTAURANT licencié, 60 places, avec terrasse, vue sur la rivière, disponible. R. Labrecque, Groupe Sutton Outaouais, 819-661-8590.

RESTO équipé (50 à 100 places), prêt à opérer, Carrefour du Casino, près du Super C et SAQ Sélection, face au casino. 1-888-345-3997.

612 COMMERCES À VENDRE

DÉPANNEUR/station d'essence + 4 logis, Montpellier, 819-428-3301.

GATINEAU, Coiffure Magique, salon de coiffure - fonds de commerce à vendre, 59,900\$. Potentiel énorme. Contactez-moi pour plus d'inf., Karine Séguin, agent immobilier agréé, La centrale immobilière, 819-663-8883.

RESTO-BAR, tout équipé, belle cuisine, terrasse, excellent potentiel. Century 21, Guy Bélanger, (613)725-7167

701 VÉHICULES 4000\$ ET MOINS

1992 CHEVROLET Silverado 1500, 4x4, bonne condition, 3,000\$ nég., 819-208-5165.

1994 MERCEDES S500, 245,000 km, automat., 4,000\$. 819-635-2917.

1994 MERCEDES S500, 245,000 km, automat., 4,000\$. 819-635-2917.

1997 TOYOTA Corolla, 4 portes, automat., tout équipée, 3,000\$ nég., 819-643-1955.

1998 FIREFLY, manuelle, 70,000km, 975\$, 819-712-3443.

1998 FORD Windstar, 215,000 km, V6, bon état, prix nég., 819-827-0879.

1998 HONDA Civic, 5 vit., bonne condition, 1,999\$, (819)773-0584

1998 NISSAN Altima, 4 portes, manuelle, 2,500\$ nég., 819-921-1967.

701 VÉHICULES 4000\$ ET MOINS

NOUVELLE ANNONCE! 1998 TOYOTA Corolla, automat., 130,000km, 3,700\$, (819)772-8536 ou (819)328-6662

1999 HONDA Civic, 3 portes, 5 vit., 168,000 km, 3,200\$, 819-776-0702.

2000 FORD Windstar LX, 160,000 km, bon état, 1,850\$, 819-281-0739.

2000 TOYOTA Solara, 205,000 km, automat., 4,000\$. 819-635-2917.



2001 DODGE Neon sport, manuelle, CD à 4, démarreur, 4 pneus d'hiver avec roues, 1 proprio, très propre, A1. Vente rapide. 819-457-4906



2001 NEON, bleu, manuelle, 4 pneus d'été, 4 pneus d'hiver, antivol, radio 4 CD, condition A1, 1er conducteur, vente rapide, 819-457-2349.

NOUVELLE ANNONCE! 2001 PONTIAC Sunfire, 4 portes, 1,500\$ nég. 613-889-7006.

NOUVELLE ANNONCE! 2002 ACCENT, 70,000 km, avec roues et pneus d'hiver, 2,900\$ 613-324-4987

704 AUTOMOBILES

NOUVELLE ANNONCE! AUBAINE!

1995 HONDA Accord EX, manuelle, bon état, 850\$. 1999 ASTRO, 4x4, bon état, 1,200\$. 819-328-6757.

NOUVELLE ANNONCE! 1999 JETTA, manuelle, diesel, 112,000 km, très bon état, 7,100\$, (819)772-8536, (819)328-6662

2000 CHRYSLER Intrepid, parfaite condition, 160,000km, 3,500\$, un seul proprio. (819) 246-0251.

2002 DODGE Caravan, 128,000km, bon état, 4,900\$, 613-277-9117.

2002 GRAND PRIX GT, très très propre, 180,000 km, certifiée au Québec, 4,500\$, 819-663-4570.

2002 HONDA Civic LX, bas km, 5,999\$, (819)773-0584

NOUVELLE ANNONCE! 2002 MUSTANG, certifiée, rouge, 7,900\$, 819-243-0984.

2002 TOYOTA Camry, tout équipée, très bas Km, 10,500\$, 613-219-1599.

ELITE VÉHICULES D'OCCASION

Table listing various car models and prices: 2007 MAZDA B-SERIES, 2008 MAZDA CX7, 2008 MAZDA TRIBUTE GS, etc.

(t à moins d'indication contraire, le prix ou la valeur au détail annoncé ne porte que sur un véhicule en particulier. 1205, Boul. La Vérendrye Ouest Gatineau • 819 568-6000

ELITEMAZDA.CA

Rallye VÉHICULES D'OCCASION

Table listing various car models and prices: 2006 Chevrolet Cobalt, 2008 Hyundai Accent, 2005 Honda Civic, etc.

(t à moins d'indication contraire, le prix ou la valeur au détail annoncé ne porte que sur un véhicule en particulier. 1185, Boul. La Vérendrye Ouest Gatineau • 819 568-9999

RALLYEMITSUBISHI.CA



2003 accent GS, manuelle, extra propre, gris, 3,000\$. 819-503-6621

2004 MAZDA 3, 5 vit., 75,000 km, très propre, 6,999\$, 819-568-8481.

2005 ACCENT GSI, toit, 56,000km, 5,995\$ Denis Auto 819-643-5262.

2005 CHRYSLER 300C 4x4, Hemi, système de navigation, cuir 12,995\$. Denis Auto 819-643-5262.

2005 COROLLA, automat., 67,000km, 9,995\$. Denis Auto 819-643-5262.

2005 MAZDA 3, état A1, clim., 8 pneus, 65,650 km, 9,990\$. 819-986-8413.

2005 PONTIAC Wave 5, 47,000km, 4,895\$. Denis Auto 819-643-5262.

2005 TOYOTA Echo, 4 portes, grise, 95,530 km, 8,799\$, véhicule certifié, financement disponible, 819-743-9420.

2006 PONTIAC G5, 26,000km, 9,995\$ automat. Denis Auto 819-643-5262.

2007 FOCUS ZX3, automat, 47,000km 8,995\$. Denis Auto 819-643-5262.

2007 PT Cruiser, automat., 52,000km, 9,695\$. Denis Auto 819-643-5262.

2008 PONTIAC Vibe, manuelle, clim., pneus hiver+été, très bonne condition, comme neuf, 25,000 km, 13,000\$, Jean-Marc 819-213-0879.

2008 SONATA, équipée, 6,402km, 16,495\$. Denis Auto 819-643-5262.

NOUVELLE ANNONCE!

2009 MAZDA 3, GS, 40,000 km, 819-671-1578 ou 819-790-1578.

AUTO FIA 100% APPROUVÉ

Téléphonez, vous êtes approuvé. 2003 Nissan XTerra, 4X4, 8,999\$ 2004 Grand Vitara, 4X4, 7,999\$ 2003 Dodge Dakota, 4X4, 9,999\$ 2005 Dodge Ram SLT, 4X4, 13,999\$ 2005 F150 FX4, 4X4, 15,999\$ 2004 Toyota Matrix, 7,999\$ 2005 Pontiac Grand Am, 7,999\$ 2007 Chevrolet Cobalt LS, 8,999\$ 2004 Doge SX2, 5,999\$ 2003 Kia Magentis, 4,999\$ 2005 Pontiac Montana, 8,999\$ 2003 Ford Windstar, 4,499\$ 2002 Kia Rio, 2,999\$ 2000 Ford Focus, 1,999\$ 2000 Chrysler Intrepid, 1,999\$ Soyez approuvé.ca Téléphonez, vous êtes approuvé. A partir de 39 sem. à 69 sem. Gatineau 819-595-1218

704 AUTOMOBILES

CAMRY, COROLLA, MATRIX, ECHO ET + 34 AV. GATINEAU A GATINEAU Jacques Auto (819)568-5433.

706 FOURGONNETTES ET MINI-FOURGONNETTES

DOIT VENDRE!

1997 VOYAGEUR, 1,150\$ réduit, moteur/transmission refaits, 819-771-7006

GRAND CHOIX DE FOURGONNETTES

2008 G. Caravan, 27,000km, 16,495\$ 2006 Mazda5, 2.3L, 65,000km, 12,995\$ 2006 Caravan, 63,000km, 9,495\$ 2005 Montana SV6, 88,000km, 8,995\$ 2005 Uplander, 37,000km, 10,995\$ Denis Auto 819-643-5262

708 CAMIONS, VÉHICULES UTILITAIRES

1995 FORD F250 4x4 turbo diesel, très propre, mécanique no 1, transmission refaite à neuf, 4 pneus neufs Michelin, 5,500\$, 819-682-3601.

710 CAMIONS, VÉHICULES UTILITAIRES 4X4

1985 FORD F-150, boîte courte, bon état, reconstruit, 3,500\$, Qc. 613-266-7387. 1992 4 RUNNER Toyota, 2,000\$, 819-568-6344, 819-360-1049.

1999 SILVERADO, boîte 8 pi, cabine allongée, manuelle, 133,000 km, 1 an garantie, 5,500\$ Auto Gilles Gauthier 819-595-9500.

2007 TACOMA SR5 TRD V6, 4.0L, noir, 4 portes, clim., groupe élect., automat. 5 vit., 30,000\$, 819-665-1601

4X4 AUTOMAT. POUR TOUS LES GOÛTS ET LES BUDGETS 2007 Suzuki XL7, 68,000km, 17,995\$ 2007 Escape XLT, 49,000km, 16,995\$ 2006 Jeep Liberty 48,000km, 16,995\$ 2006 Santa Fe Awd 42000km 15,995\$ 2006 Torrent AWD 55,000km, 16,995\$ 2005 Kia Sorento, 57,000km, 13,995\$

4x4 King Cab 2007 F-150 XLT, 82,000km, 18,995\$ 2007 GMC Canyon 36000km 19995\$ 2007 Ramer Sport 59000km 15995\$ 2005 Ram 1500 122,000km, 16,995\$ 2006 Dakota 6 vit. 19,000km, 16,995\$ Denis Auto 819-643-5262

0.00\$ À 100,000.00\$ Achetons véhicules de tous genres. E. Fleury Automobile, 819-663-5888. \$\$\$ PRIX MAXIMUM \$\$\$ Achetons autos accidentées ou pour pièces 819-827-1427

714 VÉHICULES DEMANDÉS

0.00\$ À 100,000.00\$ Achetons véhicules de tous genres. E. Fleury Automobile, 819-663-5888.

\$\$\$ PRIX MAXIMUM \$\$\$ Achetons autos accidentées ou pour pièces 819-827-1427

350\$ ET +, ACHAT AUTOS SERVICE RAPIDE, 819-328-6757

2007 POLARIS 600 cc neuve (jamais servie) + 2003 POLARIS 600 cc 11,670 km + Remorque 1997: l'ensemble pour 16,000\$. 1-819-648-2555

2007 YAMAHA VK professionnel, 1,000 cc, 4 temps, 500km, 8,000\$, (819)449-5183.

728 NAUTIQUE

ATELIER POUR TOITS DE BATEAUX. Inf.: 819-463-3682 ou 1-800-900-3682.

Faites-en l'essai LeDroit SurMon Ordi.ca LEDROIT, JEUDI 4 FÉVRIER 2010

AVIS DE DÉCÈS



MICHEL ST-AMAND
1944-2010

Michel a su gagner l'amour, l'amitié et le respect de tous ceux qu'il a rencontrés au cours de sa vie et de sa carrière. Il manquera terriblement à sa famille ainsi qu'à ses nombreux amis.

À sa résidence, le 2 février 2010, à l'âge de 65 ans et 9 mois est décédé subitement Michel St-Amant, époux de Christiane Plamondon. Il était le fils de feu Joseph St-Amant et de feu Rollande Crête. Il demeurerait à Cap-Santé.

La famille recevra les condoléances le samedi 6 février 2010 à 10h30, en l'église Sainte-Agnès de Donnacona, où les funérailles auront lieu à 11h30, sous la direction du Centre funéraire Roger Benoit & Fils Ltée, Donnacona.

Une célébration de vie aura lieu dans l'Outaouais le samedi 20 février 2010. Renseignements disponibles auprès du (613)830-1870 ou du (819)682-4250.

Michel laisse dans le deuil outre son épouse, sa soeur Monique, ses beaux-frères et belles-soeurs: Jean-Claude Plamondon, Richard Plamondon (Diana Vachon), Raymond Plamondon (Andrée Beaudet), Linda Plamondon (Serge Chouinard), plusieurs oncles, tantes; ses neveux et nièces: Charles et Nicolas; Nancy; Julie, Mélissa, Vicky et Luc; Martin; Manon, Brenda, Lise et Linda; ses filleul(e)s: Patrick, Lyne, Miguel et Caroline, ainsi que plusieurs cousins, cousines et ami(e)s.

Ceux qui le désire peuvent faire un don à la Fondation du CHUQ, 10, rue de l'Espinay, Québec (Québec), G1L 3L5

Pour information : 418-285-2211, télécopieur : 418-285-2077, courriel : salonbenoit@globetrotter.net

INSTITUT DE CARDIOLOGIE DE L'UNIVERSITÉ D'OTTAWA
Vous désirez faire un don commémoratif en l'honneur d'un être cher ?
Pour de plus amples renseignements, veuillez téléphoner au 613 761-4790

LeDroitSurMonOrdi.ca

1^{er} ANNIVERSAIRE



LUCILLE DUBOIS
(née Dion)

Chère grande amie, un an aujourd'hui que tu as quitté notre monde pour le repos éternel. Se souvenir de toi c'est facile, mais s'habituer à ton absence c'est toujours très difficile. Malgré le mal à accepter ton départ si brusque, notre plus grande consolation est de savoir que tu ne souffres plus et qu'un jour nous serons de nouveau ensemble. De là-haut, aide-nous à traverser la douleur de la séparation en nous accordant le courage de continuer.

Marie, Marc-André, Colette et tous tes ami(e)s



15^e ANNIVERSAIRE



M. RÉJEAN CHARBONNEAU
Cher époux, papa et grand-papa bien-aimé, les semaines, les mois et les années passent et pourtant le vide que tu as laissé est toujours présent et semble impossible à remplir. Notre vie est différente sans toi. Tu n'es plus là pour nous écouter, on s'ennuie encore tellement de toi. Malgré les merveilleux souvenirs partagés, nous pleurons encore ton départ. Tu as comblé nos vies et tu nous as aimés sans condition. Continue de veiller sur ta petite famille qui restera toujours la tienne. Garde-nous une place près de toi.

Ton épouse,
tes 2 enfants, conjoint(e)s et
tes 4 petites fleurs
qui t'aimeront toujours XOXO

LeDroit
offre ses
condoléances aux
familles éprouvées
par la perte d'un
être cher.

LA FAMILLE DALPÉ
a le regret de vous annoncer le décès de



M. YVON DALPÉ

décédé le 26 janvier 2010 au CSSS de Gatineau, à l'âge de 72 ans. Il était l'époux bien-aimé de Denise Laframboise. Il fut précédé par son père Alfred Dalpé, sa mère Annette Côté, une belle-fille Renée Lefebvre Dalpé et ses beaux-parents: Eugène Laframboise et Alice Lalonde. Il laisse dans le deuil, outre son épouse, 3 fils: Michel (Sylvie Noël), Daniel (Nancy Ross) et Claude (Martine Germain); 7 petits-enfants: Mylaine (Olivier Gallant), Catherine, Vanik, Shany, Isabelle (François Leblond), Amélia et Allyson; une arrière-petite-fille Ariane Lefebvre Leblond. Il laisse également un frère Richard (Lise Gagnon); 2 soeurs: Claudette et Marie-Claire (Marcel Théorêt) ainsi que beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces et de nombreux ami(e)s.

Une célébration en présence des cendres aura lieu à 16h le samedi 6 février 2010 à la **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAI**, située au 1369 boul. La Vérendrye O. à Gatineau. La famille recevra les condoléances à compter de 15h30.

Vos marques de sympathie peuvent se traduire par un don au service d'oncologie de l'hôpital de Gatineau.

Un merci tout spécial au personnel en oncologie, aux dévoués membres du CLSC en soins palliatifs et au personnel du 5^e et du 6^e nord de l'hôpital de Gatineau; tous ont été des anges de dévouement.



Coopérative funéraire de l'Outaouais

Tél.: 819 568-2425
courriel: conf@cfo.coop
télécopieur: 819 568-2426

LA FAMILLE JULIEN
a le regret de vous annoncer le décès de



Marie-Claire Julien (née Lambert)

décédée le samedi 23 janvier 2010 à l'âge de 95 ans. Elle était la fille de feu Thomas Lambert et de feu Marie-Louise Giguère; épouse bien-aimée de feu Maurice Julien. Elle laisse dans le deuil ses enfants Marcel (Bella), Daniel (Gisèle), Rhéal (Diane), Gilbert (Joan) et Jean-Guy (Elizabeth). Elle laisse également 13 petits-enfants et 17 arrière-petits-enfants. Elle fut précédée par ses filles Marielle, Henriette et Madeleine. La famille aimerait remercier les employés au Manoir Marochel et le Dr Paul Lyons et Dre Joanne Desjardins pour les bons soins prodigués. Il n'y aura pas de visites à la maison funéraire. Une messe commémorative aura lieu le samedi 6 février 2010, à 9h30 en l'église Notre-Dame-de-Lourdes, Vanier (435 ch. Montréal). La famille recevra les condoléances à compter de 8h30. Au lieu de fleurs, des dons à l'organisme de charité de votre choix seraient appréciés. Les souvenirs et hommages peuvent être envoyés par Internet au www.mem.com

RACINE, ROBERT & GAUTHIER
613-241-3680



Paix et Amour!



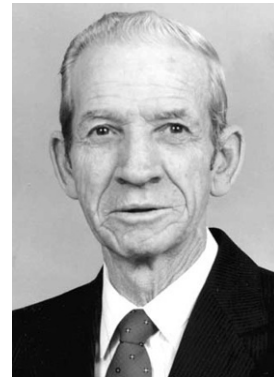
À la Mémoire de deux Êtres Exceptionnels

Lionel Parker

26 janv. 1920 - 4 févr. 2004

Colombe Joly-Parker

3 déc. 1922 - 27 déc. 2009



Notre tendre mère, grand-mère et arrière-grand-mère Colombe est partie pour un long voyage le 27 décembre dernier pour aller rejoindre ceux qui l'attendaient. Nous avons été très émus de votre gentillesse, de votre affection et de votre soutien lors du dernier hommage que vous lui avez rendu.

Déjà six années ont passé depuis que notre père, grand-père et arrière-grand-père Lionel a entrepris son dernier voyage. Chers parents, vous êtes peut-être loin de nous, mais vous demeurerez toujours dans nos coeurs. Vous nous avez quittés, mais pas abandonnés. Vous aimez la vie et vous aimez tous et chacun. Votre sourire et votre générosité resteront dans nos coeurs.

Nous vous aimons.



Nous tenons à vous exprimer notre plus vive reconnaissance pour toutes vos belles marques de sympathie, soit par offrandes de messes, cartes, fleurs, visites ou assistance aux funérailles, lors du décès de notre très chère Colombe. Que chacun considère ces remerciements comme personnels.

Les enfants de Lionel et Colombe ainsi que leurs conjoints, petits-enfants et arrière-petits-enfants.



1^{er} ANNIVERSAIRE



VIANNEY LEMAY

À la douce mémoire d'un époux, père, grand-papa et arrière-grand-papa bien-aimé, qui nous a quittés le 4 février 2009. Une longue année s'est écoulée depuis ton départ pour un monde meilleur. Le temps pourra s'enfuir, mais il n'effacera jamais de nos coeurs ce que tu as été pour nous. Ton souvenir reste toujours vivant et nous accompagne partout où nous allons.

Ton épouse, tes enfants, petits-enfants et arrière-petits-enfants

10^e ANNIVERSAIRE

JACQUES GAUTHIER

La façon dont tu as touché nos vies avec ta bonne humeur, ton sens d'humour et d'amour ne sera jamais oubliée.

Jim, ta famille et tes amis



LE COMPTOIR D'INFORMATION A BESOIN DE BÉNÉVOLES!

Pour en savoir plus sur le bénévolat à l'Hôpital d'Ottawa, téléphonez-nous au Services bénévoles
613 737-8094

» BOXE EN BREF

MOSLEY SUR LA ROUTE DE MAYWEATHER

LAS VEGAS — Floyd Mayweather fils a conclu une entente pour affronter Sugar Shane Mosley au MGM Grand Garden de Las Vegas le 1^{er} mai dans un combat des poids mi-moyens. Mayweather (40-0, 25 K.-O.) avait accepté le contrat la semaine dernière, mais il l'a officiellement signé hier pour son deuxième combat depuis qu'il est sorti de sa courte retraite. Les négociations pour ce combat ont commencé après qu'Andre Berto eut annulé son combat du 30 janvier contre Mosley (46-5), en raison du tremblement de terre en Haïti. Mayweather se cherchait un adversaire depuis que les négociations pour un méga combat contre Manny Pacquiao ont avorté. Pacquiao affrontera quant à lui Joshua Clottey le 13 mars au Cowboys Stadium du Texas lors d'un autre combat des poids mi-moyens.

Associated Press

MIRANDA CONTRE BUTE LE 17 AVRIL AU CENTRE BELL

MONTRÉAL — C'est finalement le Colombien Edison Miranda, ce boxeur qui a fracturé la mâchoire d'Arthur Abraham et a eu une dispute verbale avec Jean Pascal lors d'un gala en Floride, qui affrontera Lucian Bute le 17 avril prochain au Centre Bell. Pour cette défense optionnelle, la cinquième en tout de sa ceinture IBF chez les super-moyens, Bute (25-0-0, 20 K.-O.) n'a pas choisi l'adversaire le plus facile en Miranda (33-4-0, 29 K.-O.). Ce redoutable cogneur, classé neuvième aspirant chez les super-moyens par l'IBF, a subi ses quatre défaites contre des têtes d'affiche de la boxe. Il s'est incliné deux fois contre Abraham — qui l'avait emporté malgré sa mâchoire fracturée lors du premier duel entre les deux boxeurs —, de même que contre Kelly Pavlik et Andre Ward. Ward a défait le redoutable Mikkel Kessler, en novembre dernier, lors d'un combat de championnat du monde WBA des super-moyens. Bute, qui a défait Librado Andrade le 28 novembre à Québec, ne s'est pas battu au Centre Bell depuis le 13 mars dernier.

La Presse Canadienne



Lucian Bute

Les Saints disputeront le Super Bowl pour toute la ville de La Nouvelle-Orléans

« La fleur de lys nous fait rayonner de fierté » – Brees

RICHARD LABBÉ

La Presse

MIAMI — Le premier gars que j'ai croisé au déjeuner des Saints, hier matin dans un chic hôtel de Miami, c'est Bobby Hébert. Vous vous souvenez de lui? Un authentique héros cajun. Un vrai de vrai. Un ancien quart-arrière, qui a fièrement porté le noir et or des Saints pendant sept saisons, de 1985 à 1992.

Bobby Hébert travaille maintenant à la radio, et il est encore un Saint dans l'âme. Impossible de le rater, d'ailleurs; hier, il se promenait dans le lobby de l'hôtel avec un spectaculaire chandail jaune frappé du fameux « Who dat? », le cri de ralliement des Saints.

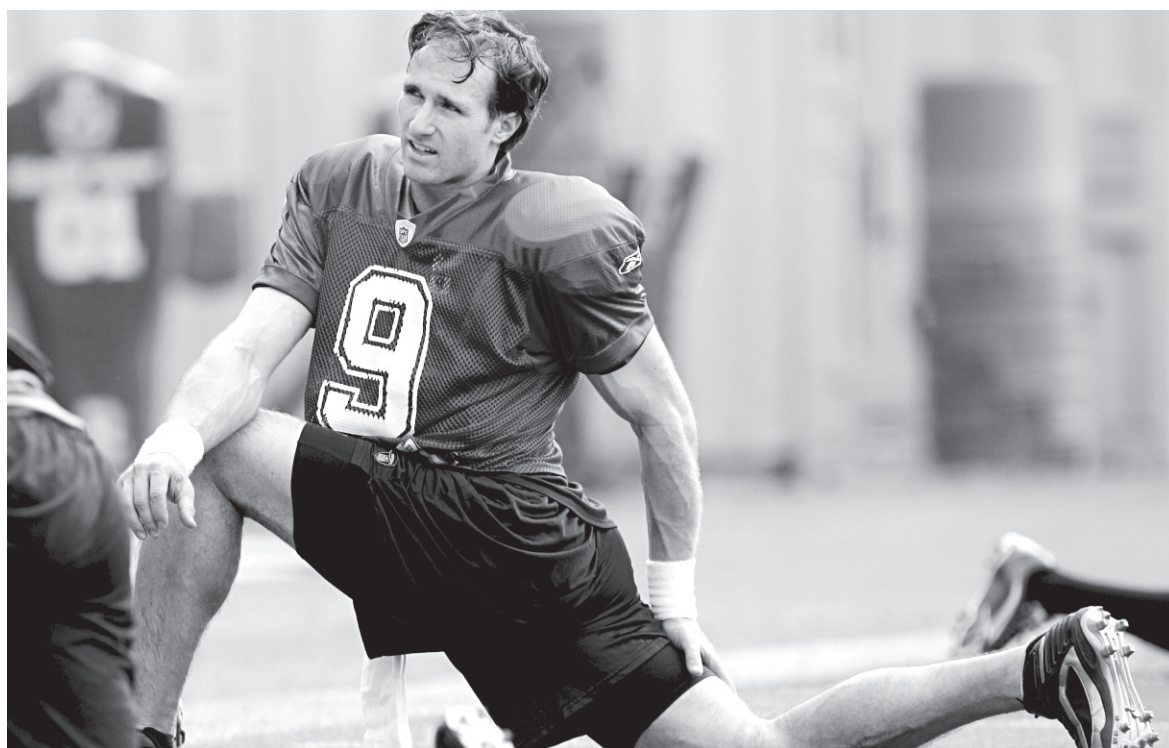
J'ai demandé au héros cajun ce que représentent les Saints pour La Nouvelle-Orléans, et la réponse a duré environ 15 minutes.

«Après l'ouragan Katrina, les Saints, c'est tout ce qui restait aux gens de La Nouvelle-Orléans, a expliqué Bobby Hébert. Les

gens ont vu les Saints aller, et ils ont décidé de faire comme eux, de se retrousser les manches et de se mettre au travail. Je suis né à 50 kilomètres de La Nouvelle-Orléans, je suis un gars de la place, et je peux vous dire qu'après Katrina, ce sont les Saints qui ont permis aux gens de la ville de garder espoir.»

Les Saints au Super Bowl, pour les habitants de La Nouvelle-Orléans, c'est énorme. Pour plusieurs raisons. Sur le plan sportif, bien sûr; qui, un jour, aurait pu prévoir que ce club de perdants allait enfin accéder au zénith? Mais surtout sur le plan humain. «Les Saints se sont mis à gagner après Katrina, et franchement, pour la ville, ça ne pouvait mieux tomber», estime Bobby Hébert.

Heureux hasard, en effet. Après Katrina, les Saints ont changé de peau. Il y a eu l'arrivée de l'entraîneur Sean Payton, qui a rapidement jeté aux poubelles cette culture de la défaite qui plombait l'équipe depuis sa naissance, en 1967. Ensuite, Payton a



ASSOCIATED PRESS

Drew Brees et ses coéquipiers des Saints se sont entraînés hier à Miami en prévision du Super Bowl XLIV.

eu la bonne idée d'aller chercher des joueurs qui avaient quelque chose à prouver. Des gars abandonnés par d'autres équipes, qui allaient débarquer en Louisiane et s'impliquer pour la cause.

Pour la cause des Saints, et pour la cause de La Nouvelle-Orléans.

«Regarde un peu ce que fait (le quart) Drew Brees, a ajouté Hébert. Le gars est incroyable. Les Chargers ne voulaient plus de lui, alors il a décidé d'aller jouer pour les Saints et de s'impliquer dans la communauté. D'ailleurs, les joueurs des Saints sont tous comme ça. Ils ne sont pas seulement là pour jouer au football, ils sont aussi là pour aider les gens, pour s'impliquer dans la communauté. Des pommes pourries, il n'y en a pas dans cette équipe.»

...

N'allez pas croire que les gars des Saints ne sont pas au courant de l'histoire de leur ville. Au déjeuner d'hier, un membre des médias a demandé à Drew Brees

d'expliquer cette fleur de lys qui orne le casque doré de l'équipe.

Brees, un gars brillant qui a une solide tête bien vissée sur les épaules, a répondu avec brio.

«Ça remonte à l'époque de la monarchie française, a expliqué le quart des Saints. C'est le symbole de La Nouvelle-Orléans, c'est le symbole de sa culture. En grande partie, la culture de La Nouvelle-Orléans provient du temps où nous étions sous le règne français. La fleur de lys, c'est une grosse partie de cette culture, une grosse partie de l'identité de cette ville. C'est le symbole de la ville.»

Puis, comme pour bien s'assurer que les membres des médias américains puissent bien comprendre, Brees a conclu sa réponse avec une comparaison.

«C'est un peu comme ce sentiment qui nous habite quand on regarde le drapeau américain pendant l'hymne national, ce sentiment de fierté. Nous, on a le même sentiment quand on voit la fleur de lys. La fleur de lys nous

fait rayonner de fierté.»

...

Les Saints ne vont pas seulement jouer pour eux dimanche soir à Miami. Ce 44^e Super Bowl face aux Colts d'Indianapolis, ils vont aussi le disputer pour toute une ville. Une ville qui les a adoptés, qui marche avec eux depuis ce triste jour d'août 2005, quand Katrina a tout arraché sur son passage.

«Après la destruction causée par Katrina, les gens de notre ville avaient tous besoin de s'accrocher à quelque chose, a fait remarquer l'entraîneur Sean Payton. Pour cette raison, c'était important que l'équipe obtienne du succès.»

Du succès, l'équipe en a obtenu. Ne manque plus que la conclusion parfaite. La conclusion hollywoodienne qui fait rêver tous les habitants de La Nouvelle-Orléans depuis trop longtemps.

Ne manque plus qu'un Super Bowl.

Bon départ pour le Canada à la Fed Cup Wozniak égale un record dans des conditions difficiles

MONTRÉAL — Le Canada a bien entrepris le tournoi de la zone Amérique I en Fed Cup, hier au Paraguay, en disposant facilement des Cubaines, 3-0.

Sharon Fichman a d'abord battu Misleidis Diaz Gonzalez, 6-2, 6-1, puis Aleksandra Wozniak a triomphé de Yamile Fors-Guerra, 6-3, 6-3. En fin de journée, Wozniak et Marie-Ève Pelletier ont uni leurs efforts pour remporter le double, 6-1, 6-0 face à Diaz-Gonzalez et Fors-Guerra. En remportant ses 29^e et 30^e victoires en carrière en Fed Cup, Wozniak a battu le record canadien détenu jusque-là par Sonya Jeyaseelan.

L'équipe canadienne était toutefois privée des services de Stéphanie Dubois, blessée à la main droite, qui n'a pu s'entraîner qu'une seule fois depuis son arrivée au Paraguay.

En principe, les Canadiennes ne devraient pas connaître de difficulté face aux jeunes joueuses de Porto-Rico, aujourd'hui, ou devant les Brésiliennes, vendredi. «Les conditions égalisent un peu les chances, mais on est confiant pour ces duels, a reconnu Bruneau. Si tout se passe comme prévu, on aura un adversaire plus coriace (le Paraguay ou la Colombie), samedi, en finale.»

La Presse

Hockey junior B Une défaite au goût amer pour les Vikings

YVON LEGAULT
collaboration spéciale

Les Vikings de Casselman n'ont fait qu'une bouchée des Lions de Morrisburg mardi soir, l'emportant facilement 11-2. Une victoire qui a laissé l'entraîneur gérant Raymond Lavergne bien indifférent. Ce dernier avait bien plus le goût de parler de la défaite de 5-3 subie à Alexandria 72 heures plus tôt.

Un revers qui a laissé un goût amer dans la bouche de l'instructeur. À un tel point qu'il a passé son temps à louer la prestation des Glens, une équipe qui accuse pourtant un recul de 13 points sur les Vikings, les meneurs au classement de la division Saint-Laurent dans la Ligue de hockey junior B de l'Est ontarien.

Si les Glens — une équipe plus expérimentée — l'ont emporté, c'est grâce surtout au fait qu'ils ont accepté de payer le prix qu'il fallait pour gagner. Lavergne espère que ses Vikings l'ont noté et qu'ils en tireront une leçon en vue des séries éliminatoires qui approchent à grand pas.

«Les Glens ont fait les sacrifices qu'il fallait pour gagner... pas nous. En gros, c'est ce qui a fait la différence dans le match, a insisté l'entraîneur gérant. Ils ont payé le prix alors que nous avons fait preuve d'indiscipline et écopé de punitions inutiles.»

Aller à la guerre

Lavergne a cité en exemple le capitaine des Glens, Éric Morter, un vétéran de 21 ans qu'il a eu l'occasion de diriger alors qu'il était à la barre de l'équipe d'Alexandria. À un certain moment donné pendant la partie, Morter a encaissé un double-échec au visage. Il aurait pu facilement répliquer, mais il a préféré s'abstenir. Comme l'arbitre avait déjà décerné une punition à retardement aux Vikings avant l'incident, les Glens se sont retrouvés avec un avantage numérique de deux hommes.

«C'est la réaction d'un vétéran, d'un joueur d'équipe qui est prêt à aller à la guerre et à payer le prix qu'il faut pour gagner, souligne Lavergne. Il (Morter) aurait pu facilement se venger, mais il a préféré en prendre une pour l'équipe. C'est le genre de chose que nous devons faire pour gagner lors des séries éliminatoires.»

Les Vikings étant déjà assurés de finir au premier rang de leur division, Lavergne a fixé de nouveaux objectifs de groupe pour les trois dernières joutes du calendrier régulier. Il aimerait que les siens finissent au premier rang de leur conférence, puis si possible, au tout premier rang du circuit.



PATRICK WOODBURY, Archives LeDroit

Le gardien du Drakkar, Simon Giroux, avait connu un bon match face aux Olympiques jeudi dernier au centre Robert-Guertin.

Gatineau entreprend une série de trois matches en trois soirs à Baie-Comeau Les Olympiques fouettés par le Drakkar

JEAN-FRANÇOIS PLANTE
jfplante@ledroit.com

La dernière défaite des Olympiques de Gatineau contre le Drakkar de Baie-Comeau au centre Robert-Guertin la semaine dernière aura peut-être servi à quelque chose.

Le revers a semblé sonné le réveil des Gatinois puisque le lendemain, ils étaient méconnaissables dans une victoire de 3-1 contre les Saguenéens de Chicoutimi. La veille, ils venaient de disputer leur pire match de la saison, mais ils sont sortis en force le lendemain et ils avaient retrouvé toute leur fougue. Le groupe a été mené par Hubert Labrie, qui a frappé tout ce qui bougeait de la première jusqu'à la dernière minute.

Les autres ont suivi et les locaux ont offert un effort soutenu pendant 60 minutes.

À la veille de leur départ pour un voyage de trois matches en autant de jours qui prévoit des arrêts à Baie-Comeau, Chicoutimi et Québec, les Olympiques (24-21-5) avaient l'esprit à la vengeance.

«Nous n'avons pas tiré un gros match contre Baie-Comeau. Nous n'avons pas pratiqué notre style de jeu. On s'est parlé après cette défaite et tout le monde a poussé dans le même sens dans le match suivant. Nous avons appliqué de bonnes mises en échec, nous avons bloqué des tirs, nous avons fait le deuxième effort tout en portant une attention aux détails. Nous sommes allés chercher deux points importants et nous avons besoin de ça dans la chambre», a résumé le capitaine des Olympiques, Hubert Labrie.

L'entraîneur-chef, Jérôme Dupont, avait encore frais en mémoire cette défaite humiliante contre le Drakkar (16-31-4), une

équipe qui devrait être écartée des séries éliminatoires.

«Le Drakkar nous a humiliés dans notre propre édifice et je pense que le temps est venu de leur rendre la monnaie de la pièce si on peut parler ainsi», a-t-il laissé entendre.

Hubert Labrie espère vraiment que la défaite contre Baie-Comeau aura permis à l'équipe de retenir des leçons importantes.

«Nous n'avons pas une équipe pour remplir le filet ou pour jouer avec finesse. Si nous voulons gagner des matches, il va falloir faire travailler avec acharnement comme dans notre victoire contre les Saguenéens.»

Séquence déterminante

À égalité avec le Junior de Montréal au deuxième rang de la division Telus ouest, la séquence de trois matches en trois soirs risque d'être déterminante pour le posi-

tionnement de l'équipe au classement. Elle pourrait aussi permettre aux Olympiques d'écarter les Foreurs de Val-d'Or de la course pour de bon. Cependant, le capitaine n'accordait pas sa priorité au classement.

«L'important, ce n'est pas de finir deuxième ou troisième dans notre division. L'important, c'est de s'améliorer en tant qu'équipe et en tant que joueurs à chaque match.»

Fraîchement acquis des Wolves de Sudbury de la Ligue de l'Ontario en retour d'une compensation financière, l'attaquant de 20 ans, Daniel Lombardi, effectuera sa rentrée avec les Olympiques ce soir au centre Henry-Leonard de Baie-Comeau.

L'équipe jouira ensuite de l'appui de ses plus fidèles partisans pour les matches à Chicoutimi et Québec. Deux autobus d'inconditionnels des Olympiques feront le voyage pour ces deux matches.

Les meilleurs pee-wees de l'Outaouais impressionnent

JEAN-FRANÇOIS PLANTE
jfplante@ledroit.com

Ils sont âgés de 11 et 12 ans, mais déjà, ils font tourner des têtes dans tous les arénas de la province. Les hockeyeurs de l'Outaouais nés en 1997 et 1998 ont définitivement beaucoup de talent.

La preuve, c'est que l'équipe pee-wee AA des Olympiques de Gatineau vient de compléter son calendrier régulier au sommet du classement la Ligue de hockey Montréal-Métropolitain (LMM) grâce à une fiche de 19 victoires, six défaites et trois matches nuls.

Pas très loin derrière, l'Intrépide de l'Outaouais arrive au troisième rang de la ligue à 14 équipes en vertu d'un dossier de 15 victoires, six défaites et cinq

verdicts nuls.

L'Intrépide, qui n'aligne pas moins de six joueurs de 11 ans (des mineurs) a encore deux matches à jouer avant de compléter sa saison régulière et il pourrait encore accéder au deuxième rang qui démontrerait la suprématie évidente outaouaise dans la LMM. Il y a très longtemps que ce scénario ne s'est pas produit.

L'entraîneur des Olympiques, Jean-François Philippe, est bien placé pour reconnaître le talent de la cohorte de 1997-98. Quatre de ses joueurs se sont retrouvés au Match des étoiles de la LMM (le gardien Preston Pilon, les attaquants Yvan-Gabriel Mongo et Joey Brennan ainsi que le défenseur Marc-André Gauvreau) alors que l'Intrépide avait trois représentants (les attaquants William

Blackburn, Joël Gagnon et le gardien Marek Bissonnette) à la classique annuelle.

«Si la ligue n'avait pas fixé une limite de quatre joueurs par équipe, nous aurions eu d'autres joueurs au Match des étoiles. Il est évident que les joueurs de 11 et 12 ans de la région débordent de talent, mais ce qui est encore plus impressionnant, c'est qu'ils comprennent le concept d'équipe», explique Jean-François Philippe, dont l'équipe fait régulièrement partie des cinq à sept meilleures équipes de la province au classement provincial des organisations compétitives (POC).

Si les Olympiques ont du succès dans la LMM, il n'en demeure pas moins qu'une équipe leur donne du fil à retordre: l'Intrépide, 7^e au classement POC.

«C'est notre bête noire. Nous avons perdu en finale d'un tournoi contre eux et nous ne les avons pas battus en trois matches de la saison régulière. La série trois de cinq qui déterminera l'équipe qui va représenter l'Outaouais à la Coupe Dodge ne va pas se terminer en trois parties!», ajoute Philippe.

En attendant les séries éliminatoires qui se dérouleront du 15 février au 7 mars et pendant que l'Intrépide complète son calendrier régulier, les Olympiques seront très occupés en tournois. Ils participeront d'abord au tournoi de Waterloo en fin de semaine avant de prendre part au prestigieux tournoi pee-wee de Québec où ils rencontreront une équipe de Vancouver (Burnaby) en levée de rideau.



en route vers
Vancouver 2010

Kuba et Michalek sur les traces de leurs héros

SYLVAIN ST-LAURENT
sstlaurent@ledroit.com

Lorsque la République Tchèque a réussi l'exploit de remporter le tout premier tournoi olympique de hockey impliquant des joueurs de la LNH, au Japon en 1998, Filip Kuba était... à Syracuse.

Il était alors âgé de 21 ans et il tentait de se forger une réputation en jouant dans la Ligue américaine.

«J'ai regardé la finale à la télévision dans ma chambre d'hôtel, raconte-t-il. J'étais en voyage avec le Beast de New Haven, qui était le club école des Panthers de la Floride. Comme le match était présenté au beau milieu de la nuit, certains de mes coéquipiers avaient préféré aller dormir. Ça m'avait fait plaisir de tout leur raconter ce qui s'était passé le lendemain matin», raconte-t-il avec une certaine fierté, 12 ans plus tard.



Filip Kuba



Milan Michalek

PATRICK WOODBURY, Archives LeDroit

Objectif lointain

En 1998, durant les Jeux de Nagano, Milan Michalek avait 14 ans. Comme il ne gagnait pas encore sa vie en poussant une rondelle, le hockey international demeurait pour lui un objectif de vie très lointain.

«Je n'oublierai jamais la journée de la finale. J'étais à l'école secondaire, mais personne ne travaillait en classe. Personne n'étudiait. Les

professeurs avaient réuni tous les élèves dans le gymnase. Tout le monde regardait le match à la télévision», a-t-il confié au *Droit*, cette semaine.

«Cette victoire avait été très importante pour mon pays. Ce match nous avait permis de vivre une très belle journée», ajoutait-il.

Douze ans plus tard, les deux joueurs tchèques des Sénateurs d'Ottawa auront la chance de marcher dans les traces de leurs

héros. Ils feront à leur tour partie d'une formation méconnue, peut-être sous-estimée.

Une équipe qui pourrait encore causer la surprise.

«Nous formons une bonne équipe. Je crois que les dirigeants de notre fédération nationale ont trouvé un bel équilibre en misant sur la jeunesse, tout en réservant quelques postes à des joueurs d'expérience», estime Kuba, un défenseur qui a remporté une médaille de bronze à Turin, en

2006.

Michalek vivra l'expérience olympique pour la toute première fois. Il est tout fébrile, car il pourra partager cette expérience avec son frère aîné Zbynek, un défenseur chez les Coyotes de Phoenix.

«À l'exception de quelques parties de hockey mineur, je n'ai jamais eu la chance de jouer dans la même équipe que lui. Vous en connaissez beaucoup, vous, des gens qui ont la chance de participer aux Jeux olympiques avec un membre de leur famille? J'ai vraiment très hâte», dit l'ailier gauche.

un certain Dominik Hasek, avait connu un tournoi exceptionnel.

Malgré toute sa bonne volonté, le Dominateur ne sera pas à Vancouver.

Le leader de sa nation sera un autre vétéran. Longtemps considéré comme le meilleur joueur de la planète, Jaromir Jagr s'est fait oublier en allant terminer sa carrière en Russie.

«Il a longtemps été mon héros et j'ai eu la chance de jouer avec lui au championnat mondial le printemps dernier, dit Michalek. Croyez-moi... Il est encore très bon.»

Le « message d'argent » de Ruutu et sa bande

Des athlètes ont déjà dit qu'une médaille d'argent est le pire souvenir qu'on puisse rapporter des Jeux olympiques. Pour le restant de vos jours, elle vous rappelle que vous avez raté de quelques centimètres la plus haute marche du podium.

Jarkko Ruutu ne l'entend pas exactement ainsi.

L'agitateur des Sénateurs faisait partie de l'équipe finlandaise qui a remporté l'argent à Turin en 2006.

Pour ajouter l'insulte à l'injure, ses compatriotes se sont inclinés en grande finale contre leurs ennemis jurés, les Suédois.

«La journée de la finale a été frustrante, reconnaît-il d'emblée. J'ai vécu des frustrations, mais en bout de ligne, je dois reconnaître que nous méritions cette médaille d'argent. Nous savions au départ qu'un seul match déciderait de tout. Nous avons bien joué, mais nous n'avons pas été capables de compléter le travail.»

«À Turin, les Suédois méritaient la médaille d'or. C'est aussi simple que ça.»

Lorsqu'il regarde sa médaille d'argent, Ruutu ne se perçoit pas comme un perdant.

Au contraire, il croit que les hockeyeurs finlandais ont lancé un important message à l'hiver 2006.

Tandis que les grosses vedettes canadiennes faisaient patate, en terminant leur parcours au septième rang, ses coéquipiers démontraient qu'on pouvait connaître du succès sur la scène internationale avec une formation modeste, mais travaillante.

«Encore cette année, il m'apparaît évident que nous n'avons pas autant de talent que le Canada. Plusieurs équipes seront mieux nanties que la nôtre. Notre force résidera encore dans le jeu collectif. Nous formerons une véritable équipe. Le système de jeu qui sera mis en place par nos entraîneurs impliquera chacun de nos joueurs. Dès le premier jour, chacun connaîtra son rôle», explique celui qui aura sans doute la tâche de déranger Sidney Crosby, Alexander Ovechkin, Henrik Sedin et Patrick Kane.

Le jeu d'équipe ne constituera pas le seul atout de son équipe à Vancouver, prévient-il.

Avec Miikka Kiprusoff et Niklas Bäckström, deux des meilleurs gardiens de la LNH, la Finlande sera également très bien équipée pour affronter les meilleurs attaquants canadiens, russes, suédois et américains.

Sylvain St-Laurent, LeDroit

Sans Dominator

En 1998, les Tchèques ont remporté la médaille d'or à Nagano parce que leur gardien de buts,

» À LIRE DEMAIN :

Nicolas le prophète et l'homme qui collectionnait des patins

Volchenkov prêche pour sa paroisse

En septembre, Anton Volchenkov était catégorique. Après une journée de travail au camp d'entraînement, alors que ses coéquipiers jasaient des Jeux de Vancouver dans le vestiaire, il avait prédit une finale opposant le Canada et la Russie.

À quelques jours du début du tournoi, il rajuste légèrement le tir. «À l'heure actuelle, tous les joueurs qui vont participer au tournoi ont l'impression qu'ils peuvent gagner. Ça devrait nous permettre de vivre quelques semaines intéressantes», dit celui qui participera aux Jeux pour la deuxième fois.

À Turin, les Russes ont raté le podium de peu, en s'inclinant à leur dernier match contre la République Tchèque.

Volchenkov aimerait bien savourer sa revanche, cette fois, si on lui donnait la chance d'affronter ses coéquipiers des Sénateurs Milan Michalek et Filip Kuba.

«Les gens parlent beaucoup de l'attaque de la Russie, mais je crois que notre équipe aura également une bonne brigade défensive et de bons gardiens. J'ai très hâte de jouer», dit le défenseur de 27 ans.

Sylvain St-Laurent, LeDroit

» CANADIEN EN BREF

GOMEZ, POULIOT
ET HAMRLIK EN CONGÉ

MONTRÉAL - Les attaquants Scott Gomez et Benoit Pouliot, de même que le défenseur Roman Hamrlik, ont reçu congé d'entraînement afin de soigner divers bobos. Leur présence face aux Bruins de Boston n'est cependant pas compromise. Quant à Paul Mara, qui se remet tranquillement d'une blessure au haut du corps, il a patiné pour la première fois depuis dix jours en compagnie de ses coéquipiers. Même s'il a accompagné le CH à Boston, il est hors de question qu'il affronte son ancienne équipe. «Je devrais commencer à pratiquer avec contacts au cours des prochains jours, mais je laisse mon échéancier de retour tout à fait ouvert.»

PLEKANEC EXCELLENT
AU CERCLE ET AILLEURS

MONTRÉAL - Tomas Plekanec a disputé mardi l'un de ses meilleurs matches depuis Noël. Il a foncé au filet, il a mené les siens avec sept tirs au but, et il a été excellent au cercle en remportant 17 mises en jeu. «Surtout en troisième période, je n'ai pas hésité à utiliser Plekanec lors des mises en jeu dans notre territoire, a souligné Jacques Martin. Il retire beaucoup de fierté à les gagner.» L'entraîneur a rappelé que les mises en jeu sont d'autant plus importantes pour les équipes qui préconisent un style de possession de rondelle. «Mais ce n'est pas toujours le centre qui remporte la mise en jeu, a ajouté Martin. Souvent ce sera une nulle entre les deux centres, mais la mise en jeu sera gagnée selon la réaction des ailiers.»

LE PREMIER POINT
N'EST PAS VENU

MONTRÉAL - Ben Maxwell croyait bien avoir récolté son premier point dans la LNH face aux Canucks de Vancouver, mardi. Mais sa mention d'aide lui a été retirée en fin de soirée. «Honnêtement, je ne croyais pas avoir touché à la rondelle», a admis Maxwell, qui aurait quand même trouvé chouette d'inscrire son premier point face à l'équipe de son enfance. «L'important c'était la victoire. Les points finiront bien par venir. Et ça a un peu mieux été contre les Canucks, je me suis senti moins hésitant.»

HALAK OU PRICE ?

MONTRÉAL - Jacques Martin n'a pas dérogé à son habitude d'attendre le matin d'un match pour annoncer son gardien. Mais lorsqu'un journaliste s'est à nouveau essayé auprès de lui, mercredi, Martin n'a eu qu'un seul commentaire: «Carey Price a remporté ses deux matches contre les Bruins cette saison». Que faut-il y lire? Que même après une excellente performance, un gardien ne peut rien prendre pour acquis en vue du match suivant. C'est vrai pour les amateurs, certes, mais c'est surtout vrai pour Price et Halak.

La Presse

Utilisé à la droite d'Andreï Markov

Ryan O'Byrne saisit sa chance

MARC ANTOINE GODIN
La Presse

MONTRÉAL — Le Canadien a mis le cap sur Boston hier après-midi avec neuf défenseurs.

Ils ne jouent pas tous à la ligne bleue en ce moment. Ils ne sont pas tous en santé et ne sont pas tous à l'abri d'un renvoi à Hamilton.

Mais ce sont neuf défenseurs qui convoitent six postes d'ici la fin de la saison.

En l'absence de Jaroslav Spacek et Paul Mara, blessés, Ryan O'Byrne est celui qui a le plus amélioré sa position dans la hiérarchie.

Sa confiance grimpe comme l'action d'Apple et, de son propre aveu, il estime avoir disputé face aux Canucks de Vancouver son meilleur match de la saison.

L'arrière de 6' 5" a atteint un sommet cette saison au niveau de son temps d'utilisation (21:48) en plus de mener son équipe au chapitre des mises en échec et des tirs bloqués.

«Ryan a mérité de jouer davantage et d'obtenir plus de responsabilités, a indiqué l'entraîneur. Depuis que Spacek a déclaré forfait à Tampa Bay, j'ai eu l'opportunité de le jumeler à Andreï Markov et il a bien répondu.»

Temps difficiles

L'entraîneur a toutefois tenu à calmer l'enthousiasme de ceux qui voient déjà O'Byrne prendre le rôle que tenait autrefois Mike Komisarek à la droite de Markov.

«Vous sautez rapidement aux conclusions, a reproché Martin aux journalistes.

«Il fait du bon travail, mais laissez-le travailler! Laissez-le se développer de façon à ce qu'il devienne un bon partenaire pour Markov.

«Quatre matches ne font pas une saison et ne font pas une carrière.»

Jacques Martin ne protège pas seulement le joueur en disant cela, mais également l'individu. Car O'Byrne vit présentement le deuil de sa mère, emportée par le cancer il y a quelques jours à peine.

Une célébration à la mémoire de sa mère aura lieu en Colombie-Britannique durant le congé olympique. D'ici là, O'Byrne veut garder toute sa tête au hockey.

«Je suis allé dans ma famille au début de l'année et à mon retour, je n'ai pas été inséré dans la formation, a raconté le défenseur de 25 ans. C'était difficile.

«Lorsque j'ai eu ma chance de revenir dans l'alignement, je l'ai saisie en me disant que je ne devais plus en ressortir.»

Communication avec Markov

Nul ne sait combien de temps l'expérience durera, mais O'Byrne apprécie pleinement d'évoluer avec le meilleur défenseur de l'équipe.

«Je n'avais pas joué beaucoup



ARCHIVES, La Presse

Ryan O'Byrne vit présentement le deuil de sa mère, emportée par le cancer il y a quelques jours à peine.

avec Markov depuis mon arrivée à Montréal. Vous pouvez penser qu'il ne parle pas vraiment, mais il communique beaucoup sur la patinoire et il suggère souvent d'essayer telle ou telle chose.

«Et pendant que Markie fait les beaux jeux, je m'applique à rendre la vie de mes adversaires plus difficile et à empêcher les deux meilleurs trios adverses de marquer.

«Dans les derniers matches, j'ai frappé, j'ai bloqué des lancers, et c'est ce que j'ai besoin de faire. Ma robustesse doit installer un petit doute dans la tête des attaquants adverses et nous donner un peu plus d'espace pour travailler.»

Un Gorges plus sérieux

Le voisin de O'Byrne dans le

vestiaire est Josh Gorges, celui qui évoluait avec Markov auparavant.

Si Jaroslav Spacek est en mesure de revenir au jeu face aux Bruins de Boston, jeudi soir, c'est avec Hal Gill que Gorges jouera.

On ne pourrait trouver défenseur plus différent de Markov!

«Peu importe avec qui je joue, je ne peux changer mon style car il y a une raison pour laquelle on a atteint la LNH, a soutenu Gorges.

«Un chanteur chante, un danseur danse.»

Si l'entraîneur aime la polyvalence de Gorges, c'est son attitude dont il a fait mention, mercredi.

«Josh a connu une nette amélioration depuis les six premières semaines de la saison, a dit Jacques Martin. Il a fait un engagement beaucoup plus profond envers sa carrière.

«Il est plus appliqué dans son entraînement hors glace et il est plus discipliné.»

Une sieste dangereuse

Nous vous disions que Spacek était susceptible de jouer ce soir à Boston. Une décision sera prise au terme de l'entraînement matinal.

Spacek a été avare de détails quant à la blessure au haut du corps qui l'a ennuyé ces derniers jours alors même qu'il combattait la grippe.

«Je me suis blessé lors de mon dernier match (contre les Panthers en Floride), mais j'ai été en mesure de terminer la rencontre.

«Or le lendemain, j'ai fait une sieste et quand je me suis réveillé, ça n'allait plus. L'air climatisé n'a pas aidé.»

Les Bruins traversent leur pire séquence à domicile depuis 1924-1925

« Une année de défis » – Claude Julien

FRANÇOIS GAGNON
La Presse

BOSTON — C'est une équipe en plein marasme que le Canadien croisera à Boston ce soir.

Minés par les blessures et incapables de trouver le fond du filet,

les Bruins viennent de subir huit revers (0-6-2) de suite. Il s'agit de la pire séquence depuis la saison 1955-1956.

Mais il y a plus: la dernière victoire des Bruins, à Boston, c'est au Fenway Park, le 1^{er} janvier, aux dépens des Flyers de Philadelphie, qu'ils l'ont remporté. Depuis, ils

ont encaissé sept revers (0-6-1). La pire disette à Boston depuis 1924-1925. Au fil des huit derniers revers, les Bruins ont été dominés 28-12 au chapitre des buts marqués et accordés. Un tableau qui illustre très bien la triste réalité à Boston où les Bruins ne marquent pas cette année.

Ils croupissent d'ailleurs au dernier rang de la LNH avec 125 buts et une moyenne de 2,32 filets par match. C'est 1,5 but de moins, par match, que les Capitals de Washington, qui ont fait escale à Boston pour y battre les Bruins 4-1 mardi.

Comme le fait Jacques Martin, avec le Canadien, Claude Julien se creuse la tête pour trouver les solutions qui permettront de relancer son attaque.

«C'est une année de défis», lance Claude Julien lorsqu'on lui demande de qualifier les derniers mois de la saison.

«Comme le Canadien et bien d'autres équipes, nous avons été décimés par les blessures qui ont frappé des joueurs clés. On s'est passé de Marc Savard et de Milan Lucic pendant de longues semaines, David Krejci n'a pas eu de camp d'entraînement à cause d'une opération à une hanche. Mais en plus, nous avons perdu notre touche autour du filet»,

assurait Claude Julien hier.

Une touche que les Bruins ont intérêt à retrouver ce soir. Car non seulement ont-ils besoin d'une victoire pour maintenir leur place au sein du peloton des équipes qui bataillent pour les séries, mais les Bruins doivent aussi retrouver la confiance de leurs partisans.

Rumeurs de toutes sortes

Malgré le fait que son équipe ait perdu ses huit derniers matches, Claude Julien n'a pas sorti le fouet à l'entraînement hier.

«Tu sors le fouet quand l'équipe joue mal. Quand elle ne travaille pas. Mais je n'ai pas ces reproches à formuler après les matches. On a bien joué contre Washington. On n'a juste pas marqué. Krejci a raté un tir de pénalité, Théo (José Théodore) nous a volé quelques buts et nous avons bousillé de belles occasions. Je dois me concentrer à garder mon club uni, à m'assurer d'obtenir le même effort tous les soirs et les résultats viendront», expliquait Julien.

Sauf que les défaites qui s'accroissent ouvrent la porte à toutes sortes de rumeurs. Michael Ryder serait sur le marché des échanges. Les Bruins seraient dans la course pour Ilya Kovalchuk. Claude Julien pourrait être congédié en

dépit du fait qu'il vient de signer une prolongation de contrat de trois ans avec l'équipe.

«Quand le club perd, c'est normal que ce sujet soit abordé. Il en a surtout été question à la radio, mais Peter (le directeur général Peter Chiarelli) et même les joueurs — Patrice Bergeron en tête — m'ont vite appuyé. Je suis le même *coach*, avec le même système que l'an dernier. Mais avec ce qui m'est arrivé dans le passé, je sais qu'on ne doit jamais rien tenir pour acquis.»

Le dossier Kovalchuk

En ce qui a trait à Kovalchuk, l'entraîneur-chef des Bruins assure être dans la même position que les amateurs.

«Peter et moi nous nous parlons souvent, mais ce sujet n'a encore jamais fait l'objet d'une de nos discussions.»

Des rumeurs soulignent que les Bruins et les Rangers sont impliqués dans le derby Kovalchuk. D'autres informations indiquent que les Kings de Los Angeles seraient les plus en mesure d'offrir aux Thrashers des compensations intéressantes en matière de jeunes joueurs et qu'ils sont aussi les plus aptes à pouvoir le payer tout en respectant le plafond salarial.

SOYEZ PRÊTS
POUR FÉVRIER 2010!

PROCUREZ-VOUS LE
PROGRAMME SOUVENIR
OFFICIEL DES JEUX
OLYMPIQUES ET PARALYMPIQUES
D'HIVER DE 2010 À VANCOUVER

En vente dès maintenant sur
cyberpresse.ca/programmejeux2010

LeDroit

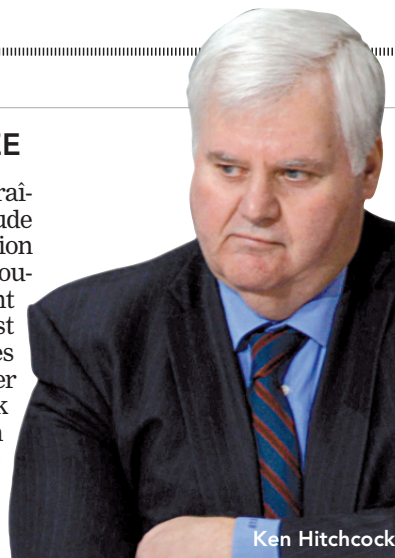
vancouver 2010
FOURNISSEUR OFFICIEL

» LNH EN BREF

L'ÈRE HITCHCOCK CHEZ LES JACKETS EST TERMINÉE

COLUMBUS — Les Blue Jackets de Columbus ont congédié hier leur entraîneur-chef Ken Hitchcock et l'ont remplacé de façon intérimaire par Claude Noël. Hitchcock était en poste depuis novembre 2006 et a mené la concession à sa première participation en séries, l'an dernier. Les Blue Jackets éprouvent toutefois toutes sortes d'ennuis cette saison et occupent actuellement le 14^e rang dans l'Ouest, avec une fiche de 22-27-9 pour 53 points. C'est la deuxième fois de sa carrière que Hitchcock est congédié à quelques semaines des Jeux olympiques. Les Stars de Dallas l'avaient laissé aller le 25 janvier 2002. Le Canada avait ensuite remporté l'or avec Hitchcock dans le rôle d'assistant aux Jeux de Salt Lake City. Hitchcock sera l'un des adjoints de Mike Babcock à la tête d'Équipe Canada aux Jeux olympiques de Vancouver, ses troisièmes d'affilée. Pendant ce temps, Noël dirigera un club de la LNH pour la première fois de sa carrière.

Associated Press



Brin de jasette

LeDroit

Concours Saint-Valentin
Partagez vos plus belles histoires d'amour!

1 À GAGNER : **lenordik**
SPA EN NATURE

PANIER-CADEAU DÉTENTE ET ROMANCE
POUR DEUX, D'UNE VALEUR DE 1 000 \$
AU SPA EN NATURE LE NORDIK, À CHELSEA

+ 10 JEUX BRIN DE JASSETTE COUPLES

Question du 4 février 2010

**Si vous deviez séduire votre conjoint(e)
avec une chanson, laquelle choisiriez-vous
et pourquoi ?**

1 000 \$ de prix
à gagner!

Pour participer :

Visitez le www.ledroit.com et répondez
à la question du jour en ligne entre le
30 janvier et le 10 février 2010.

Le 11 février 2010, à midi, les 10 plus belles réponses
seront choisies et un tirage parmi les finalistes déterminera
le grand gagnant du concours : *le Coup de cœur*
Brin de jasette LeDroit.

* Règlements disponibles aux bureaux du quotidien LeDroit.





JOUR DE MATCH

OÙ : Place Banque Scotia, 19 h 30

TÉLÉ : Sportsnet

RADIO : 104,7 Souvenirs Garantis, Team 1200



L'ENJEU

Après une courte nuit de sommeil, les Sénateurs sont de retour à domicile pour affronter les détenteurs du premier rang de la section Nord-Ouest, les Canucks de Vancouver.



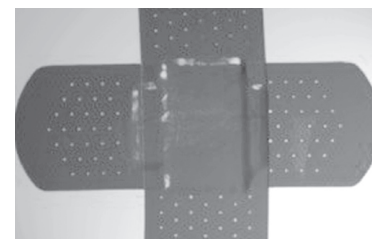
UN SÉNATEUR EN FEU

Bryan Murray a vu les Sea Dogs de Saint-Jean à l'œuvre, récemment, et il a été impressionné par son protégé Mike Hoffman. Ce dernier a inscrit 64 points en 40 matches dans la LHJMO.



UN CANUCK À SURVEILLER

En 2002, les Sénateurs ont cédé Sami Salo aux Canucks en retour de Peter Schaefer. Ce dernier a disputé son dernier match dans la LNH en 2008 et Salo est un rouage important à Vancouver.



À L'INFIRMERIE

Deux défenseurs très fiables défensivement, Willie Mitchell et Kevin Bieksa, rateront le match de ce soir. La recrue montréalaise Alexandre Bolduc complète la liste des blessés des Canucks.

Le portier des Sabres est considéré comme un sérieux aspirant au trophée Hart

Miller, un « moyen » gardien d'exception

SYLVAIN ST-LAURENT
sstlaurent@ledroit.com

BUFFALO — Quelques heures avant un match des Sénateurs au HSBC Arena, l'hiver dernier, une rixe avait éclaté dans le vestiaire des Sabres.

Elle a été déclenchée par un chroniqueur du *Buffalo News* qui avait écrit que Ryan Miller était un gardien de buts moyen.

Le «gardien moyen» en question avait feuilleté le seul quotidien de sa ville avant de se rendre au boulot. Il n'avait vraiment pas apprécié l'article. Il ne s'était pas gêné pour dire sa façon de penser au scribe qui osait le dénigrer.

Un an plus tard, aucun journaliste n'oserait y aller d'une pareille

naient toute la reconnaissance, mais nous n'aurions jamais atteint la troisième ronde si notre gardien avait été ordinaire», estime Jason Pominville.

Meilleure compréhension

Jim Corsi juge que son protégé n'a pas vraiment évolué sur le plan technique au cours des dernières années. À l'aube de la trentaine, Miller serait plus efficace parce qu'il comprend mieux le hockey. Cela lui permettrait de mieux anticiper le jeu.

«Notre système de jeu est plus hermétique cette année, indique pour sa part Pominville. Les autres équipes doivent travailler fort pour obtenir des chances de marquer contre nous. On se dit

Je travaille avec Ryan depuis plusieurs années. Je suis content de voir que son talent est enfin reconnu.»

Jim Corsi

affirmation. Lorsqu'il est question de Miller dans les médias, on parle généralement de sa saison de rêve. On commence même à parler de lui comme d'un sérieux aspirant au titre de joueur le plus utile à son équipe dans toute la LNH.

Il suffit de parler du trophée Hart pour que le visage de l'entraîneur des gardiens des Sabres s'illumine.

«Pour moi, tout cela n'a rien de nouveau. Je répète depuis plusieurs années que nos gardiens sont les meilleurs de la ligue, s'exclame le Montréalais d'origine italienne Jim Corsi. Je travaille avec Ryan depuis plusieurs années. Je suis content de voir que son talent est enfin reconnu.»

Corsi n'est pas le seul membre de l'organisation des Sabres à croire qu'on sous-estimait le gardien américain dans le passé.

«Ryan a élevé son jeu d'un cran cette année, c'est certain. En même temps, lors des années où nous avons connu du succès en séries éliminatoires, il jouait un grand rôle dans les succès de notre équipe. Les vedettes comme Chris Drury et Daniel Brière obte-

que si Ryan est capable de voir la rondelle, il va l'arrêter.»

Le gardien qui présentait hier matin le meilleur taux d'efficacité dans toute la LNH abonde dans le même sens.

«Nous avons alloué cinq buts lors de notre dernier match à Pittsburgh parce que nous avons négligé notre plan de match», expliquait-il, hier matin.

«Nous avons connu du succès cette saison parce que nous sommes efficaces dans notre propre territoire. C'est la même chose pour toutes les équipes qui présentent une fiche gagnante. J'ai regardé quelques matches des Sénateurs récemment. Ils ont recommencé à gagner parce qu'ils ont fermé le jeu.»

Avant de savoir s'il se retrouvera ou non parmi les finalistes au trophée Hart, Miller aimerait sans doute apprendre qu'il sera le gardien de buts numéro un de l'équipe américaine, à Vancouver.

Impossible de lui en parler, hier. Un porte-parole des Sabres a indiqué hier qu'il ne répondrait plus aux questions qui portent sur les Jeux olympiques.



ARCHIVES, Associated Press

Hier matin, Ryan Miller présentait un taux d'efficacité de ,932, le meilleur de toute la LNH.

Un premier contrat pour le géant Cowen

BUFFALO — Jared Cowen a signé hier son premier contrat avec les Sénateurs, hier. Selon le principal intéressé, il n'était pas trop tôt.

«J'espère qu'il s'agit du premier d'une longue série de contrats durant ma carrière dans la LNH», a déclaré le jeune géant de six pieds et cinq pouces qui a été repêché en première ronde l'été dernier.

«J'aurais aimé m'entendre avec les Sénateurs plus rapidement, mais j'ai quand même pris un certain plaisir à négocier, étant donné que c'était ma première expérience. Je suis assez satisfait du pacte que nous avons conclu», a-t-il ajouté.

Le contrat permettra à Cowen de passer les trois prochaines années dans l'organisation des Sénateurs.

Le directeur général Bryan Murray, tout aussi satisfait de l'entente, entend lui accorder une chance de se tailler un poste à Ottawa dès l'automne prochain.

«Jared est un gros bonhomme qui devrait

connaître une belle carrière dans la Ligue nationale. Nous avons bien aimé sa façon de travailler lors de notre dernier camp d'entraînement et nos éclaireurs me disent qu'il n'a pas cessé de progresser par la suite», commente-t-il.

Les Sénateurs n'ont pas hésité à repêcher Cowen même si une blessure assez sérieuse à un genou l'avait empêché de disputer une saison complète dans les rangs juniors, en 2008-2009.

Il a disputé hier soir son 40e match de la saison chez les Chiefs de Spokane de la LHOuest.

Il a réussi à se tailler un poste au sein d'Équipe Canada Junior, en décembre, mais ses entraîneurs l'ont utilisé de façon sporadique durant le championnat mondial.

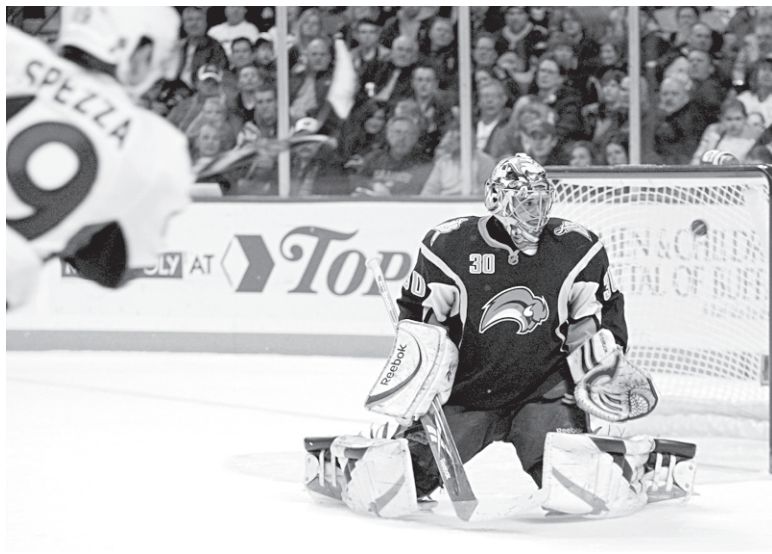
«Je pense que cette expérience lui sera quand même bénéfique, croit Bryan Murray. Il doit encore améliorer certains aspects de son jeu avant de devenir un véritable joueur d'exception dans les rangs juniors.»

Sylvain St-Laurent, LeDroit



Ottawa arrache une 10^e victoire consécutive dans la dernière minute de jeu à Buffalo

Les Sénateurs soufflent dans le cou des Sabres



ASSOCIATED PRESS

Jason Spezza a marqué, deux fois plutôt qu'une, dans un septième match de suite.



SYLVAIN ST-LAURENT
sstlaurent@ledroit.com

BUFFALO — Le rouleau compresseur poursuit son chemin.

La 10^e victoire consécutive des Sénateurs d'Ottawa n'a pas été facile à obtenir.

Il a d'abord fallu que Jason Spezza inscrive deux buts. Quand Brian Elliott a laissé ses adversaires remonter la pente, il a fallu qu'un deuxième héros, Daniel Alfredsson, réussisse un doublé dans la dernière minute de la troisième période.

Les Sénateurs ont néanmoins remporté ce 10^e match, hier soir. Ils ont battu les Sabres de Buffalo 4-2.

La victoire d'hier était leur sixième consécutive sur la route, ce qui leur permet d'égaliser un autre record d'équipe. La dernière séquence de six victoires consécutives sur la route avait été réussie durant la meilleure saison de leur histoire, 2002-2003.

Elliott a pour sa part égalé un record qu'il avait lui-même établi l'an dernier, en signant une huitième victoire d'affilée.

Les Sénateurs ont surtout réussi à se rapprocher des Sabres. Trois points les séparent maintenant des détenteurs du premier rang au classement de la section Nord-Est.

«Il n'existe pas de victoires faciles, mais celle-là fut particulièrement difficile à obtenir. Nous n'étions pas prêts à faire face à toute cette pression», disait Alfredsson après la partie.

Depuis deux jours, les joueurs

cachent la tête dans le sable. Les Sénateurs savent tout comme nous qu'il s'agit d'un match important», déclarait leur entraîneur-chef Lindy Ruff en matinée.

Opportunité ratée

Les Sabres ont peut-être réussi à marquer le premier but de la partie durant le premier tiers.

Peut-être. On ne le saura jamais.

Chris Phillips se trouvait pratiquement derrière son filet. Il a utilisé sa très longue portée pour stopper la rondelle sur la mince ligne rouge.

Les juges vidéo ont longuement étudié la séquence. Ils n'ont jamais pu en avoir le cœur net.

«Je n'ai rien vu. J'ai juste mis mon bâton dans le chemin et j'ai essayé de frapper la rondelle», dit Phillips.

À la suite de cette opportunité ratée, les Sabres ont un peu ralenti.

Le pilote des Sénateurs Cory

Un exercice de style signé Jason Spezza

SYLVAIN ST-LAURENT
sstlaurent@ledroit.com

BUFFALO — On a critiqué Jason Spezza pour toutes sortes de raisons depuis le début de sa carrière dans la LNH. On ne pourra toutefois jamais lui reprocher de manquer de style sur la patinoire.

Le centre numéro un des Sénateurs ne s'est pas contenté de battre un record de son ancien partenaire de jeu Dany Heatley, durant la deuxième période du match d'hier soir. En marquant un but dans un septième match consécutif, il s'est assuré de se retrouver dans les montages des jeux les plus spectaculaires de la dernière semaine.

Il a traversé la patinoire d'un bout à l'autre avant de laisser partir un très vif tir des poignets qui n'a laissé aucune chance à Ryan Miller.

«Ryan Shannon a fait une bonne partie du travail. Il m'a fait une belle passe pour me permettre de sortir de la zone en vitesse. Quand j'ai levé la tête, je me suis aperçu que j'avais une belle ouverture devant moi. J'en ai profité», racontait-il après la partie.

— Ce record individuel vous fait plaisir?

«Beaucoup. J'ai recommencé à bien jouer quand j'ai effectué mon retour au jeu. L'équipe joue très

bien également. L'équipe gagne, je connais du succès individuellement, je ne pourrais demander mieux.»

L'entraîneur-chef Cory Clouston n'était pas aussi heureux que son centre vedette après la partie.

Pas à la hauteur en première période

Pour la première fois depuis un certain temps, ses joueurs n'ont pas joué un match convaincant du début à la fin.

«Nous n'avons pas été à la hauteur en première période, analyse-t-il. C'était un gros match pour les deux équipes et les Sabres le savaient très bien. Ils ont entrepris le match avec énergie, ce qui n'a pas été notre cas.»

Clouston était heureux de pouvoir compter sur un vétéran comme Daniel Alfredsson pour marquer deux buts dans la dernière minute de jeu. «Nous avons particulièrement besoin de lui dans ces circonstances.»

«Rétrécir l'écart qui nous sépare de la première position est une bonne chose. Je répète que nous voulons d'abord accumuler des victoires. Nous n'avons d'ailleurs pas le temps de nous reposer, car un gros défi nous attend avec la visite des Canucks de Vancouver à Ottawa dans moins de 24 heures.»

«Il n'existe pas de victoires faciles, mais celle-là fut particulièrement difficile à obtenir.»

Daniel Alfredsson

et les dirigeants des Sabres se faisaient mitrailler de questions à propos des Sénateurs.

— Comment comptez-vous freiner l'équipe de l'heure dans la LNH?

— Pouvez-vous expliquer sa fiche de 23-6-4 contre vous au cours des cinq dernières saisons?

— Combien de temps pensez-vous conserver votre avance au sommet de la section Nord-Est?

Nul besoin de préciser que les Sabres étaient fins prêts.

Ça crevait les yeux, durant une première période où ils ont complètement contrôlé le jeu.

«Nous ne pouvons pas nous

Clouston, pendant ce temps, effectuait tout plein de modifications à ses trions dans le but de stimuler son attaque. Seul le troisième trio de Chris Kelly, Jarkko Ruutu et Chris Neil est demeuré intact tout au long de la soirée.

Un changement a semblé payant. Spezza a réussi ses deux buts avec l'aide de son nouvel ailier droit Ryan Shannon.

Elliott n'a pas été capable de protéger l'avance que lui a fournie ce duo au troisième tiers. Andrej Sekera et Tim Connolly ont marqué deux buts en l'espace de 27 secondes.

SOMMAIRE

PREMIÈRE PÉRIODE

Aucun but

6. Ottawa, Daniel Alfredsson 16
(Spezza, Phillips)

(ft) 19:37

PÉNALTÉS

Ellis, Buf, 11:56; Mair, Buf, 17:34; Spezza, Ott, 18:07; Pominville, Buf, 20:00.

PÉNALTÉ

Spezza, Ott, 8:14.

DEUXIÈME PÉRIODE

1. Ottawa, Jason Spezza 10

(Shannon)

13:38

PÉNALTÉS

Ruutu, Ott, 2:15; Connolly, Buf, 4:08; Phillips (double min.), Ott, 16:40; Myers, Buf, 16:40.

GARDIENS

Ottawa: Brian Elliott (G, 19-11-3)
Buffalo: Ryan Miller (P, 29-14-5)

TIRS AU BUT

Ottawa:	5	14	19	—	38
Buffalo:	13	9	14	—	36

TROISIÈME PÉRIODE

2. Ottawa, Jason Spezza 11

(Shannon)

5:59

3. Buffalo, Andrej Sekera 3

(Pominville, Connolly)

7:17

4. Buffalo, Tim Connolly 14

(Hecht, Pominville)

7:44

5. Ottawa, Daniel Alfredsson 15

(Karlsson, Fisher)

19:00

AVANTAGE NUMÉRIQUE

Ottawa: 0 en 4; Buffalo: 0 en 4.

Assistance: 18 690

PROCHAIN MATCH

Ce soir 19 h 30

Vancouver à Ottawa

À la Place Banque Scotia



LE MATCH EN CHIFFRES

6 victoires consécutives à l'étranger pour les Sénateurs.

7 matches consécutifs avec au moins un but pour Jason Spezza.



NOS 3 ÉTOILES

1 — Daniel Alfredsson, OTT

2 — Jason Spezza, OTT

3 — Tim Connolly, BUF



LE JEU DU MATCH

Chris Phillips a réussi à voler un but à Jochen Hecht alors qu'il se trouvait derrière le filet des Sénateurs. Il a étiré son bâton pour immobiliser la rondelle juste avant qu'elle ne franchisse la ligne des buts.

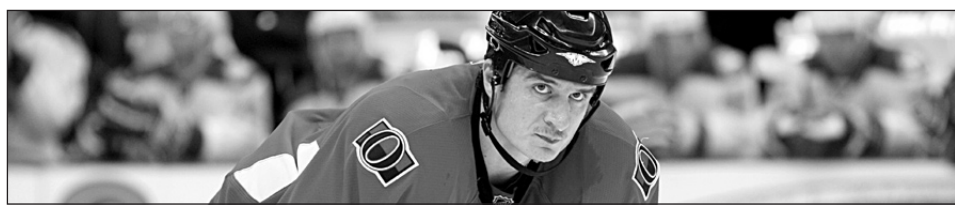
SPORTS



POUR LA NOUVELLE-ORLÉANS >> 35



JULIEN ET SES BRUINS EN ARRACHENT >> 40



UNE DEUXIÈME AVENTURE OLYMPIQUE POUR KUBA >> 37



Alain Vigneault

ARCHIVES, La Presse Canadienne

MARC BRASSARD SPORTS mbrassard@ledroit.com

Alain Vigneault, le boss des Canucks

En vétérán entraîneur qu'il est maintenant, Alain Vigneault ne ressent plus de plaisir particulier à voir son club actuel, les Canucks, affronter une de ses anciennes équipes, comme le Canadien ou les Sénateurs. «Je suis juste content de pouvoir voir mes parents, ma famille et mes amis quand on leur rend visite... Et je veux gagner afin qu'ils me voient heureux après le match, plutôt qu'ils me voient bougonner après une défaite», a-t-il lancé en riant hier après-midi, après avoir dirigé l'entraînement des Canucks à la Place Banque Scotia. Au lendemain d'une défaite contre le Canadien à Montréal où il avait une quarantaine d'invités dans les gradins du Centre Bell, l'entraîneur originaire de Gatineau n'était pas trop «bougon», au contraire. «Avec l'expérience, on accepte mieux de telles défaites où ton club a bien joué, mais où il s'est buté à un gardien en possession de tous ses moyens, comme

(Jaroslav) Halak l'a été mardi soir», confiait-il en revoyant un visage familier. Vigneault ne peut quand même pas trop se plaindre: avant le revers contre le Tricolore, ses Canucks venaient de remporter sept victoires d'affilée pour s'emparer du premier rang de la division Nord-Ouest devant l'Avalanche du Colorado. Son club a la troisième meilleure attaque de la LNH, menée par le trio de l'heure des jumeaux Sedin, Henrik et Daniel, avec le Québécois Alex Burrows. Il mise aussi toujours sur un des meilleurs gardiens de la ligue en Roberto Luongo, bien protégé par une excellente brigade défensive même si un de ses piliers, Willie Mitchell, est présentement blessé. Les Canucks, qui viennent d'amorcer une séquence de 14 parties consécutives à l'étranger en raison des Jeux olympiques, ont aussi traversé sans coup férir la controverse Auger-Burrows. Il y a trois semaines, l'attaquant québécois a accusé l'arbitre Sté-

phane Auger de lui avoir imposé quelques punitions douteuses par esprit de vengeance pour l'avoir fait mal paraître lors d'un match précédent. «Dans notre esprit, Alex disait la vérité alors notre organisation s'est rangée derrière lui, sans pour autant attaquer la LNH», dit Vigneault, qui n'a «aucun commentaire négatif» à faire sur l'arbitrage envers son club depuis cet épisode.

Toujours respecté

Le capitaine des Canucks, Roberto Luongo, me disait hier que cette façon de faire de Vigneault explique bien pourquoi ses joueurs le respectent toujours, plus de trois saisons et demie après qu'il soit débarqué en Colombie-Britannique. «Il est du bord de ses joueurs, et ça, c'est important, mentionne le gardien de but étoilé. Quand c'est le temps de nous donner un coup de pied dans le derrière, il va le

faire aussi. Il exige toujours qu'on travaille fort et qu'on applique son système. Mais c'est un *coach* qui défend toujours ses joueurs et on l'apprécie.» Trois saisons et demie derrière le banc d'un club de la LNH, c'est beaucoup. En fait, c'est l'espérance moyenne de vie d'un entraîneur. Elle est de 3,7 ans dans la NFL, de 3,5 ans dans la NBA et de 4,2 ans au baseball majeur. Évidemment, il y a des Lindy Ruff et des Barry Trotz (12 ans en poste à Buffalo et Nashville, respectivement) qui font monter cette moyenne. Les Sénateurs, en changeant d'entraîneur quatre fois en trois ans depuis 2007, l'ont fait baisser. La croyance générale veut qu'après trois ans, le message d'un entraîneur commence à moins bien passer. C'est ce qui était arrivé à Vigneault, congédié en novembre 2000 par le Canadien, après un peu plus de trois saisons. «Moi, je ne crois pas à ça, le fait qu'un entraîneur puisse 'perdre'

son vestiaire après une couple d'années, dit Vigneault. Si tu as l'appui de ton d.g. et de tes propriétaires, comme je l'ai à Vancouver, il n'y aura pas de problème. Chez nous, les joueurs savent que c'est moi le *boss*.» Ils le savent d'autant plus que l'ancien entraîneur des Olympiques (il est arrivé à leur barre il y a plus de 20 ans, ce qui ne nous rajeunit pas, lui et moi) est armé d'une extension de contrat bonne pour les trois saisons après la présente, soit jusqu'à la fin de 2012-2013. Le club lui a offert cette sécurité en septembre dernier, ce qui en dit long sur ses compétences vu que le d.g. actuel, Mike Gillis, n'est pas celui qui l'a embauché (Dave Nonis avait été remercié après sa deuxième saison à Vancouver). Le récipiendaire du trophée Jack-Adams en 2006-2007 sait évidemment ce qu'il doit faire pour rester à Vancouver, et ce, bien après son 50^e anniversaire de naissance qu'il célébrera l'an prochain: gagner une coupe Stanley.

NOTRE ÉQUIPE

CHEF DE SECTION
Marc BrassardJOURNALISTES
Martin ComtoisJean-François Plante
Sylvain St-LaurentPUPITREURS
Jonathan BlouinDenis Huppé
Nicolas TremblaySTATISTIENS
Jérôme CarrièreJean-François Dugas
Louis Gagnon



ELITE

GATINEAU

ALLOCATION POUR VOTRE ÉCHANGE TOUTES MARQUES ACCEPTÉES

ÉCHANGE DE 500\$ À 5000\$ MINIMUM \$500 DE PLUS
ÉCHANGE DE 5000\$ À 10000\$ MINIMUM \$750 DE PLUS
ÉCHANGE DE 10000\$ À 40000\$ MINIMUM \$1000 DE PLUS
PRÉSENTEZ CE COUPON LORS DE L'ÉVALUATION DE VOTRE VÉHICULE.

0% DE FINANCEMENT À L'ACHAT JUSQU'À 72 MOIS. PLUS, 1^{ER} PAIEMENT DANS 90 JOURS!†

15 995\$
- 2 000\$ REMISE
13 995\$

1395\$ Frais de transport et inspection avant livraison.

15 390\$
+ TAXES

105\$* aux 2 sem.

*Sujet à l'approbation du crédit. Terme de 96 mois, comptant de 0 \$ à 5,5 %.

MAZDA3
BERLINE GX 2010



MAZDA3
SPORT GX 2010



16 995\$
REMISE - 2 000\$

14 995\$

Frais de transport et inspection avant livraison. 1395\$

16 390\$
+ TAXES

112\$* aux 2 sem.

*Sujet à l'approbation du crédit. Terme de 96 mois, comptant de 0 \$ à 5,5 %.

RENSEIGNEZ-VOUS À PROPOS DE NOTRE OFFRE SPÉCIALE POUR LE RENOUELEMENT DE LA CLIENTÈLE MAZDA.

Mazda6 2010

0%
60 mois.



à partir de

20 995\$*

*Au taux de financement régulier

B2300 SX 2010

0%
72 mois.



à partir de

12 995\$*

*Au taux de financement régulier

Tribute 2010

0%
48 mois.



à partir de

19 995\$*

*Au taux de financement régulier

CX-7 2010

0%
48 mois.



à partir de

24 995\$*

*Au taux de financement régulier

PRÊT À ROULER

NOTRE ENGAGEMENT VOUS CERTIFIE QUE NOUVELLE MAZDA EST INSPECTÉE. REÇOIT DES PROTÈGE-TAPIS ET UN PLEIN D'ESSENCE À LA LIVRAIS.

*Le prix de vente spécial pour la toute nouvelle Mazda6, B2300, Tribute et CX-7 2010. Frais de transport et préparation 1595\$/Mazda6/B2300/Tribute/CX-7, options, immatriculation, assurances, taxes et frais d'inscription au RDPRM, le cas échéant, en sus. Financement à l'achat aux particuliers de 0 % jusqu'à 72 mois sur tous les modèles Série B, jusqu'à 60 mois sur tous les Mazda3 et Mazda6, et jusqu'à 48 mois sur tous les Mazda5, Tribute et CX-7. Aucune combinaison d'offres possible. † Financement à l'achat jusqu'à 84 mois. Les modèles illustrés le sont à titre indicatif seulement en ce qu'ils peuvent comporter des équipements optionnels non inclus dans les prix mentionnés. Offres terminent le 1er Mars 2010.

ÉLITE MAZDA • 1205, BOUL. LA VÉRENDRYE OUEST • GATINEAU
ELITEMAZDA.CA • 819.568.6000



Rallye

RALLYEMITSUBISHI.CA

819.568.9999

Un monde@conduire

ALLOCATION POUR VOTRE ÉCHANGE TOUTES MARQUES ACCEPTÉES

ÉCHANGE DE 500\$ À 5000\$ MINIMUM \$500 DE PLUS
ÉCHANGE DE 5000\$ À 10000\$ MINIMUM \$750 DE PLUS
ÉCHANGE DE 10000\$ À 40000\$ MINIMUM \$1000 DE PLUS
PRÉSENTEZ CE COUPON LORS DE L'ÉVALUATION DE VOTRE VÉHICULE.

LANCER
2010



0% 60 mois.
1.8% 72 mois.

0% 48 mois.
0.8% 60 mois.



2 billets d'avion plus GPS gratuit!
Consultez Rallye pour les détails.

À partir de
16 998\$* ou **103\$†** aux 2 sem.

comptant de **0\$** à **2,8%** pour 84 mois⁰

Transport, préparation, taxes, immatriculation, options, assurance en sus.



OUTLANDER
2010

À partir de
25 498\$* ou **159\$†** aux 2 sem.

comptant de **0\$** à **3,8%** pour 84 mois⁰

Transport, préparation, taxes, immatriculation, options, assurance en sus.

JOURNÉES DE RALLYE

AUCUN PAIEMENT
PENDANT **90 JOURS**
SUR TOUS LES MODÈLES 2010*

10 ANS
160 000 km
GARANTIE LIMITÉE SUR LE GROUPE MOTOPROPULSEUR
LES VÉHICULES LES MEUX PROTÉGÉS AU MONDE*

RALLYE MITSUBISHI • 1185 BOUL. LA VÉRENDRYE OUEST • GATINEAU • RALLYEMITSUBISHI.CA • 819.568.9999



Les clients avisés lisent toujours les petits caractères. Pour toutes les offres de financement à l'achat, le client doit signer le contrat et prendre livraison du véhicule chez le concessionnaire le 1^{er} Mars 2010 au plus tard. *Plus options, taxes, frais de préparation et immatriculation. †Sujet à l'approbation du crédit. Mode de paiement aux 2 sem. terme de 84 mois à 2,8% pour Lancer 2010 et 3,8% pour Outlander 2010. Transport, préparation, taxes, immatriculation, options, assurance et en sus. * Aucun paiement pendant 90 jours. L'offre de financement à l'achat s'applique sur les modèles Mitsubishi neufs 2010 par l'entremise de la Banque Scotia et de la Banque de Montréal. Aucun intérêt (s'il y a lieu) ne sera accumulé au cours des 60 premiers jours suivant la date de signature par l'acheteur du contrat de vente d'un véhicule admissible. Après cette période, les intérêts (s'il y a lieu) commenceront à s'accumuler et l'acheteur remboursera le capital et les intérêts (s'il y a lieu) s'y rapportant sur une base mensuelle pour la durée du contrat. Offre de financement à l'achat à un TAP de 0 % disponible par l'entremise de la Banque Scotia et la Banque de Montréal pendant une période maximale de 48 mois sur tous les modèles d'Outlander neufs, de 60 mois sur tous les modèles de Lancer DE 2010 et Lancer SE 2010 neufs (à l'exception des modèles Lancer Sportback 2010, Lancer Ralliart 2010 et Lancer Evolution 2010) et de 60 mois sur tous les modèles Endeavor 2010 neufs et Eclipse 2009 neufs. Photos pour but d'illustration seulement. Aucune combinaison d'offres possible. ** L'affirmation « Les véhicules les mieux protégés au monde » ne concerne pas les modèles de la Lancer Evolution et de la Lancer Ralliart. Rendez visite à votre concessionnaire participant pour obtenir les modalités du programme pour diplômés. © MITSUBISHI MOTORS - LES VÉHICULES LES MEUX PROTÉGÉS AU MONDE sont des marques de commerce déposées par Mitsubishi Motors North America, Inc et sont utilisées sous licence. 204539414

LEDROIT, LE JEUDI 4 FÉVRIER 2010